

*Pioneer*

**VSX-418-S/-K**

AUDIO/VIDEO MULTIKANAALS RECEIVER

RECEPTOR MULTICANAL DE AUDIO/VÍDEO

Ontdek nu de voordelen van online registratie! Registreer uw Pioneer product via <http://www.pioneer.nl> - <http://www.pioneer.be> (of <http://www.pioneer.eu>).

Registre su producto en <http://www.pioneer.es>  
(o en <http://www.pioneer.eu>) Descubra los beneficios de registrarse on-line:

Handlieding

Manual de instrucciones

# BELANGRIJK



De lichtflash met pijlpuntsymbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruikers te trekken op een niet geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in het toestel, welke voldoende kan zijn om bij aanraking een elektrische shock te veroorzaken.

## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**WAARSCHUWING:**  
OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKwalificeerd PERSONEEL TE BEDIENEN.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruiker te trekken op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de handleiding bij dit toestel.

D3-4-2-1-1\_Du

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer produkt. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u het apparaat op de juiste wijze kunt bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft.

## WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3\_A\_Du

## WAARSCHUWING

Lees zorgvuldig de volgende informatie voordat u de stekker de eerste maal in het stopcontact steekt.

De bedrijfsspanning van het apparaat verschilt afhankelijk van het land waar het apparaat wordt verkocht. Zorg dat de netspanning in het land waar het apparaat wordt gebruikt overeenkomt met de bedrijfsspanning (bijv. 230 V of 120 V) aangegeven op de achterkant van het apparaat.

D3-4-2-1-4\_A\_Du

## WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a\_A\_Du

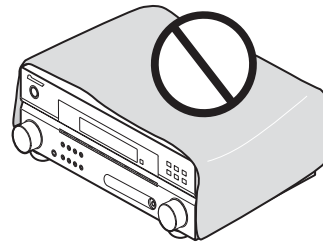
## BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE

Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 20 cm boven, 10 cm achter en 30 cm aan de zijkanten van het apparaat).

## WAARSCHUWING

De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed.

D3-4-2-1-7b\_A\_Du



## Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:

+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH  
(ventilatieopeningen niet afgedekt)

Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c\_A\_Du



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, gerecycled en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058\_A\_Du

Dit product voldoet aan de eisen van de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de EMC Richtlijn 2004/108/EG.

D3-4-2-1-9a\_A\_Du

Als de netstekker van dit apparaat niet geschikt is voor het stopcontact dat u wilt gebruiken, moet u de stekker verwijderen en een geschikte stekker aanbrengen. Laat het vervangen en aanbrengen van een nieuwe netstekker over aan vakkundig onderhoudspersoneel. Als de verwijderde stekker per ongeluk in een stopcontact zou worden gestoken, kan dit resulteren in een ernstige elektrische schok. Zorg er daarom voor dat de oude stekker na het verwijderen op de juiste wijze wordt weggegooid.

Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer u het apparaat geruime tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2-1a\_A\_Du

#### LET OP

De STANDBY/ON schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2-2a\_A\_Du

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.

K041\_Du

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



D3-4-2-4-2\_Du

*Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. 'Dolby', 'Pro Logic' en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.*

*"DTS" is een geregistreerd handelsmerk van DTS, Inc. en "DTS 96/24" is een handelsmerk van DTS.*

# Inhoud

## 01 Voordat u begint

De inhoud van de verpakking controleren . . . . .	5
De batterijen plaatsen . . . . .	5
De receiver installeren . . . . .	5
Ventilatie . . . . .	5

## 02 5-minutengids

Voorstelling van het begrip thuis theater . . . . .	6
Luisteren naar surroundgeluid . . . . .	6
Snel instellen . . . . .	7

## 03 Aansluitingen

De kabels aansluiten . . . . .	8
Analoge audiokabels . . . . .	8
Digitale audiokabels . . . . .	8
Gewone RCA-videokabels . . . . .	8
Een DVD-speler en tv aansluiten . . . . .	9
De meerkanaals analoge uitgangen aansluiten . . . . .	10
Een satellietontvanger of andere digitale decoder aansluiten . . . . .	10
Andere audiocomponenten aansluiten . . . . .	11
De WMA9 Pro-decoder . . . . .	11
Aansluiten op de audiomini-aansluiting van het voorpaneel . . . . .	12
Andere videocomponenten aansluiten . . . . .	12
Antennes aansluiten . . . . .	13
Buitenantennes gebruiken . . . . .	13
De luidsprekers aansluiten . . . . .	14
Tips voor het opstellen van de luidsprekers . . . . .	15
Afbeeldingen van luidsprekeropstellingen . . . . .	15

## 04 Bedieningselementen en displays

Voorpaneel . . . . .	16
Display . . . . .	17
Afstandsbediening . . . . .	19
Directe functie . . . . .	22
Bereik van de afstandsbediening . . . . .	22

## 05 Luisteren naar uw systeem

Automatische weergave . . . . .	23
Luisteren in surroundgeluid . . . . .	23
Gebruik van de geavanceerde surroundeffecten . . . . .	24
Luisteren in stereo . . . . .	24
Front Stage Surround Advance gebruiken . . . . .	25
Stream Direct gebruiken . . . . .	25
Sound Retriever gebruiken . . . . .	25

Phase Control gebruiken . . . . .	26
De Virtual Surround Back (VSB - Virtuele Surround Achter) gebruiken . . . . .	26
De AV-opties instellen . . . . .	27
Andere bronnen weergeven . . . . .	29
Het ingangssignaal kiezen . . . . .	29
De multikanaals analoge ingangen kiezen . . . . .	29

## 06 Het systeeminstelmenu (System Setup)

Het menu System Setup (systeem instellen) gebruiken . . . . .	30
Handmatige luidsprekerinstelling . . . . .	30
De luidsprekers instellen . . . . .	30
De drempelfrequentie . . . . .	31
Kanaalniveaus . . . . .	31
Luidsprekerafstand . . . . .	31
Het menu Input Assign (ingangen toewijzen) . . . . .	32
De digitale ingangen toewijzen . . . . .	32

## 07 Gebruik van de tuner

Luisteren naar de radio . . . . .	33
FM-stereogeluid verbeteren . . . . .	33
Rechtstreeks afstemmen op een zender . . . . .	33
Voorkeuzenders opslaan . . . . .	34
Voorkeuzenders een naam geven . . . . .	34
Luisteren naar voorkeuzenders . . . . .	34
Een inleiding tot RDS . . . . .	35
RDS-informatie weergeven . . . . .	35
Zoeken naar RDS-programma's . . . . .	35
EON gebruiken . . . . .	36

## 08 Opnamen maken

Een audio- of video-opname maken . . . . .	37
--	----

## 09 Bijkomende informatie

Problemen oplossen . . . . .	38
Het hoofdtoestel terugstellen . . . . .	40
De luidsprekerimpedantie wijzigen . . . . .	40
Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het netsnoer . . . . .	40
Het toestel schoonmaken . . . . .	40
Specificaties . . . . .	40

# Hoofdstuk 1:

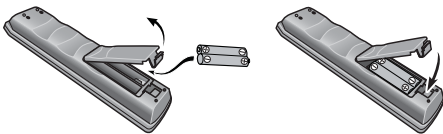
# Voordat u begint

## De inhoud van de verpakking controleren

Controleer of u de volgende bijgeleverde toebehoren heeft ontvangen:

- Afstandsbediening
- AA/IEC/R6 drogecelbatterijen (ter bevestiging van de werking) x2
- AM-raamantenne
- FM-draadantenne
- Deze gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs

## De batterijen plaatsen



### Waarschuwing

Verkeerd gebruik van de batterijen kan lekkage of het barsten van de batterijen tot gevolg hebben. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:

- Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Plaats de batterijen zodanig dat de plus- en minpolen overeenkomen met de merktekens in het batterijvak.
- Batterijen met dezelfde vorm kunnen een verschillende spanning hebben. Gebruik verschillende soorten batterijen niet samen.
- Wanneer u gebruikte batterijen weggooit, dient u zich te houden aan de wettelijke voorschriften of de milieuwetgeving die in uw land of gebied van toepassing zijn.
- Gebruik of bewaar batterijen niet in direct zonlicht of op een hete plaats, zoals in de auto of bij een kachel. Batterijen kunnen hierdoor gaan lekken, oververhitten, exploderen of in brand vliegen. Bovendien reduceert dit de levensduur of de prestatie van de batterijen.

## De receiver installeren

- Installeer dit toestel op een vlak en stabiel oppervlak.

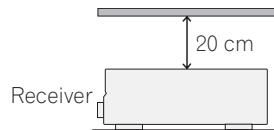
Installeer het niet op de volgende plaatsen:

- op een kleuren-TV (kan beeldvervalsing veroorzaken)

- dicht bij een cassettedeck (of een ander apparaat dat een magnetisch veld opwekt). Dit kan storingen in het geluid veroorzaken.
- in rechtstreeks zonlicht
- in een vochtige of natte ruimte
- in een zeer warme of koude ruimte
- op plaatsen die onderhevig zijn aan trillingen of andere bewegingen
- op zeer stoffige plaatsen
- op plaatsen waar hete dampen of olie aanwezig zijn (bv. in de keuken)

## Ventilatie

Let er bij het installeren van dit apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is voor een goede warmteafvoer (tenminste 20 cm boven het apparaat). Indien er onvoldoende ruimte wordt vrijgehouden tussen het apparaat en wanden of andere apparatuur, zal de warmte zich in het apparaat ophopen, wat van invloed is op de prestaties en/of storingen kan veroorzaken.



De sleuven en openingen in de behuizing zijn aangebracht voor ventilatie en om de apparatuur te beschermen tegen oververhitting. Om brand te voorkomen, dient u niets direct op het apparaat te plaatsen en dient u ervoor te zorgen dat de openingen nooit worden geblokkeerd of afgedekt door voorwerpen (zoals kranten, tafelkleden of gordijnen). Ook mag het apparaat niet worden gebruikt op een dik tapijt of een bed.

## Hoofdstuk 2:

# 5-minutengids

### Voorstelling van het begrip thuis theater

Het begrip thuis theater verwijst naar het gebruik van meerdere audiokanalen om een surroundgeluidseffect te creëren, waardoor u zich in het midden van de actie of in een concertzaal waant. Het surroundgeluid dat u krijgt van een thuis theatersysteem is niet alleen afhankelijk van uw luidsprekeropstelling, maar ook van de bron en de geluidsinstellingen van de receiver.

Deze receiver decodeert automatisch meerkanaals Dolby Digital-, DTS- of Dolby Surround-bronnen conform uw luidsprekeropstelling. In de meeste gevallen hoeft u niets te wijzigen om een realistisch surroundgeluid te verkrijgen, maar niettemin worden andere mogelijkheden (bv. luisteren naar een CD met multikanaals surroundgeluid) beschreven in *Luisteren naar uw systeem* op bladzijde 23.

### Luisteren naar surroundgeluid

Deze receiver is ontworpen met het oog op een zo eenvoudig mogelijke instelling. Aan de hand van de hiernavolgende snelle installatiegids kunt u uw systeem dan ook in geen tijd klaarstomen voor surroundgeluid. In de meeste gevallen kunt u de standaardinstellingen van de receiver gewoon behouden.

- Zorg ervoor dat alle aansluitingen tot stand zijn gebracht voordat u de stekker van dit toestel in het stopcontact steekt.

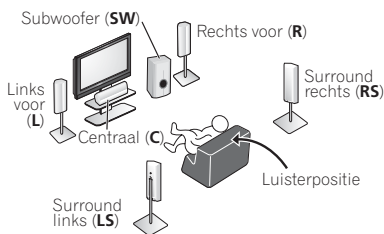
#### 1 Sluit uw TV en DVD-speler aan.

Zie *Een DVD-speler en tv aansluiten* op bladzijde 9 om dit te doen. Om surroundgeluid te kunnen afspelen, moet u uw DVD-speler via een digitale verbinding op de receiver aansluiten.

#### 2 Sluit uw luidsprekers aan en stel ze op voor optimale surroundgeluid.

Zie *De luidsprekers aansluiten* op bladzijde 14.

De plaats van uw luidsprekers is van grote invloed op het geluid. Plaats uw luidsprekers zoals hieronder aangegeven voor het beste surroundgeluid-effect. Zie tevens *Tips voor het opstellen van de luidsprekers* op bladzijde 15 voor verdere informatie.



#### 3 Sluit de receiver aan en schakel deze in, gevolgd door uw DVD-speler, subwoofer en TV.

De video-ingang van uw TV moet ingesteld zijn op deze receiver. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw TV als u niet weet hoe u dit moet doen.

#### 4 Druk op QUICK SETUP om uw luidsprekeropstelling, kamergrootte en luisterpositie in te stellen.

Gebruik  $\leftarrow/\rightarrow$  en **ENTER** om uw selectie te bevestigen. Zie *Snel instellen* hieronder voor meer informatie.

#### 5 Speel een DVD af en stel het volume in.

Controleer of **DVD/BD** wordt weergegeven in het display van de receiver, waarmee wordt aangegeven dat de DVD-ingang geselecteerd is. Als dat niet zo is, druk dan op **DVD** op de afstandsbediening om de receiver in te stellen op DVD.

U kunt nog verschillende andere geluidsopties selecteren. Zie *Luisteren naar uw systeem* op bladzijde 23 voor meer informatie.<sup>1</sup> Zie ook *Het systeeminstelmenu (System Setup)* op bladzijde 30 voor meer instelopties.

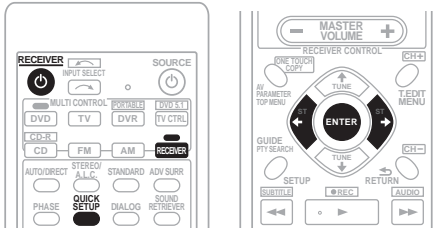
#### **Opmerking**


<sup>1</sup> Afhankelijk van uw DVD-speler of brondiscs krijgt u mogelijk alleen digitaal 2-kanaals stereo- en analoog geluid te horen. In dit geval moet u de luistermodus instellen op **STANDARD** (dit zou al het geval moeten zijn – zie *Luisteren in surroundgeluid* op bladzijde 23 als dat niet zo is) als u meerkanaals surroundgeluid wilt.

## Snel instellen

Met de optie Snel instellen is uw systeem snel en eenvoudig klaar voor gebruik. De receiver stelt zichzelf automatisch in op basis van uw luidsprekeropstelling, kamergrootte en luisterpositie.

Wanneer u meer specifieke instellingen wilt maken, raadpleegt u *Het systeeminstelmenu (System Setup)* op bladzijde 30.



**1 Wanneer de receiver is uitgeschakeld, drukt u op  RECEIVER om het apparaat in te schakelen.**

**2 Druk op RECEIVER op de afstandsbediening en druk vervolgens op de toets QUICK SETUP.**

**3 Gebruik  $\leftarrow/\rightarrow$  om de subwooferinstelling te kiezen.**

Selecteer **YES** of **NO**, afhankelijk van het feit of u een subwoofer hebt aangesloten of niet.

**4 Druk op ENTER.**

**5 Gebruik  $\leftarrow/\rightarrow$  om uw luidsprekeropstelling te kiezen.**

Wanneer u **YES** geselecteerd hebt voor de subwoofer-instelling in stap 3, zijn de volgende keuzes beschikbaar:

**2.1ch – 3.1ch – 4.1ch – 5.1ch**

Wanneer u **NO** geselecteerd hebt voor de subwoofer-instelling in stap 3, zijn de volgende keuzes beschikbaar:

**2.0ch – 3.0ch – 4.0ch – 5.0ch**

- Zoek in onderstaande tabel de luidsprekeropstelling die overeenkomt met uw systeem.

	Voorluidsprekers	Middenluidsprekers	Surroundluidsprekers	Sub Woofer
<b>2,0 ch</b>	✓			
<b>2,1 ch</b>	✓			✓
<b>3,0 ch</b>	✓	✓		
<b>3,1 ch</b>	✓	✓		✓
<b>4,0 ch</b>	✓		✓	
<b>4,1 ch</b>	✓		✓	✓
<b>5,0 ch</b>	✓	✓	✓	
<b>5,1 ch</b>	✓	✓	✓	✓

**6 Druk op ENTER.**

**7 Gebruik  $\leftarrow/\rightarrow$  om uw kamergrootte te kiezen.**

Afhankelijk van de afstand van uw luidsprekers tot de luisterpositie, kiest u uit klein, middelgroot of groot (**S**, **M** of **L**), waarbij **M** staat voor een kamer van gemiddelde grootte.

**8 Druk op ENTER.**

**9 Gebruik  $\leftarrow/\rightarrow$  om uw luisterpositie te kiezen.**

U kunt bladeren door de volgende mogelijkheden:

- **FWD** – Als u dichterbij de voorluidsprekers zit dan bij de zijluidsprekers
- **MID** – Als u even ver van voor- en zijluidsprekers zit
- **BACK** – Als u dichterbij de zijluidsprekers zit dan bij de voorluidsprekers

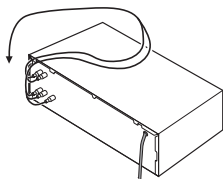
**10 Bevestig uw keuze door op ENTER te drukken.**

Op het scherm verschijnen de door u gekozen luidsprekeropstelling, kamergrootte en luisterpositie.

# Hoofdstuk 3: Aansluitingen

## De kabels aansluiten

Zorg ervoor dat de kabels niet over het apparaat heen liggen (zoals aangegeven in de afbeelding). Anders produceert het magnetische veld van de transformatoren in het apparaat een brom in de luidsprekers.



### Belangrijk

- Voordat u aansluitingen maakt of wijzigt, moet u dit toestel uitschakelen en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.
- Zet het apparaat op standby voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.

## Analoge audiokabels

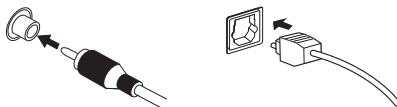
Gebruik stereo RCA-phonokabels voor het aansluiten van analoge audioapparaten. Deze kabels herkent u aan de rode en witte stekkers; sluit de rode stekkers aan op de R-aansluitingen (rechts) en de witte stekkers op de L-aansluitingen (links).

Analoge audiokabels



## Digitale audiokabels

Gebruik in de handel verkrijgbare coaxiale digitale audiokabels of optische kabels om digitale apparaten aan te sluiten op deze receiver.<sup>1</sup>



Coaxiale digitale audiokabel      Optische kabel

## Gewone RCA-videokabels

Dit soort kabels wordt het meest gebruikt voor video-aansluitingen en dient te worden gebruikt voor de aansluiting op composietvideo-aansluitingen. De kabels hebben gele stekkers waarmee u ze kunt onderscheiden van audiokabels.



Gewone RCA-videokabel

### Opmerking

- 1 • Wanneer u optische kabels aansluit, wees dan voorzichtig dat u bij het insteken van de stekker het afsluitklepje van de optische aansluiting niet beschadigt.
- Wikkel een optische kabel losjes op om hem te bewaren. De kabel kan worden beschadigd als hij scherp wordt gebogen.
- Voor coaxiale digitale aansluitingen kunt u ook een gewone RCA-videokabel gebruiken.



## Een DVD-speler en tv aansluiten

Op deze bladzijde ziet u hoe u uw DVD-speler en uw tv op de receiver moet aansluiten.

### 1 Verbind een coaxiale digitale geluidsuitgang op uw DVD-speler met de ingang DIGITAL COAX 1 (DVD/BD) op de receiver.

Gebruik hiervoor een coaxiale digitale geluidskabel.<sup>1</sup>

### 2 Verbind de composiet video-uitgang en de stereo analoge geluidsuitgangen<sup>2</sup> op uw DVD-speler met de DVD/BD-ingangen op de receiver.

Gebruik hiervoor een standaard RCA-videokabel en een stereo RCA-geluidskabel.

- Als uw DVD-speler meerkanaals analoge uitgangen heeft, lees dan *De meerkanaals analoge uitgangen aansluiten* hieronder.

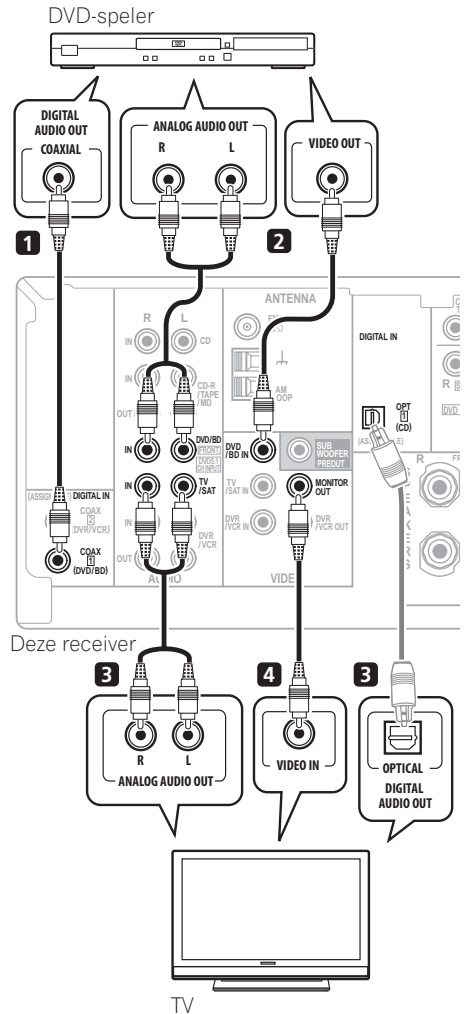
### 3 Verbind de analoge geluidsuitgangen van uw tv met de TV/SAT-ingangen op de receiver.

Zo kunt u het geluid van de tv-tuner via uw versterker afspelen. Gebruik hiervoor een RCA-geluidskabel.

- Als uw tv een ingebouwde digitale decoder heeft, kunt u ook een optische digitale geluidsuitgang op uw tv verbinden met de ingang **DIGITAL OPT 1 (CD)** op de receiver. Gebruik hiervoor een optische kabel.<sup>3</sup>

### 4 Verbind de video-uitgang MONITOR OUT op de receiver met een video-ingang op uw tv.

Gebruik hiervoor een standaard RCA-videokabel op de composietvideo-aansluiting.



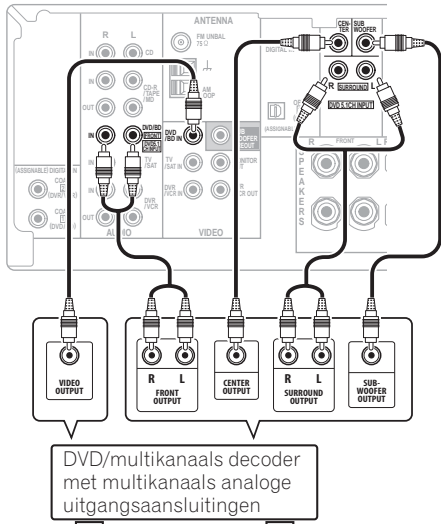
#### Opmerking

- 1 Als uw DVD-speler alleen een optische digitale uitgang heeft, kunt u deze verbinden met de optische ingang op de receiver met een optische kabel. Wanneer u de receiver installeert, dient u aan de receiver op te geven op welke ingang u de speler hebt aangesloten (zie *Het menu Input Assign (ingangen toewijzen)* op bladzijde 32).
- 2 Hierdoor kunt u analoge opnamen maken vanaf uw DVD-speler.
- 3 In dat geval, dient u de receiver op te geven op welke digitale ingang u de tv hebt aangesloten (zie *Het menu Input Assign (ingangen toewijzen)* op bladzijde 32).

## De meerkanaals analoge uitgangen aansluiten

Voor het afspelen van DVD-audio en SACD's beschikt uw DVD-speler wellicht over 5.1-kanaals analoge uitgangen. In dat geval kunt u ze aansluiten op de multikanaalsingangen van deze receiver, zoals hieronder getoond.<sup>1</sup>

Deze receiver



## Een satellietontvanger of andere digitale decoder aansluiten

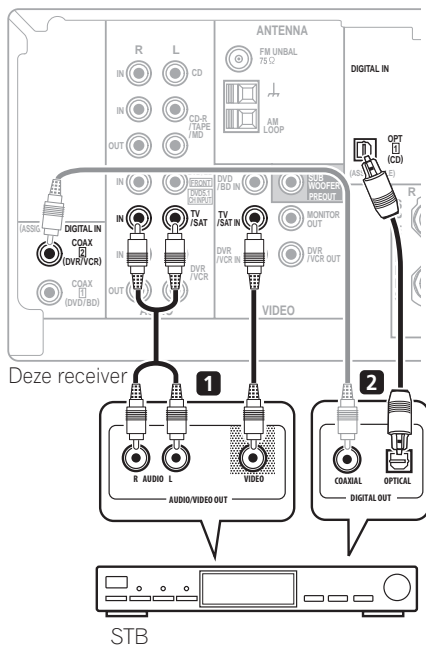
Satelliet- en kabelontvangers en digitale tv-tuners zijn voorbeelden van zgn. decoders.

### 1 Verbind een stel audio-/video-uitgangen op de decoder met de TV/SAT AUDIO- en VIDEO-ingangen op de receiver.<sup>2</sup>

Gebruik voor het geluid een stereo RCA geluidskabel en voor het beeld een standaard RCA videokabel.

### 2 Wanneer uw set-topbox over een digitale uitgang beschikt, sluit u deze aan op de digitale ingang van deze receiver.

Het voorbeeld toont een optische aansluiting naar de ingang **DIGITAL OPT 1 (CD)**.<sup>3</sup>



### Opmerking

- De meerkanaals ingang kan alleen gebruikt worden als u **DVD 5.1 ch** hebt geselecteerd (zie bladzijde 29).
- Wanneer u reeds uw tv hebt aangesloten op de **TV/SAT**-ingangen, kiest u gewoon een andere ingang. U moet echter wel onthouden op welke ingang u de set-topbox hebt aangesloten.
- In dat geval, dient u de receiver op te geven op welke digitale ingang u de set-top box hebt aangesloten (zie *Het menu Input Assign (ingangen toewijzen)* op bladzijde 32).

## Andere audiocomponenten aansluiten

Het aantal en soort aansluitingen hangt af van het soort component dat u wilt aansluiten.<sup>1</sup> Volg de stappen hieronder als u een CD-R, minidisc, DAT- of taperecorder of andere audiocomponent wilt aansluiten.

### 1 Wanneer uw apparaat beschikt over een digitale uitgang, sluit u deze aan op de digitale ingang van de receiver.

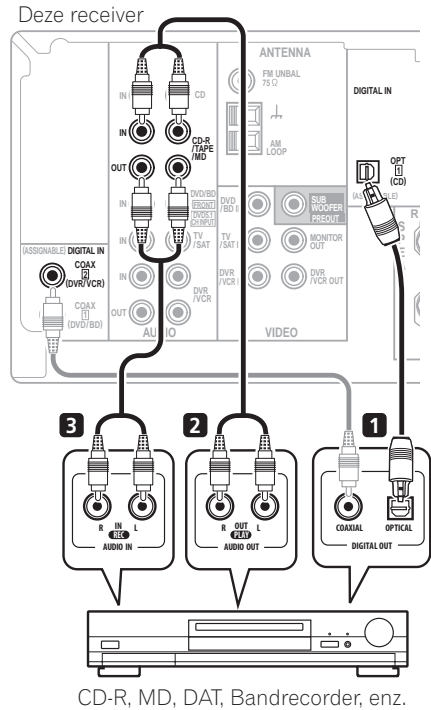
Het voorbeeld toont een optische aansluiting naar de ingang **DIGITAL OPT 1 (CD)**.

### 2 Verbind zonnodig de analoge geluidsuitgangen van de component met een ongebruikte set audio-ingangen op de receiver.

Deze verbinding moet u maken bij componenten zonder digitale uitgang, of als u opnamen vanaf een digitale component wilt maken. Gebruik een RCA-geluidskabel zoals aangegeven.

### 3 Als u een opnameapparaat aansluit, sluit dan de analoge geluidsuitgangen aan op de analoge geluidsingangen op het opnameapparaat.

In het voorbeeld ziet u een analoge verbinding met de analoge **CD-R/TAPE/MD**-uitgang met behulp van een RCA geluidskabel.



## De WMA9 Pro-decoder

Dit apparaat beschikt over een ingebouwde Windows Media® Audio 9 Professional (WMA9 Pro) decoder, zodat u met WMA9 Pro gecodeerd geluid kunt afspelen wanneer u een WMA9 Pro-Compatible speler hebt aangesloten met een coaxiale of optische digitale verbinding. De aangesloten DVD-speler, decoder enz. moet echter het WMA9 Pro-signaal via een coaxiale of optische digitale uitgang kunnen weergeven.



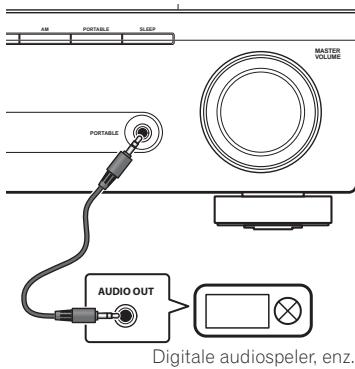
### Opmerking

<sup>1</sup> Merk op dat u digitale componenten op analoge geluids-aansluitingen moet aansluiten als u van of naar digitale componenten (zoals een minidisc) wilt opnemen van of naar analoge componenten.

Windows Media en het Windows-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of in andere landen.

## Aansluiten op de audiomini-aansluiting van het voorpaneel

De audio-aansluitingen aan de voorzijde zijn toegankelijk via het voorpaneel met behulp van de knop **PORTABLE**. Gebruik een stereo minstekkerkabel om een digitale audiospeler enz. aan te sluiten.



Digitale audiospeler, enz.

## Andere videocomponenten aansluiten

Deze receiver beschikt over audio-/video-ingangen en -uitgangen waarop u analoge of digitale videorecorders, waaronder videocassette recorders en DVD-/hardeschijfrecorders kunt aansluiten.

### 1 Verbind een stel audio-/video-uitgangen op de recorder met de DVR/VCR AUDIO- en VIDEO-ingangen op de receiver.

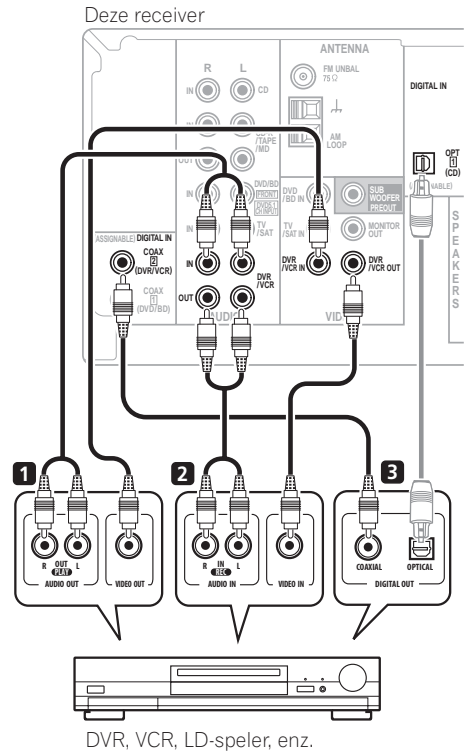
Gebruik voor het geluid een stereo RCA geluidskabel en voor het beeld een standaard RCA videokabel.

### 2 Verbind een stel audio-/video-ingangen op de recorder met de DVR/VCR AUDIO- en VIDEO-uitgangen op de receiver.

Gebruik voor het geluid een stereo RCA geluidskabel en voor het beeld een standaard RCA videokabel.

### 3 Als uw videocomponent over een digitale geluidsuitgang beschikt, verbind u die met een digitale ingang op de receiver.

In het voorbeeld ziet u een recorder die aangesloten is op de ingang **DIGITAL COAX 2** (DVR/VCR).<sup>1</sup>



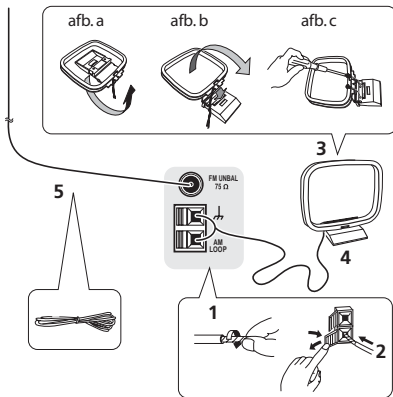
DVR, VCR, LD-speler, enz.

## Opmerking

<sup>1</sup> Als uw videocomponent slechts beschikt over een optische digitale uitgang, kunt u het apparaat toch aansluiten op de optische ingang van deze receiver. Wanneer u de receiver installeert, dient u aan de receiver door te geven op welke ingang u het apparaat hebt aangesloten (zie *Het menu Input Assign (ingangen toewijzen)* op bladzijde 32).

## Antennes aansluiten

Sluit de AM-raamantenne en de FM-draadantenne aan zoals hieronder getoond. Om de ontvangst en de geluidskwaliteit te verbeteren, kunt u buitenantennes aansluiten (zie *Buitenantennes gebruiken* hieronder).



**1 Verwijder de beschermende mantels van beide AM-antennedraden.**

**2 Duw de nokken open, steek er per aansluiting een draad in en laat vervolgens de nokken los om de AM-antennedraden vast te zetten.**

**3 Bevestig de AM-raamantenne aan de bevestigde houder.**

Om de houder aan de antenne te bevestigen, buigt u de houder in de richting van de pijl (*afb. a*), vervolgens klemt u de raamantenne in de houder (*afb. b*).

- Wanneer u de AM-antenne aan de muur of een ander oppervlak wilt bevestigen, bevestigt u de houder met schroeven (*afb. c*), voordat u de raamantenne aan de houder bevestigt. Zorg ervoor dat u een heldere ontvangst hebt.

**4 Plaats de AM-antenne op een vlakke ondergrond en in een richting waarbij de ontvangst optimaal is.**

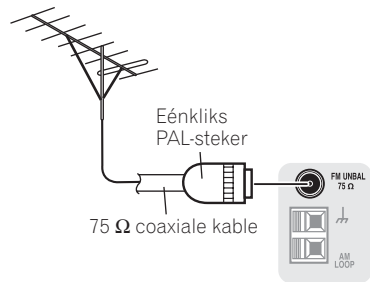
**5 Sluit de FM-draadantenne op dezelfde wijze aan als de AM-raamantenne.**

Voor optimale resultaten rolt u de FM-antenne volledig af en bevestigt u deze aan een wand of een deurkozijn. Niet los ophangen of opgerold laten.

## Buitenantennes gebruiken

### Om de FM-ontvangst te verbeteren

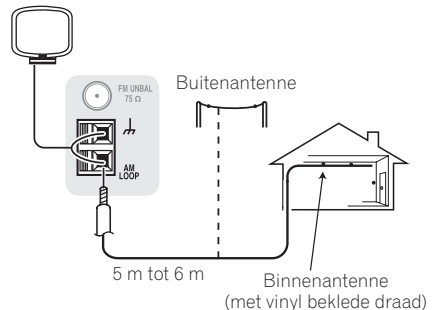
Sluit een FM-buitenantenne aan met een PAL-steker.



### Om de AM-ontvangst te verbeteren

Sluit een met vinyl beklede draad van 5 m tot 6 m aan op de AM-antenne-aansluiting zonder de bijgeleverde AM-raamantenne los te koppelen.

U verkrijgt de beste ontvangst wanneer u de kabel buiten horizontaal ophangt.



## De luidsprekers aansluiten

Een complete opstelling van zes luidsprekers (inclusief subwoofer) staat hieronder afgebeeld, maar de opstelling thuis zal bij iedereen anders zijn. Sluit de luidsprekers gewoon aan op de wijze die hieronder is getoond. De receiver werkt al met twee stereoluidsprekers (de voorluidsprekers in de afbeelding). Het verdient echter aanbeveling ten minste drie luidsprekers te gebruiken en een complete opstelling is het beste voor surroundgeluid. Als u geen subwoofer gebruikt, wijzig dan de instelling voor de voorluidspreker (zie *De luidsprekers instellen* op bladzijde 30) in **LARGE**.

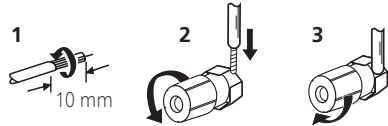
Zorg ervoor dat u de rechterluidspreker aansluit op de rechtse aansluiting en de linkerluidspreker op de linkse aansluiting. Ook moeten de positieve en negatieve (+/-) aansluitingen op de receiver overeenkomen met die op de luidsprekers. U kunt luidsprekers met een nominale impedantie tussen 6  $\Omega$  op 16  $\Omega$  gebruiken (zie *De luidsprekerimpedantie wijzigen* op bladzijde 40 als u van plan bent luidsprekers met een impedantie van minder dan 8  $\Omega$  te gebruiken).

Zorg ervoor dat alle aansluitingen tot stand zijn gebracht voordat u de stekker van dit toestel in het stopcontact steekt.

## Basisbedringsaansluitingen

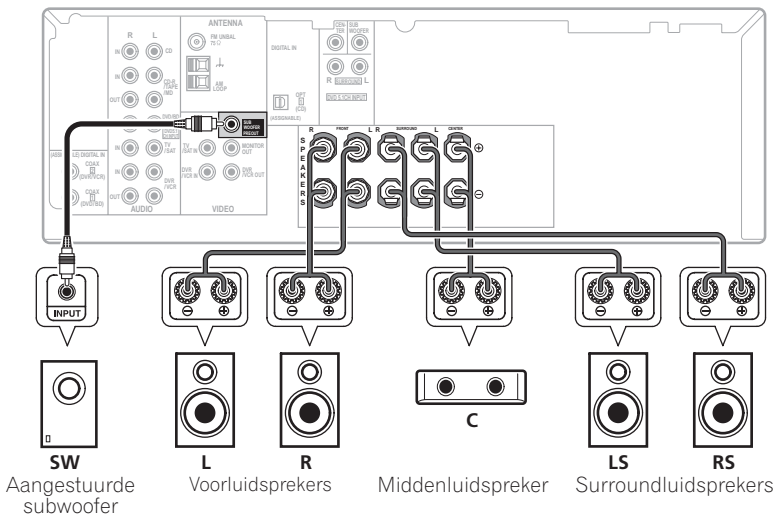
*Voorluidsprekeraansluitingen:*

- 1 Draai de ontblote draaduiteinden in elkaar.
- 2 Maak de aansluiting wat los en steek de blote draad er in.
- 3 Draai de aansluiting vast.



*Midden- en surroundluidsprekeraansluitingen:*

- 1 Draai de ontblote draaduiteinden in elkaar.
- 2 Duw de klemaansluiting open en steek de ontblote draad naar binnen.
- 3 Laat de klemaansluiting los.





## Waarschuwing

- Op deze luidsprekeraansluitingen staat een **GEVAARLIJKE spanning**. Om een elektrische schok te voorkomen bij het aansluiten en losmaken van de luidsprekerkabels, moet u de stekker uit het stopcontact halen voordat u niet geïsoleerde onderdelen aanraakt.
- Zorg dat de ontblote draaduiteinden van de luidsprekerkabel stevig in elkaar zijn gedraaid en volledig in de luidsprekeraansluiting steken. Wanneer kale luidsprekerdraad contact maakt met het achterpaneel, kan hierdoor het apparaat worden uitgeschakeld als veiligheidsmaatregel.

## Tips voor het opstellen van de luidsprekers

Luidsprekers zijn gewoonlijk ontworpen met een bepaalde opstelling in gedachten. Sommige zijn ontworpen om op de vloer te staan, terwijl andere het beste klinken wanneer u ze op een steun plaatst. Sommige moeten dicht bij een muur worden opgesteld; andere staan beter ver van muren vandaan. Hierna geven we enkele tips die u helpen het beste geluid uit uw luidsprekers te halen. Volg echter ook de aanwijzingen in verband met de opstelling die de fabrikant geeft voor uw specifieke luidsprekers om hun mogelijkheden optimaal te benutten.

- Plaats de luidsprekers links en rechts voor op gelijke afstand van de TV.
- Wanneer u luidsprekers dicht bij de TV plaatst, is het raadzaam magnetisch afgeschermd luidsprekers te gebruiken. Dit voorkomt mogelijke storingen, zoals verkleuring van het beeld, wanneer u de TV aanzet. Als u geen magnetisch afgeschermd luidsprekers heeft en het TV-beeld verkleurt, plaats de luidsprekers dan verder weg van de TV.
- Plaats de middenluidspreker boven of onder de TV zodat het geluid van het middenkanaal zich bij het TV-scherm bevindt.
- Plaats de zijluidsprekers bij voorkeur iets boven oorhoogte.

- Plaats de zijluidsprekers bij voorkeur niet verder weg van de luisterpositie dan de voor- en middenluidsprekers. Anders kan het surround-effect afnemen.
- Stel uw luidsprekers op zoals hieronder getoond om een optimaal surroundgeluid te verkrijgen. Zorg ervoor dat alle luidsprekers stevig opgesteld staan om ongevallen te voorkomen en om de geluidskwaliteit te verbeteren.



## Waarschuwing

- Als u de middenluidspreker op de TV plaatst, moet u hem vastmaken met kleefband of iets dergelijks. Dit voorkomt het gevaar voor beschadiging van de luidspreker of iets als hij van de TV zou vallen als gevolg van externe schokken, bijvoorbeeld een aardbeving.
- Zorg ervoor dat er geen blote luidsprekerkabel tegen het achterpaneel aankomt, omdat anders de receiver zichzelf automatisch uitschakelt.

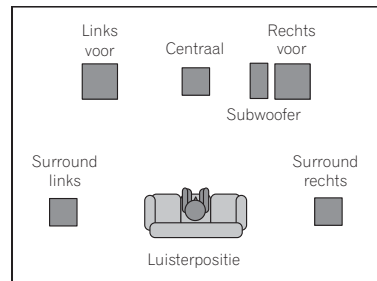
## Afbeeldingen van luidsprekeropstellingen

In de volgende afbeeldingen ziet u een 5.1-kanaals luidsprekeropstelling.

### 3-D-aanzicht van 5.1-kanaals luidsprekersysteem

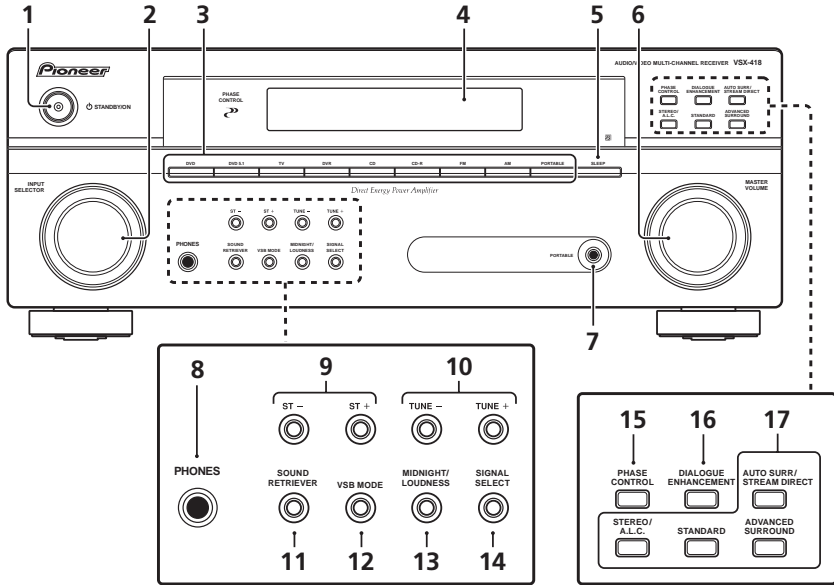


### Bovenaanzicht van de luidsprekeropstelling



# Hoofdstuk 4: Bedieningselementen en displays

## Voorpaneel



**1** **STANDBY/ON**

**2** **INPUT SELECTOR-knop**

Hiermee selecteert u een ingangsbron.

**3** **Ingangskeuzetoetsen**

Hiermee selecteert u een ingangsbron.

**4** **Letterttekendisplay**

Zie *Display* op bladzijde 17.

**5** **SLEEP**

Druk hierop om de tijdsduur te wijzigen voordat de receiver overschakelt naar standby (**30 min – 60 min – 90 min – uit**). U kunt de resterende tijd van de slaaptimer om het even wanneer controleren door eenmaal op **SLEEP** te drukken.

**6** **MASTER VOLUME-knop**

**7** **PORTABLE audio-ingang**

Sluit een externe component aan met behulp van een stereo ministekkerkabel (bladzijde 12).

**8** **PHONES-aansluiting**

Sluit hierop een hoofdtelefoon aan (Wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten, wordt er geen geluid weergegeven via de luidsprekers).

**9** **ST +/-**

Hiermee selecteert u de voorkeuzenders (bladzijde 34).

**10** **TUNE +/-**

Hiermee zoekt u de radiofrequenties (bladzijde 33).



## 11 SOUND RETRIEVER

Druk hierop om geluid met CD-kwaliteit te herstellen voor gecomprimeerde audiobronnen (bladzijde 25).

## 12 VSB MODE

Indrukken om de Virtual Surround Back-modus (VSB) (bladzijde 26) in of uit te schakelen.

## 13 MIDNIGHT/LOUDNESS

Hiermee schakelt u tussen de luisterfuncties Midnight en Loudness (bladzijde 27).

## 14 SIGNAL SELECT

Hiermee selecteert u een ingangssignaal (bladzijde 29).

## 15 PHASE CONTROL

Indrukken om Phase Control uit of in te schakelen (bladzijde 26).

## 16 DIALOGUE ENHANCEMENT

Hiermee kunt u de dialogen benadrukken wanneer u TV of films kijkt (bladzijde 28).

## 17 Luistermodus-knoppen


### AUTO SURR/STREAM DIRECT

Schakelt tussen automatische surroundmodus (*Automatische weergave* op bladzijde 23) en Stream Direct-weergave. Bij Stream Direct-afspelen wordt de toonregeling uitgeschakeld, zodat het geluid van de bron het meest nauwkeurig wordt weergegeven (bladzijde 25).

### STEREO/A.L.C.

Schakelt tussen stereoweergave, Auto level control stereo-instelling (bladzijde 24) en Front Stage Surround Advance-instellingen (bladzijde 25).

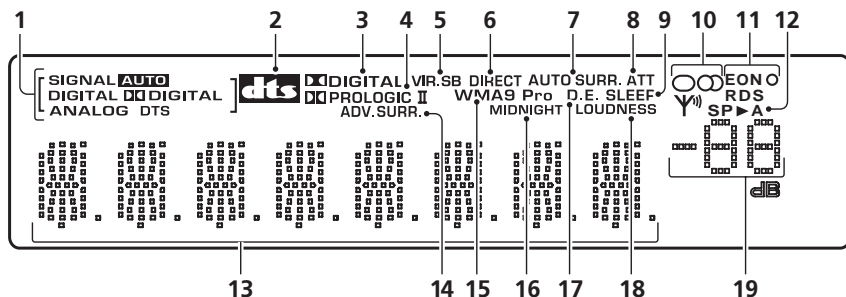
### STANDARD

Druk hierop voor standaard decoding en om te wisselen tussen de verschillende opties voor  Pro Logic II (bladzijde 23).

### ADVANCED SURROUND

Hiermee wisselt u tussen de verschillende surroundmodi (bladzijde 24).

## Display



### 1 SIGNAL-indicatoren

Deze lampjes gaan branden om het type ingangssignaal aan te geven dat aan de huidige component is toegewezen:

#### AUTO

Licht op wanneer de **AUTO** signaalherkenning is ingeschakeld.

#### DIGITAL

Licht op wanneer een digitaal geluidssignaal wordt gedetecteerd.

#### DIGITAL

Licht op wanneer een Dolby Digital gecodeerd geluidssignaal wordt gedetecteerd.

#### ANALOG

Licht op wanneer een analoog signaal wordt gedetecteerd.

#### DTS

Brandt wanneer een met DTS gecodeerde geluidsbron wordt gedetecteerd.

## 2

Brandt om het decoderen van een DTS-meerkanaalssignaal aan te geven.

## 3 DIGITAL

Brandt om het decoderen van een Dolby Digital-meerkanaalssignaal aan te geven.

## 4 PRO LOGIC II

Brandt om Pro Logic II-decodering aan te geven (zie *Luisteren in surroundgeluid* op bladzijde 23 voor verdere informatie).

## 5 VIR.SB

Licht op wanneer u Virtuele surround-achterkanaal gebruikt (bladzijde 26).

## 6 DIRECT

Brandt wanneer Stream Direct-weergave van de bron in gebruik is. Met directe weergave worden de toonregelingen genegeerd voor de meest nauwkeurige weergave van een bron.

## 7 AUTO SURR.

Brandt wanneer Auto Surround aan staat (zie *Automatische weergave* op bladzijde 23).

## 8 ATT

Licht op wanneer **ANALOG ATT** wordt gebruikt om het niveau van het analoge ingangssignaal de verzwakken (verlagen) (bladzijde 21).

## 9 SLEEP

Licht op wanneer de receiver in de slaapstand staat (bladzijde 21).

## 10 Radio- indicatoren

### / MONO

Licht op wanneer de monomodus is ingesteld met de knop **MPX**.

### / STEREO


Licht op tijdens de ontvangst van een stereo FM-uitzending in de automatische stereomodus.

### / TUNED

Licht op wanneer een uitzending wordt ontvangen.

## 11 EON/RDS-indicatoren

### EON

Licht op wanneer de EON-functie ingesteld is en knippert tijdens de ontvangst van een EON-uitzending. De -indicator licht op wanneer de huidige zender de EON-service aanbiedt (bladzijde 36).

### RDS

Brandt wanneer een RDS-uitzending wordt ontvangen (bladzijde 35).

## 12 Luidsprekerindicator

Geeft weer of het luidsprekersysteem aan staat of niet.

**SP▶A** betekent dat de luidsprekers aan staan.

**SP▶** betekent dat er een hoofdtelefoon is aangesloten.

## 13 Lettertekendisplay

### 14 ADV.SURR. (Advanced Surround)

Licht op wanneer een van de Advanced Surround-modi is geselecteerd.

### 15 WMA9 Pro

Brandt wanneer WMA9 Pro-decodering actief is.

### 16 MIDNIGHT

Licht op wanneer de Midnight modus actief is (bladzijde 27).

### 17 D.E.

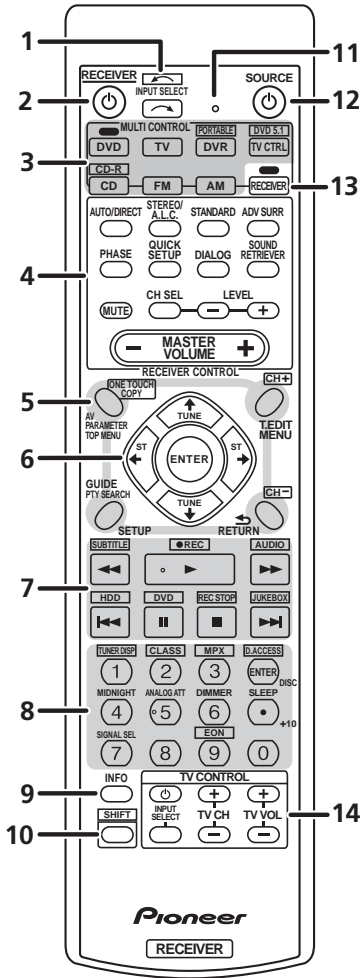
Licht op wanneer de functie voor het benadrukken van de dialogen (bladzijde 28).

### 18 LOUDNESS

Licht op wanneer Loudness (hoog-/laagversterking) actief is (bladzijde 27).

### 19 Hoofdvolumeniveau

## Afstandsbediening



### 1 INPUT SELECT

Hiermee selecteert u de ingangsbron (gebruik **SHIFT** voor **INPUT SELECT** ).

### 2 RECEIVER

Schakelt tussen ruststand en aan.

### 3 MULTI CONTROL-toetsen

Druk hierop om de bediening van andere apparaten te selecteren (zie *Directe functie* op bladzijde 22).

Toetsen **PORTABLE**, **DVD 5.1** en **CD-R** kunnen worden gebruikt met toets **SHIFT**.

### 4 RECEIVER CONTROL-toetsen

#### AUTO/DIRECT

Schakelt tussen automatische surroundmodus (*Automatische weergave* op bladzijde 23) en Stream Direct-weergave. Bij Stream Direct-afspelen wordt de toonregeling uitgeschakeld, zodat het geluid van de bron het meest nauwkeurig wordt weergegeven (bladzijde 25).

#### STEREO/A.L.C.

Schakelt tussen stereoweergave, Auto level control stereo-instelling (bladzijde 24) en Front Stage Surround Advance-instellingen (bladzijde 25).

#### STANDARD

Druk hierop voor standaard decoding en om te wisselen tussen de verschillende opties voor **DD** Pro Logic II (bladzijde 23).

#### ADV SURR

Hiermee wisselt u tussen de verschillende surroundmodi (bladzijde 24).

#### PHASE

Indrukken om Phase Control uit of in te schakelen (bladzijde 26).

#### QUICK SETUP

Zie *Snel instellen* op bladzijde 7.

#### DIALOG

Hiermee kunt u de dialogen benadrukken wanneer u TV of films kijkt (bladzijde 28).

#### SOUND RETRIEVER

Druk hierop om geluid met CD-kwaliteit te herstellen voor gecompresseerde audiobronnen (bladzijde 25).

#### MUTE

Hiermee zet u het geluid aan en uit.

#### CH SEL

Kies met deze knop een kanaal (door herhaaldelijk drukken), en gebruik dan **LEVEL +/-** om het niveau in te stellen (bladzijde 31).

## LEVEL +/-

Hiermee stelt u de kanaalniveaus in.

## MASTER VOLUME +/-

Hiermee stelt u het luistervolume in.

## 5 System Setup- en Component control-toetsen

De volgende bedieningstoetsen kunnen worden gebruikt nadat u de bijbehorende toets

**MULTI CONTROL (DVD, DVR, RECEIVER, enz.)** hebt ingedrukt.

### AV PARAMETER

Hiermee opent u de AV-opties.

### TOP MENU

Geeft het hoofdmenu van een DVD weer.

### ONE TOUCH COPY\*

Hiermee kopieert u de film die momenteel wordt weergegeven van DVD naar HDD of omgekeerd.

### GUIDE

Toont/wijzigt de ondertitels bij meertalige DVD's.

### PTY SEARCH

Hiermee zoekt u naar RDS-programmatypes (bladzijde 35).

### SETUP

Hiermee opent u het menu System Setup (bladzijde 30). Functioneert tevens als **SETUP**-knop voor DVD/DVR-apparaten.

### T.EDIT

Hiermee slaat u zenders op en kunt u ze een naam geven om ze later weer op te kunnen roepen (bladzijde 34).

### MENU

Geeft het discmenu van DVD-videodiscs weer.

### RETURN

Hiermee bevestigt u uw menukeuze en verlaat u het menu.

### CH +/-\*

Hiermee selecteert u kanalen voor DVD/DVR-apparaten.

## 6 ↑↓←→ (TUNE↑/↓, ST←/→), ENTER

Gebruik de pijlknoppen voor het instellen van uw surroundgeluidssysteem (bladzijde 30). Wordt ook gebruikt om de DVD-menu's/opties te bedienen.

De toetsen **TUNE↑/↓** kunnen worden gebruikt om de radiofrequenties (bladzijde 33) te zoeken en de toetsen **ST←/→** kunnen worden gebruikt om de voorkeuzenders te selecteren (bladzijde 34).

## 7 Apparaatbedieningstoetsen

Gebruik deze toetsen om een Pioneer-DVD-speler of -recorder te bedienen die op uw systeem is aangesloten. Deze toetsen kunnen worden gebruikt nadat de toets **DVD** of **DVR** is ingedrukt.

Toets	Functie
▶	Hiermee start of hervat u normaal afspelen.
	Hiermee pauzeert u een schijf of gaat u weer verder.
■	Hiermee stopt u het afspelen.
◀◀/▶▶	Hiermee start u de versnelde weergave in achterwaartse/voorwaartse richting.
◀◀◀	Hiermee springt u naar het begin van de huidige track of hoofdstuk, en vervolgens naar vorige tracks of hoofdstukken.
▶▶▶	Hiermee springt u naar de volgende track of hoofdstuk.
●REC*	Start de opname.
REC STOP*	Stopt de opname.
SUBTITLE*	Hiermee selecteert u ondertitels op meertalige DVD's.
AUDIO*	Hiermee verandert u de audiotaal of het audiokanaal op DVD-discs.
HDD*, DVD*	Hiermee wisselt u tussen de bedieningstoetsen voor vaste schijf en DVD voor DVR.
JUKEBOX*	Hiermee geeft u het jukeboxscherm weer.

## 8 Cijfertoetsen en andere componentbedieningselementen

Gebruik de cijfertoetsen om rechtstreeks een radiofrequentie (bladzijde 33) of de tracks op een Pioneer DVD/DVR-apparaat te selecteren. Er zijn andere toetsen die kunnen worden gebruikt nadat de toets **RECEIVER** is ingedrukt. (Bijvoorbeeld **MIDNIGHT**, enz.)

### TUNER DISP\*

Schakelt tussen benoemde voorkeuzezenders en radiofrequenties (bladzijde 34).

### CLASS\*

Hiermee schakelt u tussen de luisterfuncties Midnight en Loudness (bladzijde 34).

### MPX\*

Hiermee wisselt u tussen stereo- en mono-ontvangst van FM-uitzendingen. Als het signaal zwak is, kunt u de geluidskwaliteit verbeteren door om te schakelen naar mono (bladzijde 33).

### D.ACCESS\*

Na het indrukken van deze toets kunt u een radiozender rechtstreeks kiezen met de cijfertoetsen (bladzijde 33).

### MIDNIGHT

Hiermee schakelt u tussen de luisterfuncties Midnight en Loudness (bladzijde 27).

### ANALOG ATT

Verzwakt (verlaagt) het niveau van een analoog ingangssignaal om vervorming te voorkomen.

### DIMMER

Verlaagt of verhoogt de helderheid van het display.

### SLEEP

Druk hierop om de tijdsduur te wijzigen voordat de receiver overschakelt naar standby (**30 min – 60 min – 90 min – uit**). U kunt de resterende tijd van de slaaptimer om het even wanneer controleren door eenmaal op **SLEEP** te drukken.

### SIGNAL SEL

Hiermee kiest u een ingangssignaal (bladzijde 29).

### EON\*

Gebruik deze toets om te zoeken naar programma's die verkeersinformatie of nieuws uitzenden (bladzijde 36).

## 9 INFO

Hiermee geeft u aanvullende EPG-informatie weer op een DVD/DVR.

## 10 SHIFT

Indrukken voor toegang tot opdrachten in het vak (boven de knoppen) op de afstandsbediening. Deze knoppen zijn in deze sectie gemarkeerd met een asterisk (\*).

## 11 Afstandsbediening-LED

Licht op wanneer een opdracht door de afstandsbediening wordt verzonden.

## 12 SOURCE

Hiermee schakelt u de Pioneer DVD/DVR-apparaten in of uit wanneer **DVD** of **DVR** geselecteerd is met behulp van de toetsen **MULTI CONTROL**.

## 13 RECEIVER

Schakelt de afstandsbediening in voor de bediening van de receiver (wordt gebruikt om de groene opdrachten boven de cijfertoetsen te selecteren (**SETUP**, enz.)) Gebruik deze toets tevens om het surroundgeluid in te stellen (bladzijde 30).

## 14 TV CONTROL-toetsen

Met deze toetsen kunnen alleen Pioneer-flatscreen-tv's worden bediend.



Hiermee schakelt u de tv in of uit.

### INPUT SELECT

Hiermee selecteert u het ingangssignaal van de TV.

### TV CH +/-

Hiermee kiest u kanalen.

### TV VOL +/-

Hiermee regelt u het volume van uw TV.

## Directe functie

- Standaardinstelling: **ON**

U kunt de directe functie gebruiken om één apparaat te bedienen met de afstandsbediening en tegelijkertijd een ander apparaat weer te geven met uw receiver. Wanneer de directe functie is ingeschakeld, wordt elk apparaat dat u selecteert (met de **MULTI CONTROL**-toetsen) zowel door de receiver als door de afstandsbediening geselecteerd. Wanneer u de directe functie uitschakelt, kunt u de afstandsbediening gebruiken zonder dat dit effect heeft op de receiver.

### 1 Terwijl u de toets RECEIVER indrukt, houdt u de toets 4 ingedrukt.

De LED knippert.

### 2 Druk op de toets MULTI CONTROL voor het apparaat dat u wilt bedienen.

De LED gaat permanent branden.

### 3 Gebruik de cijfertoetsen om 1 (direct aan) of 2 (direct uit) in te voeren.

De LED knippert opnieuw.

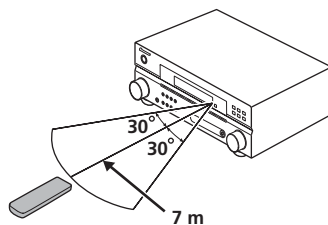
### 4 Herhaal de stappen 2 tot 3 voor de andere apparaten die u wilt bedienen.

### 5 Wanneer u klaar bent, drukt u op RECEIVER.

## Bereik van de afstandsbediening

Onder de volgende omstandigheden werkt de afstandsbediening mogelijk niet goed:

- Er bevinden zich obstakels tussen de afstandsbediening en de sensor van de afstandsbediening op de receiver.
- Er valt direct zonlicht of TL-licht op de afstandsbedieningssensor.
- De receiver staat dicht bij een apparaat dat infraroodstralen uitzendt.
- De receiver wordt tegelijkertijd met een andere infrarood-afstandsbediening bediend.



# Hoofdstuk 5:

# Luisteren naar uw systeem

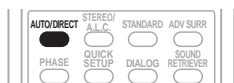


## Belangrijk

- Bepaalde functies die in dit hoofdstuk worden beschreven zijn alleen beschikbaar bij bepaalde geluidsbronnen (bijvoorbeeld PCM 88,2 kHz/96 kHz, DTS 96 kHz (24-bits) of WMA9 Pro bronnen).

## Automatische weergave

De meest eenvoudige, rechtstreekse weergave-optie is de automatische surroundfunctie. In deze functie herkent de receiver automatisch welk soort bron u afspeelt en selecteert hij multikanaals of stereoweergave, al naar gelang het geval.<sup>1</sup>

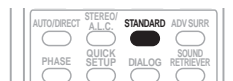


- **Wanneer u naar een geluidsbron luistert, drukt u op AUTO/DIRECT<sup>2</sup> om de bron automatisch te laten afspeelen.**

Druk zo vaak op deze knop totdat op het scherm kort **AUTOSURR.** verschijnt (hierna verschijnt het type decodering of de afspeelmodus). De indicatoren voor digitale indeling op het scherm geven aan wat voor type bron wordt weergegeven.

## Luisteren in surroundgeluid

Met deze receiver kunt u elke bron beluisteren in surroundgeluid. De beschikbare opties hangen evenwel af van uw luidsprekeropstelling en het soort bron dat u beluistert.<sup>3</sup>



- **Druk tijdens het luisteren naar een bron op STANDARD.**

Als de bron gecodeerd is met Dolby Digital, DTS of Dolby Surround, wordt automatisch het juiste decodersformaat gekozen en getoond op het display.

Bij *tweekanaals bronnen* drukt u herhaaldelijk op **STANDARD** om te kiezen uit:

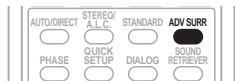
- **Pro Logic II MOVIE** – Levert tot 5.1 geluidskanalen, vooral geschikt voor filmbronnen
- **Pro Logic II MUSIC<sup>4</sup>** – Levert tot 5.1 geluidskanalen, vooral geschikt voor muziekbronnen
- **Pro Logic II GAME** – Tot 5.1-kanaals geluid, vooral geschikt voor videospellen
- **PRO LOGIC** – 4.1-kanaals surroundgeluid

## Opmerking

- <sup>1</sup> Stereo-surroundindelingen (matrix) worden overeenkomstig gecodeerd met behulp van **Pro Logic II MOVIE** (zie *Luisteren in surroundgeluid* voor meer informatie over de coderingsindelingen).
  - De automatische surroundfunctie wordt geannuleerd als u een hoofdtelefoon aansluit of de multikanaals analoge ingangen selecteert.
- <sup>2</sup> Voor meer opties gebruikt u deze toets, zie *Stream Direct gebruiken* op bladzijde 25.
- <sup>3</sup> Wanneer alle luidsprekers, uitgezonderd de voorluidspreker, zijn ingesteld op **NO** in *De luidsprekers instellen* op bladzijde 30, wordt **2CH IN** weergegeven in het display en is er geen surroundgeluid hoorbaar.
- <sup>4</sup> Wanneer u luistert naar 2-kanaals bronnen in de Dolby Pro Logic II Music-modus, zijn er drie bijkomende parameters die u kunt instellen: Center Width, Dimension en Panorama. Zie *De AV-opties instellen* op bladzijde 27 om deze in te stellen.

## Gebruik van de geavanceerde surroundeffecten

De functie voor geavanceerde surround creëert een verscheidenheid aan surroundeffecten. Probeer de verschillende modi met verschillende geluidssporen uit om te zien wat u bevat.<sup>1</sup>



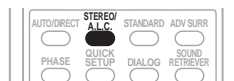
- **Druk herhaaldelijk op ADV SURR om een luisterfunctie te selecteren.**

- **ACTION** – Ontwikkeld voor actiefilms met dynamische geluidssporen.
- **DRAMA** – Ontwikkeld voor films met veel dialogen.
- **MONOFILM** – Creëert surroundgeluid op basis van mono-geluidssporen.
- **ENT.SHOW** – Geschikt voor musical-bronnen.
- **EXPANDED** – Creëert een extra breed stereoveld.<sup>2</sup>
- **TV SURR.** – Deze modus produceert surround-geluid voor zowel mono- als stereo-tv-bronnen.
- **ADV.GAME** – Geschikt voor videospellen.
- **SPORTS** – Geschikt voor sportprogramma's.
- **ROCK/POP** – Creëert een live-concertgeluid voor rock- en/of popmuziek.
- **UNPLUGGED** – Geschikt voor akoestische muziekbronnen.
- **X-STEREO** – Geeft een meerkanaalsgeluid aan een stereobron, waarbij al uw luidsprekers worden gebruikt.
- **PHONESUR.** – Creëert het effect van een volledig surroundgeluid met de hoofdtelefoon.

## Luisteren in stereo

Wanneer u **STEREO** selecteert, dan hoort u de geluidsbron alleen uit de linker- en rechter voorluidsprekers (en, afhankelijk van uw luidsprekerinstellingen, uit de subwoofer). Dolby Digital en DTS meerkanaals geluidsbronnen worden teruggebracht tot stereo.

In de Auto level control stereo-instelling (A.L.C.) egaliseert het apparaat de weergavegeluidsniveaus wanneer elk geluidsniveau verandert op basis van de muziekbron die opgenomen is op een draagbare audiospeler.



- **Druk tijdens het luisteren naar een bron op STEREO/A.L.C. voor stereoweergave.**

Druk herhaaldelijk om te kiezen tussen:

- **STEREO** – Het audiogeluid wordt weergegeven met uw surround-instellingen. U kunt nog steeds de functies Midnight, Loudness en Tone gebruiken.
- **A.L.C.** – Luisteren in de Auto level control stereo-instelling.
- **F.S.S.FOCUS** – Zie *Front Stage Surround Advance gebruiken* op bladzijde 25 voor meer informatie hierover.
- **F.S.S. WIDE** – Zie *Front Stage Surround Advance gebruiken* op bladzijde 25 voor meer informatie hierover.

### Opmerking

- Wanneer u op **ADV SURR** drukt terwijl de hoofdtelefoon aangesloten is, wordt automatisch **PHONESUR.** geselecteerd.
  - Wanneer een geavanceerde surround-weergavemodus geselecteerd is, kan het effectniveau worden ingesteld met behulp van de parameter **EFFECT** in *De AV-opties instellen* op bladzijde 27.
- <sup>2</sup> Wordt gebruikt in combinatie met Dolby Pro Logic voor een stereo-surroundeffect (stereoveld is breder dan bij standaardmodi met Dolby Digital-bronnen).



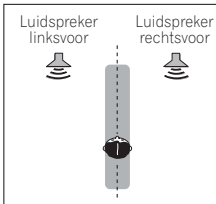
## Front Stage Surround Advance gebruiken

Met de Front Stage Surround Advance-functie kunt u natuurlijke surroundgeluideffecten creëren met alleen voorluidsprekers en de subwoofer.

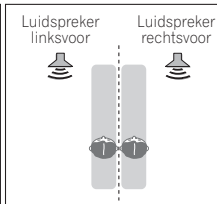


- **Druk tijdens het luisteren naar een bron op STEREO/A.L.C. om een Front Stage Surround Advance-modus te selecteren.**
  - **STEREO** – Zie *Luisteren in stereo* op bladzijde 24 voor meer informatie.
  - **A.L.C.** – Zie *Luisteren in stereo* op bladzijde 24 voor meer informatie.
  - **F.S.S.FOCUS** – Wordt gebruikt om een vol surroundgeluideffect te leveren in het midden van waar de geluidsprojectiegebieden van de luidsprekers linksvoor en rechtsvoor elkaar snijden.
  - **F.S.S. WIDE** – Wordt gebruikt om een surroundgeluideffect te leveren voor een breder gebied dan de **FOCUS**-modus.<sup>1</sup>

**FOCUS** positie (Aanraad)

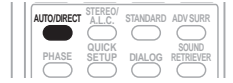


**WIDE** positie



## Stream Direct gebruiken

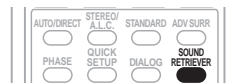
Gebruik de Stream Direct-modi wanneer u een zo getrouw mogelijke reproductie van een bron wilt horen. Alle overbodige signaalverwerking wordt genegeerd.



- **Druk tijdens het luisteren naar een bron op AUTO/DIRECT om een Stream Direct-modus te selecteren.**
  - **AUTOSURR.** – Zie Automatische weergave op bladzijde 23.
  - **DIRECT** – Bronnen worden weergegeven overeenkomstig de instellingen die gemaakt zijn in de Surround-setup (luidsprekerinstelling, kanaalniveau, luidsprekerafstand), evenals met dual mono-instellingen. U hoort bronnen overeenkomstig het aantal kanalen in het signaal. Voor analoge bronnen kan alleen kanaalniveau worden ingesteld. Alle overige digitale verwerking kan niet worden ingesteld.

## Sound Retriever gebruiken

Wanneer audiogegevens worden verwijderd tijdens het compressieproces, lijdt de geluidskwaliteit vaak aan een ongelijk geluidsbeeld. De Sound Retriever-functie maakt gebruik van nieuwe DSP-technologie waarmee het geluid van cd-kwaliteit kan worden hersteld voor gecomprimeerde 2-kanaals-audio door de geluidsdruk te herstellen en hakerige steringen glad te strijken die achterblijven na compressie.<sup>2</sup>



- **Druk op SOUND RETRIEVER om de Sound Retriever in of uit te schakelen.**

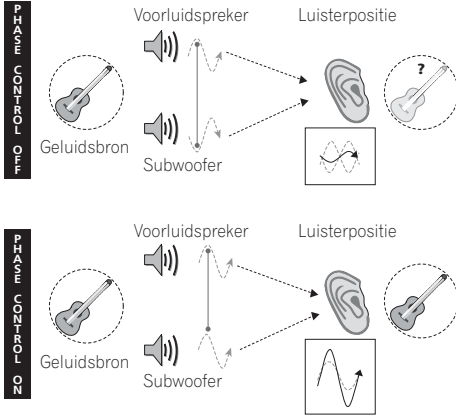
### Opmerking

<sup>1</sup> Wanneer **F.S.S. WIDE** wordt gebruikt, kan een beter effect worden verkregen wanneer (zie *Snel instellen* op bladzijde 7 wordt uitgevoerd).

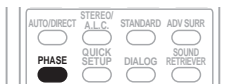
<sup>2</sup> De Sound Retriever is alleen van toepassing op 2-kanaals bronnen.

## Phase Control gebruiken

De Phase Control-functie van deze receiver maakt gebruik van fasecorrectie maatregelen om ervoor te zorgen dat uw geluidsbron in fase bij de beluisterpositie arriveert, waardoor ongewenste vervorming en/of kleuring van het geluid wordt voorkomen (zie afbeelding hieronder).



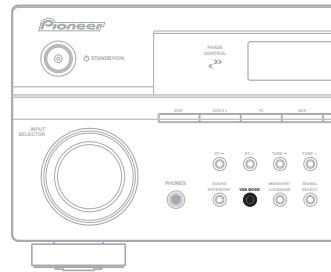
Phase Control-technologie zorgt voor een coherente geluidsreproductie dankzij het gebruik van faseafstemming<sup>1</sup> voor een optimaal geluidsbeeld op uw beluisterpositie. De standaardinstelling is ingeschakeld en we adviseren de Phase Control ingeschakeld te laten voor alle geluidsbronnen.



- **Druk op PHASE (PHASE CONTROL) om de fasecorrectie in te schakelen.**

## De Virtual Surround Back (VSB - Virtuele Surround Achter) gebruiken

In deze modus hoort u een virtueel surroundachterkanaal uit uw surroundluidsprekers. U kunt hiermee bijvoorbeeld luisteren naar bronnen die geen surround-achterkanaalinformatie bevatten (zoals 5.1-gecodeerd materiaal) in een gëmuleerde 6.1-codering (**VSB ON**). Soms zal het materiaal beter klinken in de oorspronkelijke 5.1-codering. In dergelijke gevallen zet u de VSB gewoon uit (**VSB OFF**).<sup>2</sup> Afhankelijk van het ingangssignaal en de luistermodus is de Virtual Surround Back-modus wellicht niet effectief.



- **Druk op VSB MODE (voorpaneel) om een virtueel surround-achterkanaal-optie te selecteren.**

Bij elke druk op de toets verandert de optie als volgt:

- **VSB ON** – Het Virtuele surround-achterkanaal wordt altijd gebruikt (bijvoorbeeld, voor 5.1-bronmateriaal)
- **VSB OFF** – Het Virtuele surround-achterkanaal-modus wordt uitgeschakeld

### Opmerking

- <sup>1</sup> Faseafstemming is een heel belangrijke factor voor het behalen van een correcte geluidsreproductie. Wanneer twee golfvormen 'in fase' zijn, stijgen en dalen ze tegelijkertijd, wat resulteert in een versterkte amplitude, helderheid en aanwezigheid van het geluidssignaal. Wanneer een top van een golf een dal treft (zoals getoond in het bovenste deel van de afbeelding) dan is het geluid 'niet in fase' en wordt er een onbetrouwbaar geluidsbeeld geproduceerd.
- <sup>2</sup> De virtuele surround-achtermodus is niet effectief wanneer een hoofdtelefoon, Stream Direct, Stereo, Auto level control stereo-instelling of Front Stage Surround Advance-modus wordt gebruikt. Het is tevens niet beschikbaar wanneer de surroundluidspreker ingesteld is op **NO** in *De luidsprekers instellen* op bladzijde 30.

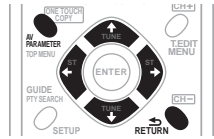
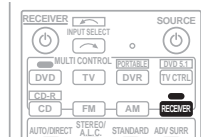
## De AV-opties instellen

Er zijn een aantal extra geluidsinstellingen die u kunt instellen met behulp van het AV Parameter-menu. De standaardwaarden, indien niet vermeld, zijn aangegeven in vet.



### Belangrijk

- Het AV Parameter-menu is beschikbaar met **DVD 5.1ch** geselecteerd met behulp van **SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT)** (Zie *Het ingangssignaal kiezen* op bladzijde 29).
- Let op, wanneer een instelling niet wordt weergegeven in het AV Parameter-menu, is het niet beschikbaar vanwege de huidige bron, instellingen en status van de receiver.



**1 Druk op RECEIVER op de afstandsbediening en druk vervolgens op de toets AV PARAMETER.**

**2 Gebruik ↑/↓ om de instelling te selecteren die u wilt afstellen.**

Afhankelijk van de huidige status/modus van de receiver kunnen bepaalde opties wellicht niet worden geselecteerd. Raadpleeg de onderstaande tabel voor opmerkingen hieronder.

**3 Gebruik ←/→ om deze naar wens in te stellen.**

Raadpleeg de onderstaande tabel voor de beschikbare opties voor elke instelling.

**4 Druk op RETURN om te bevestigen en het menu af te sluiten.**

Instelling	Functie	Optie(s)
<b>MIDNIGHT<sup>a</sup></b>	Hiermee kunt u een effectief surroundgeluid van films beluisteren bij lage volumes.	<b>M/L OFF</b> <i>MIDNIGHT</i>
<b>LOUDNESS<sup>a</sup></b>	Wordt gebruikt om goede lage en hoge tonen te krijgen van muziekbronnen bij lage volumes.	<i>LOUDNESS</i>
<b>BASS<sup>b</sup></b>	Afhankelijk van waarnaar u luistert, moet u wellicht de lage of de hoge tonen instellen.	-6 tot +6 (dB) Standaard: <b>0</b> (dB)
<b>TREBLE<sup>b</sup></b>		-6 tot +6 (dB) Standaard: <b>0</b> (dB)
<b>CENTER WIDTH<sup>c</sup></b> (Alleen van toepassing bij gebruik van een middenluidspreker)	Spreid het middenkanaal tussen de rechter- en linker voorluidsprekers, waardoor het breder (hogere instellingen) of smaller (lagere instellingen) klinkt.	0 tot 7 Standaard: <b>3</b>
<b>DIMENSION<sup>c</sup></b>	Hiermee wordt de balans van het surroundgeluid van voor- naar achterzijde ingesteld, waardoor het geluid verder weg (negatieve instellingen) of meer naar voren (positieve instellingen) klinkt.	-3 tot +3 Standaard: <b>0</b>
<b>PANORAMA<sup>c</sup></b>	Hiermee wordt het voorste stereobeeld verbreed, zodat het de surroundluidsprekers omvat voor een 'omhullend' effect.	<b>OFF</b> <i>ON</i>
<b>EFFECT</b>	Hiermee stelt u het effectniveau in voor de momenteel geselecteerde geavanceerde surroundmodus (elke modus kan afzonderlijk worden ingesteld).	10 tot 90

Instelling	Functie	Optie(s)
<b>DUAL MONO<sup>d</sup></b>	Hiermee geeft u op hoe tweevoudig mono-gecodeerde Dolby Digital-geluidssporen moeten worden afgespeeld.	<b>CH1</b> – Alleen kanaal 1 is hoorbaar <hr/> <b>CH2</b> – Alleen kanaal 2 is hoorbaar <hr/> <b>CH1 CH2</b> – Beide kanalen zijn hoorbaar vanuit de voorluidsprekers
<b>DRC (Regeling van het dynamisch bereik)</b>	Hiermee stelt u het niveau van het dynamische bereik in voor filmgeluidssporen die geoptimaliseerd zijn voor Dolby Digital en DTS (deze functie wilt u wellicht gebruiken voor het luisteren naar surroundgeluid bij lage volumes).	<b>OFF</b> <hr/> <i>MAX</i> <hr/> <i>MID</i>
<b>Dialog Enhancement<sup>e</sup></b>	Hiermee wordt het gesproken woord via het middenkanaal weergegeven zodat het duidelijker hoorbaar is tegenover de achtergrondgeluiden van een tv-uitzending of film.	<b>OFF</b> <hr/> <i>ON</i>
<b>LFE ATT (LFE-verzwakking)</b>	Sommige Dolby Digital- en DTS-audiobronnen bevatten ultralage bastonen. Stel indien nodig de LFE-verzwakking in om te voorkomen dat de ultralage bastonen het geluid van de luidsprekers vervormen. De LFE is niet begrensd wanneer het is ingesteld op 0 dB, wat de aanbevolen waarde is. Wanneer het ingesteld is op -10 dB, is de LFE begrensd tot de betreffende waarde. Wanneer OFF geselecteerd is, wordt er geen geluid weergegeven via het LFE-kanaal.	<b>LFEATT 0</b> (0 dB) <hr/> <i>LFEATT 10 (-10 dB)/</i> <i>LFEATT ** (OFF)</i>

- a. U kunt de opties van MIDNIGHT/LOUDNESS op elk gewenst moment veranderen met de toets **MIDNIGHT**.
- b. De toonregelingen zijn alleen beschikbaar wanneer Stereo, Auto level control stereo-instelling of Front Stage Surround Advance-instelling geselecteerd zijn (behalve wanneer **STEREO** geselecteerd is met behulp van **AUTOSURR.**).
- c. Alleen beschikbaar bij 2-kanaalsbronnen in Dolby Pro Logic II Music-modus.
- d. Deze instelling werkt alleen voor Dolby Digital- en DTS-geluidsopnamen die gecodeerd zijn in dual mono.
- e. U kunt de opties van Dialog Enhancement op elk gewenst moment veranderen met de toets **DIALOG**.

## Andere bronnen weergeven

- 1 Zet het weergaveapparaat aan.
- 2 Zet de receiver aan.
- 3 Selecteer de bron die u wilt weergeven. Gebruik de toetsen **MULTI CONTROL (INPUT SELECTOR)**.
- 4 Start de weergave op het apparaat dat u heeft gekozen in stap 1.

## Hetingangssignaal kiezen

- Standaardinstelling: **AUTO**

U moet een apparaat aansluiten op zowel de analoge als de digitale ingangen op de achterkant van de receiver om te kunnen kiezen tussen ingangssignalen.<sup>1</sup>

- 1 Druk op **RECEIVER** op de afstandsbediening.
- 2 Druk op **SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT)** om het ingangssignaal te kiezen dat overeenkomt met het bronapparaat.

Elke keer dat u drukt, bladert u als volgt door de opties:

- **AUTO** – Hiermee wordt automatisch naar **DIGITAL** geschakeld als een digitale bron wordt gedetecteerd; zo niet dan blijft het apparaat staan op **ANALOG**.
- **ANALOG** – Selecteert de analoge ingangen.
- **DIGITAL** – Selecteert de digitale ingang.

Wanneer **DIGITAL** of **AUTO**, **⏏ DIGITAL** is ingesteld, licht op wanneer een Dolby Digital-signaal wordt ingevoerd en **DTS** wanneer een DTS-signaal wordt ingevoerd.

## De multikanaals analoge ingangen kiezen

Wanneer u een decoder of een DVD-speler met meerkanaals analoge uitgangen op deze receiver (bladzijde 10) hebt aangesloten, moet u de analoge meerkanaals-ingangen selecteren voor surround-geluidweergave.<sup>2</sup>

- Druk op de afstandsbediening op **DVD 5.1 (SHIFT+TV CTRL)** of op **DVD 5.1** op het voorpaneel.

Wilt u het afspelen vanaf de meerkanaals ingangen annuleren, dan gebruikt u de **INPUT SELECTOR**-knoppen om een ander invoersignaal te kiezen.

### Opmerking

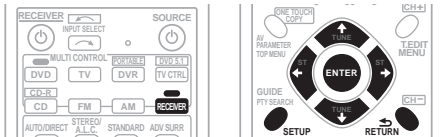
- 1 • Deze receiver kan alleen digitale signaalindelingen van Dolby Digital, PCM (32 kHz op 96 kHz), DTS en WMA9 Pro weergeven. Kies de instelling **ANALOG** voor andere digitale signaalformaten.
- Het is mogelijk dat u digitaal geluid te horen krijgt wanneer een LD- of CD-speler die compatibel is met DTS een analogo signaal weergeeft. Om ruis te voorkomen, moet u de juiste digitale aansluitingen maken (bladzijde 9) en het ingangssignaal instellen op **DIGITAL**.
- Sommige DVD-spelers geven geen DTS-signalen weer. Zie de gebruiksaanwijzing van uw DVD-speler voor meer informatie.
- 2 Tijdens het afspelen van de multikanaals ingangen kunt u geen van de geluidsfuncties/-modi gebruiken en kunnen alleen het volume en de kanaalniveaus worden ingesteld.

## Hoofdstuk 6:

# Het systeeminstelmenu (System Setup)

## Het menu System Setup (systeem instellen) gebruiken

In het volgende gedeelte wordt u getoond hoe u gedetailleerde instellingen maakt om op te geven hoe u de receiver gaat gebruiken. Hierin wordt tevens uitgelegd hoe u de afzonderlijke instellingen van het luidsprekersysteem nauwkeurig kunt afstellen.



**1 Druk op RECEIVER op de afstandsbediening en druk vervolgens op de toets SETUP.**

**2 Selecteer de instelling die u wilt wijzigen met  $\uparrow/\downarrow$  en druk dan op ENTER.**

- **SP SETUP** – Geef de grootte, het aantal, de afstand en de algehele balans op van de luidsprekers die u hebt aangesloten (zie *Handmatige luidsprekerinstelling* hieronder).
- **IN ASSIG.** – Geef op wat u hebt aangesloten op de digitale ingangen (zie *Het menu Input Assign (ingangen toewijzen)* op bladzijde 32).

## Handmatige luidsprekerinstelling

Deze instellingen optimaliseren de surroundgeluidprestaties (wanneer u tevreden bent over de instellingen die ingevoerd zijn in *Snel instellen* op bladzijde 7 is een aanpassing niet noodzakelijk). U hoeft deze instellingen slechts één keer te verrichten (tenzij u uw huidige luidsprekeropstelling wijzigt of nieuwe luidsprekers toevoegt).

**1 Selecteer SP SETUP in het menu System Setup.**

**2 Selecteer de instelling die u wilt wijzigen met  $\uparrow/\downarrow$  en druk dan op ENTER.**

- **SP SET** – Geef de grootte, het aantal, de afstand en de algehele balans op van de luidsprekers die u hebt aangesloten (zie *De luidsprekers instellen* hieronder).
- **X.OVER** – Geef op welke frequenties naar de subwoofer moeten worden gestuurd (zie *De drempelfrequentie* op bladzijde 31).
- **CH LEVEL** – De algehele balans van uw luidsprekersysteem aanpassen (zie *Kanaalniveaus* op bladzijde 31).
- **SP DISTN.** – Geef de afstand van uw luidsprekers vanaf de luisterpositie (zie *Luidsprekerafstand* op bladzijde 31).

**3 Druk op RETURN nadat u de noodzakelijke aanpassingen hebt ingevoerd voor elke instelling.**

## De luidsprekers instellen

Gebruik deze instelling om uw luidsprekerconfiguratie (formaat, aantal luidsprekers) op te geven.

**1 Selecteer SP SET in het menu SP SETUP.**

**2 Kies de luidspreker(s) die u wilt instellen met  $\uparrow/\downarrow$  en selecteer dan een luidsprekergrootte.**

Selecteer de grootte (en het aantal) met  $\leftarrow/\rightarrow$  van elk van de volgende luidsprekers:

- **Front (F)** – Selecteer **LARGE** als uw voorluidsprekers de basfrequenties effectief weergeven of als u geen subwoofer heeft aangesloten. Selecteer **SMALL** om de basfrequenties naar de subwoofer te sturen.<sup>1</sup>
- **Center (C)** – Selecteer **LARGE** als uw middenluidspreker de basfrequenties effectief weergeeft of selecteer **SMALL** om de basfrequenties naar de andere luidsprekers of naar de subwoofer te sturen. Wanneer u geen middenluidspreker hebt aangesloten, kiest u **NO** (het geluid van het middenkanaal wordt naar de overige luidsprekers verzonden).

### Opmerking

<sup>1</sup> Wanneer u **SMALL** selecteert voor de voorluidsprekers, wordt de subwoofer vast ingesteld op **YES**. Ook kunnen de midden- en surroundluidsprekers niet op **LARGE** worden ingesteld als de voorluidsprekers op **SMALL** zijn ingesteld. In dat geval worden alle basfrequenties naar de subwoofer gestuurd.

- **Surround (S)** – Selecteer **LARGE** als uw zijluidsprekers lage tonen goed kunnen reproduceren. Selecteer **SMALL** om de basfrequenties naar de andere luidsprekers of naar de subwoofer te sturen. Wanneer u geen surroundluidsprekers hebt aangesloten, kiest u **NO** (het geluid van de surroundkanalen wordt naar de overige luidsprekers verzonden).
- **Subwoofer (SW)** – LFE-signalen en basfrequenties van kanalen die ingesteld zijn op **SMALL** worden via de subwoofer weergegeven wanneer **YES** geselecteerd is.<sup>1</sup> Kies de instelling **PLUS** als u wilt dat de subwoofer continu basgeluid weergeeft of als u diepere bassen wenst (de basfrequenties die normaal gezien naar de voor- en middenluidsprekers gaan, worden dan ook omgeleid naar de subwoofer). Wanneer u geen subwoofer hebt aangesloten, kiest u **NO** (de lage tonen worden weergegeven via andere luidsprekers).

## De drempelfrequentie

- Standaardinstelling: **100Hz**

Deze instelling bepaalt de scheidingsfrequentie tussen de lage tonen weergegeven door de luidsprekers die zijn ingesteld op **LARGE**, of de subwoofer, en de lage tonen weergegeven door de luidsprekers die zijn ingesteld op **SMALL**.<sup>2</sup> Zij legt eveneens de scheidingsfrequentie vast voor de lage tonen in het LFE-kanaal.

- 1 **Selecteer 'X.OVER' in het menu SP SETUP.**
- 2 **Kies de drempelfrequentie met  $\leftarrow/\rightarrow$ .** Frequenties onder de scheidingsfrequentie worden naar de subwoofer (of luidsprekers met de instelling **LARGE**) gestuurd.

## Kanaalniveaus

Met behulp van deze instellingen kunt u de algemene balans van uw luidsprekersysteem instellen.

- 1 **Selecteer CH LEVEL in het menu SP SETUP.**
- 2 **Selecteer een optie met  $\leftarrow/\rightarrow$ .**
  - **T. TONE M.** – Ga handmatig met de testtoon van luidspreker naar luidspreker en pas de individuele kanaalniveaus aan.
  - **T. TONE A.** – Pas de kanaalniveaus aan terwijl de testtoon automatisch van luidspreker naar luidspreker gaat.
- 3 **Bevestig uw gekozen insteloptie.** De weergave van de testtonen begint nadat u op **ENTER** heeft gedrukt.<sup>3</sup>

### 4 **Stel het niveau van elk kanaal af met behulp van $\leftarrow/\rightarrow$ .**

Als u handmatig had gekozen **T. TONE M.**, dan gaat u met  $\uparrow/\downarrow$  van luidspreker naar luidspreker.

De instelling **T. TONE A.** geeft testtonen weer in de onderstaande volgorde (afhankelijk van de luidsprekerinstellingen):

**L → C → R → RS → LS → SW**

Pas het niveau van elke luidspreker aan wanneer de testtoon wordt weergegeven.<sup>4</sup>

## Luidsprekerafstand

Voor een goede geluidsdiepte en -scheiding moet u de afstand van uw luidsprekers tot de luisterpositie opgeven. De receiver kan dan de vertraging toevoegen die nodig is om een effectief surroundgeluid te verkrijgen.

- 1 **Selecteer 'SP DISTN.' in het menu SP SETUP.**

### Opmerking

<sup>1</sup> Wanneer u geen goede basresultaten krijgt, luistert u naar de basresponse met de subwoofer ingesteld op **PLUS** en **YES** of de voorluidsprekers afwisselend ingesteld op **LARGE** en **SMALL** en beoordeelt u zelf op uw gehoor wat het beste klinkt. De eenvoudigste oplossing in geval van problemen is dat u alle basgeluiden naar de subwoofer leidt door de voorluidsprekers in te stellen op **SMALL**.

<sup>2</sup> Zie *De luidsprekers instellen* op bladzijde 30 voor meer informatie over het kiezen van de luidsprekerformaten.

<sup>3</sup> Nadat het volume toeneemt tot het referentieniveau, worden testtonen weergegeven.

<sup>4</sup> • Als u een geluidsdruk-niveaumeter (SPL) gebruikt, verricht de metingen dan vanaf uw hoofd-luisterpositie en regel het niveau van elke luidspreker op 75 dB SPL (C-gewogen/langzame uitlezing).

- De testtoon uit de subwoofer wordt met een laag volume weergegeven. Mogelijk moet u het niveau bijregelen wanneer u uw systeem uitprobeert met een echte geluidsofname.
- U kunt de kanaalniveaus om het even wanneer wijzigen met **CH SEL** and **LEVEL+/-** op de afstandsbediening. U kunt twee kanaalniveaus instellen: een voor **DVD 5.1** en een voor de luistermodi.

## 2 Kies de luidspreker(s) die u wilt instellen met ↑/↓ en selecteer dan de afstand.

Pas de afstand tot de verschillende luidsprekers aan met ←/→ dit gaat in stappen van 0,1 m.

---

## Het menu Input Assign (ingangen toewijzen)

### De digitale ingangen toewijzen

- Standaardinstellingen:

**COAX 1** (coaxiaal) – DVD

**COAX 2** (coaxiaal) – DVR

**OPT 1** (optisch) – CD

U hoeft dit alleen te doen wanneer u uw digitale apparaten niet volgens de standaardinstellingen hebt aangesloten. Hiermee wordt aangegeven welk apparaat is aangesloten op welke aansluiting zodat deze overeenkomt met de toetsen op de afstandsbediening.

**1 Selecteer 'IN ASSIG.' in het menu System Setup.**

**2 Zorg ervoor dat 'DIG. IN' is geselecteerd in het menu IN ASSIG. en druk vervolgens op ENTER.**

**3 Gebruik ↑/↓ om het aantal digitale ingangen te selecteren waarop u uw digitale apparaten hebt aangesloten.**

De nummers komen overeen met de nummers die naast de ingangen aan de achterzijde van de receiver vermeld staan.

**4 Selecteer het apparaat dat overeenkomt met het apparaat dat is aangesloten op die ingang.**

- Gebruik de toetsen ←/→ en ENTER om DVD, TV, CD, CDR, DVR of OFF te selecteren.
- Als u een digitale ingang toewijst aan een bepaalde functie (bijvoorbeeld, DVD) worden digitale ingangen die u voordien aan die functie heeft toegewezen automatisch uitgeschakeld.

**5 Druk op RETURN nadat u de noodzakelijke aanpassingen hebt ingevoerd voor elke instelling.**

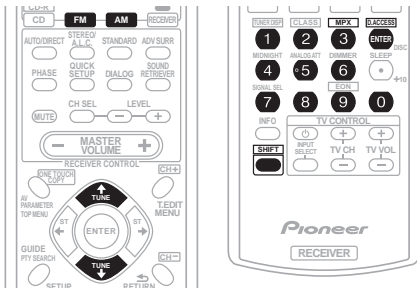


## Hoofdstuk 7:

# Gebruik van de tuner

## Luisteren naar de radio

Hieronder wordt beschreven hoe u afstemt op FM- en AM-radiozenders met de automatische (zoek) en handmatige (stap) afstemfuncties. Als u de frequentie van de zender al kent, zie *Rechtstreeks afstemmen op een zender* hieronder. Wanneer op een zender is afgestemd, kunt u de frequentie opslaan in het geheugen en ze later opnieuw oproepen—zie *Voorkeurzenders opslaan* op bladzijde 34 voor meer informatie over de juiste procedure.



### 1 Druk op FM of AM om de tunerband te selecteren.

U kunt ook de knoppen op het voorpaneel gebruiken.

### 2 Stem af op een station.

Dit kan op drie manieren:

#### Automatisch afstemmen

Wilt u stations opzoeken in de huidige geselecteerde band, dan houdt u de knoppen **TUNE ↑/↓** (of **TUNE +/-** op het voorpaneel) ongeveer een seconde lang ingedrukt. De receiver begint te zoeken naar de volgende zender en stopt wanneer een zender is gevonden. Herhaal deze stap om nog meer zenders te zoeken.

#### Handmatig afstemmen

Druk op **TUNE ↑/↓** (**TUNE +/-**) om de frequentie stap voor stap te wijzigen.

## Afstemmen met hoge snelheid

Houd **TUNE ↑/↓** (**TUNE +/-**) ingedrukt om af te stemmen met hoge snelheid. Laat de toets los wanneer de gewenste frequentie is bereikt.

## FM-stereogeluid verbeteren

Als de indicators **FM** (afgestemd) of **STEREO** (stereo) niet oplichten wanneer u afstemt op een FM-zender omdat het signaal zwak is, druk dan op de **MPX (SHIFT+3)**-toets om de receiver om te schakelen naar mono-ontvangst. Hierdoor verbetert de geluidskwaliteit gewoonlijk en kunt u ongestoord genieten van de uitzending.

## Rechtstreeks afstemmen op een zender

Het kan zijn dat u de frequentie van de zender waarop u wilt afstemmen al kent. In dat geval kunt u de frequentie gewoon rechtstreeks invoeren met de cijfertoetsen op de afstandsbediening.

### 1 Druk op FM of AM om de tunerband te selecteren.

U kunt ook de knoppen op het voorpaneel gebruiken.

### 2 Druk op **D.ACCESS (SHIFT+ENTER)**.

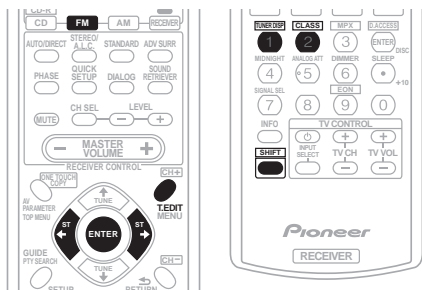
### 3 Voer de frequentie van de zender in met de cijfertoetsen.

Bijvoorbeeld, om af te stemmen op **106.00**, drukt u op **1, 0, 6, 0, 0**.

Als u tijdens het invoeren een fout maakt, druk dan tweemaal op **D.ACCESS** om de frequentie te annuleren en begin opnieuw.

## Voorkeuzenders opslaan

Als u vaak naar een bepaalde zender luistert, is het handig dat u de frequentie opslaat in het geheugen van de receiver om hem later makkelijk te kunnen oproepen. Zo hoeft u niet telkens handmatig af te stemmen op de zender. Dit toestel kan maximaal 30 zenders opslaan in het geheugen. Dit gebeurt in drie geheugenklassen (A, B en C) van elk 10 zenders. Wanneer een FM-frequentie wordt opgeslagen, wordt de instelling **MPX** (zie *FM-stereogeluid verbeteren* op bladzijde 33) ook opgeslagen.<sup>1</sup>



### 1 Stem af op de gewenste zender.

Zie *Luisteren naar de radio* op bladzijde 33 voor meer informatie.

### 2 Druk op T.EDIT (TUNER EDIT).

In het display wordt **ST. MEMORY** getoond en vervolgens een knipperende geheugenklasse.

**3 Druk op CLASS (SHIFT+2) om een van de drie klassen te selecteren en druk vervolgens op ST ←/→ (ST +/-) om het gewenste voorkeurnummer te kiezen.**

U kunt hiervoor ook de cijfertoetsen gebruiken.

### 4 Druk op ENTER.

Nadat u op **ENTER** heeft gedrukt, knipperen de klasse en het nummer van de voorkeuzender niet langer en slaat de receiver de zender op.

## Voorkeuzenders een naam geven

U kunt voorkeuzenders een naam geven om ze gemakkelijker te kunnen identificeren.

### 1 Kies de voorkeuzender die u een naam wilt geven.

Zie *Luisteren naar voorkeuzenders* hieronder voor de juiste procedure.

### 2 Druk op T.EDIT (TUNER EDIT).

Op het display verschijnt **ST. NAME** en vervolgens een knipperende cursor op de eerste tekenpositie.

### 3 Voer de gewenste naam in.

Kies een naam van maximaal vier tekens.

- Gebruik de toetsen **ST ←/→ (ST +/-)** om de tekens te selecteren.
- Druk op **ENTER** om een letterteken te bevestigen. Als u geen letterteken invoert, wordt een spatie ingevoegd.
- De naam wordt opgeslagen wanneer u na het kiezen van het vierde letterteken op **ENTER** drukt.

### Tip

- Als u een zendernaam wilt wissen, herhaalt u gewoon stappen 1 tot 3 en voert u in plaats van een naam vier spaties in.
- Zodra u een naam heeft gegeven aan een voorkeuzender, kunt u tijdens het luisteren naar een zender op **TUNER DISP (SHIFT+1)** drukken om afwisselend de naam en de frequentie weer te geven op het display.

## Luisteren naar voorkeuzenders

Dit kan alleen als voorkeuzenders zijn opgeslagen. Zie *Voorkeuzenders opslaan* hierboven als u dit nog niet hebt gedaan.

**1 Druk op FM en druk vervolgens op CLASS (SHIFT+2) om de klasse te selecteren waarin de zender is opgeslagen.**

Druk herhaaldelijk om door de klassen A, B en C te lopen.

**2 Druk op ST ←/→ (ST +/-) om de voorkeuzender te selecteren waarnaar u wilt luisteren.**

- U kunt de voorkeuzezender ook oproepen met de cijfertoetsen op de afstandsbediening.

### Opmerking

<sup>1</sup> Wanneer de receiver langer dan een maand niet op het lichtnet is aangesloten, gaan de zendergeheugens verloren en moeten deze opnieuw worden geprogrammeerd.

## Een inleiding tot RDS

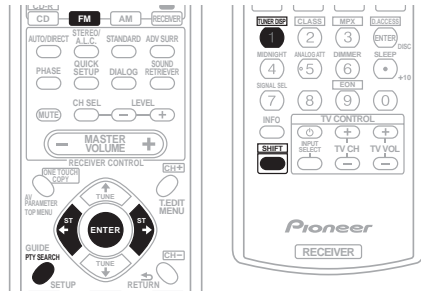
RDS (Radio Data System – radiogegevenssysteem) is een systeem dat de meeste FM-radiozenders gebruiken om luisteraars informatie te verschaffen – bijvoorbeeld de naam van de zender en het soort uitzending dat ze verzorgen.

Met RDS kunt u zoeken naar typen programma's. U kunt bijvoorbeeld een station zoeken dat het programmatype **Jazz** uitzendt op dit moment.

U kunt naar de volgende typen programma's zoeken:<sup>1</sup>

**News** – Nieuws  
**Affairs** – Actualiteiten  
**Info** – Algemene informatie  
**Sport** – Sport  
**Educate** – Educatief  
**Drama** – Hoorspelen e.d.  
**Culture** – Nationale of regionale cultuur, theater enz.  
**Science** – Wetenschap en technologie  
**Varied** – Meestal praatprogramma's, zoals quizzes of interviews.  
**Pop M** – Popmuziek  
**Rock M** – Rockmuziek  
**Easy M** – 'Easy listening' rustige populaire muziek  
**Light M** – 'Lichte' klassieke muziek  
**Classics** – 'Serieuze' klassieke muziek  
**Other M** – Muziek die niet in een van bovenstaande categorieën valt  
**Weather** – Weerberichten

**Finance** – Beursberichten, financieel en zakelijk nieuws enz.  
**Children** – Kinderprogramma's  
**Social** – 'Human interest', programma's over sociale aangelegenheden  
**Religion** – Religieuze programma's  
**Phone In** – Programma's waarin mensen telefonisch hun mening kunnen geven  
**Travel** – Programma's over reizen (maar geen verkeersinformatie)  
**Leisure** – Hobby en vrije tijd  
**Jazz** – Jazz  
**Country** – Country&Western-muziek  
**Nation M** – Populaire muziek in een andere taal dan Engels  
**Oldies** – Gouwe ouwen (muziek uit de jaren 50 en 60)  
**Folk M** – Volksmuziek  
**Document** – Documentaires



## RDS-informatie weergeven

Met de knop **TUNER DISP (SHIFT+1)** geeft u de verschillende typen beschikbare RDS-informatie weer.<sup>2</sup>

### • Voor RDS-informatie drukt u op TUNER DISP.

Bij elke druk op de toets verandert het display als volgt:

- Radiotekst (**RT**) – Berichten die door het radiostation worden verzonden. Een praatprogramma kan bijvoorbeeld een telefoonnummer als RT versturen.
- Stationsnaam (**PS**, voor Program Service) – De naam van het radiostation.
- Programmatype (**PTY**) – Geeft het soort programma aan dat wordt uitgezonden.
- Huidige frequentie van de tuner (**FREQ**)

## Zoeken naar RDS-programma's

U kunt naar een van de hierboven genoemde programmatypen zoeken.

### 1 Druk op FM om de FM-golfband te selecteren.<sup>3</sup>

### 2 Druk op PTY SEARCH.

**SEARCH** verschijnt op het display.

## Opmerking

- 1 Daarnaast zijn er nog drie programmatypen: **TEST**, **Alarm!** en **None**. **Alarm!** en **TEST** worden gebruikt voor noodsituaties. U kunt niet naar dit type zoeken, maar de tuner zal automatisch op een zender afstemmen wanneer deze dit RDS-signaal uitzendt. Wanneer een programmatype niet kan worden gevonden, verschijnt **None**.
- 2 • Wanneer er ruis optreedt terwijl de RT-tekst over het scherm loopt, kunnen sommige tekens onjuist worden weergegeven.
  - Als **NO RADIO TEXT DATA** verschijnt op het RT-scherm, dan verzendt het radiostation geen radiotekst. Het beeldscherm schakelt automatisch over naar weergave van de programmanaaam (en als die niet bekend is, naar de frequentie).
  - In de PTY-weergave kan **NO DATA** verschijnen. In dat geval wordt na enkele seconden de programmanaaam weergegeven.
- 3 RDS wordt alleen uitgezonden op de FM-band.

**3 Druk op ST ←/→ (ST +/-) om het programmatype te selecteren waarnaar u wilt luisteren.**

**4 Druk op ENTER om naar dit programmatype te zoeken.**

Het systeem zoekt of de voorkeuzenders uitzendingen van het gewenste type uitzenden. Wanneer het er één vindt, stopt het zoeken en speelt de desbetreffende zender gedurende vijf seconden.

**5 Als u naar deze zender wilt blijven luisteren, moet u binnen deze 5 seconden op ENTER drukken.**

Als u niet op **ENTER** drukt, zoekt het systeem verder.

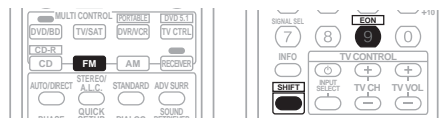
Als **NO PTY** op het display verschijnt, betekent dit dat de tuner op dit moment geen programma van het gewenste type heeft kunnen vinden.<sup>1</sup>

- **EON TA** (verkeersinformatie) – In deze stand zal de radio verkeersinformatie weergegeven wanneer deze wordt uitgezonden.
- **EON NEWS** – In deze stand zal de radio nieuwsberichten weergegeven wanneer deze worden uitgezonden.
- **OFF** – In deze stand wordt de EON-functie uitgeschakeld.

Wanneer **TA** of **NEWS** is ingesteld, licht de **EON**-indicator op op het display (tijdens de ontvangst van een EON-uitzending knippert de indicator).<sup>3</sup> De indicator **O** op het display licht op wanneer de huidige zender de EON-service aanbiedt.<sup>4</sup>

## EON gebruiken

Wanneer EON (Enhanced Other Network-informatie) is ingeschakeld, schakelt de receiver over naar een EON-uitzending wanneer deze begint, zelfs als de receiver niet in de tunerstand staat. Deze functie kan niet worden gebruikt in gebieden waar geen EON-informatie wordt uitgezonden of wanneer FM-zenders geen PTY-gegevens uitzenden. Wanneer de uitzending ten einde is, keert de tuner weer terug naar de oorspronkelijke frequentie of functie.



**1 Druk op FM om de FM-golfband te selecteren.<sup>2</sup>**

**2 Druk op EON (SHIFT+9) om een van de mogelijke standen te kiezen.**

Druk herhaaldelijk om te kiezen tussen:

### Opmerking

<sup>1</sup> RDS zoekt alleen onder de opgeslagen voorkeuzenders. Als er geen zenders zijn opgeslagen of als op geen van de voorkeuzenders het gewenste programmatype wordt gevonden, verschijnt **NO PTY** op het display. **FINISH** betekent dat de zoekopdracht is voltooid.

<sup>2</sup> EON wordt alleen uitgezonden op de FM-band.

<sup>3</sup> U kunt niet tegelijk naar verkeersinformatie en nieuwsberichten zoeken.

<sup>4</sup> U kunt de toetsen **T.EDIT** en **PTY SEARCH** niet gebruiken terwijl de indicator **EON** in het display brandt.

• Als u een andere functie dan de tuner wilt kiezen wanneer de **EON**-indicator knippert, drukt u op **EON (SHIFT+9)** om EON uit te schakelen.

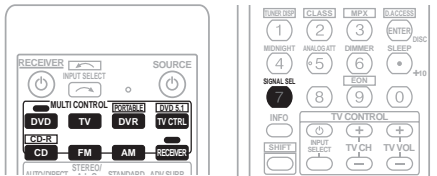
## Hoofdstuk 8:

# Opnamen maken

## Een audio- of video-opname maken

U kunt een audio- of een video-opname maken vanaf de ingebouwde tuner of van een audio- of videobron die is aangesloten op de receiver (bv. CD-speler of TV).

Denk eraan dat u geen digitale opname kunt maken van een analoge bron en omgekeerd. Zorg er dus voor dat de apparaten waarop/ waarvan u opneemt op dezelfde manier zijn aangesloten (zie *Aansluitingen* op bladzijde 8 voor meer informatie over aansluitingen).



### 1 Selecteer de bron die u wilt opnemen.

Gebruik de toetsen **MULTI CONTROL (INPUT SELECTOR)**.

### 2 Selecteer het ingangssignaal (indien nodig).

Druk op de toets **RECEIVER** en druk vervolgens op **SIGNAL SEL** om het ingangssignaal te selecteren dat overeenkomt met de broncomponent (zie bladzijde 29 voor meer informatie hierover).

### 3 Bereid de bron voor die u wilt opnemen.

Stem af op een radiozender, plaats de CD, video, DVD, enz.

### 4 Bereid de recorder voor.

Plaats een lege cassette, MD, video, enz. in het opnameapparaat en stel de opnameniveaus in.<sup>1</sup>

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de recorder als u niet zeker weet hoe dit moet. De meeste videorecorders stellen het audio-opnameniveau automatisch in—raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het apparaat in geval van twijfel.

### 5 Start de opname en start vervolgens de weergave op het bronapparaat.

#### **Opmerking**

<sup>1</sup> Het volume, de balans, de toon (lage tonen, hoge tonen, loudness) en de surroundeffecten van de receiver hebben geen invloed op het opgenomen signaal.

## Hoofdstuk 9:

# Bijkomende informatie

## Problemen oplossen

Vaak worden onjuiste handelingen verward met problemen of storingen. Wanneer u denkt dat er iets mis is met dit apparaat, controleer dan eerst de onderstaande punten. Soms ligt de oorzaak van het probleem bij een ander apparaat. Controleer de andere apparaten en de elektrische apparatuur die in gebruik is. Als het probleem niet kan worden opgelost met behulp van onderstaande controles, breng dan uw apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Pioneer servicepunt of naar uw winkelier voor reparatie.

- Als dit toestel niet naar behoren functioneert vanwege externe effecten zoals statische elektriciteit, trek dan de stekker uit het stopcontact en steek hem weer in om het toestel weer normaal te doen werken.

Probleem	Oplossing
Het apparaat gaat niet aan.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trek de stekker uit het stopcontact en steek hem weer in.</li><li>• Zorg ervoor dat er geen losse eindjes luidsprekerkabel tegen het achterpaneel aankomen. Hierdoor zet de receiver zichzelf automatisch uit.</li><li>• Als het apparaat automatisch uitgaat, breng het dan naar het dichtstbijzijnde erkende Pioneer servicepunt of naar uw winkelier voor reparatie.</li></ul>
Er is geen geluid als u een functie selecteert.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zorg ervoor dat de component goed is aangesloten (zie <i>Aansluitingen</i> op bladzijde 8).</li><li>• Druk op <b>MUTE</b> op de afstandsbediening om het uitgezette geluid weer aan te zetten.</li></ul>
Er is geen beeld als u een functie selecteert.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zorg ervoor dat de component goed is aangesloten (zie <i>Aansluitingen</i> op bladzijde 8).</li><li>• Selecteer de juiste component (gebruik de invoerselectieknoppen).</li></ul>
Veel storing bij radio-uitzendingen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sluit de antenne (bladzijde 13) aan en stel de positie ervan in voor een optimale ontvangst.</li><li>• Haal losse kabels weg bij de antenneaansluitingen en -draden.</li><li>• Rol de FM-draadantenne helemaal uit, richt hem voor zo goed mogelijke ontvangst en zet hem vast op een muur (of sluit een buiten-FM-antenne aan).</li><li>• Sluit een extra AM-binnen- of -buitenantenne aan (zie bladzijde 13).</li><li>• Schakel apparatuur uit die storing veroorzaakt of plaats deze uit de buurt van de receiver (of plaats antennes verder weg van de apparatuur die de storing veroorzaakt).</li></ul>
U kunt geen radiozenders automatisch selecteren.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sluit een buitenantenne aan (zie bladzijde 13).</li></ul>
Er klinkt geen geluid uit de surroundluidsprekers of de middenluidspreker.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sluit de luidsprekers goed aan (zie bladzijde 14).</li><li>• Zie <i>De luidsprekers instellen</i> op bladzijde 30 om de luidsprekerinstellingen te controleren.</li><li>• Zie <i>Kanaalniveaus</i> op bladzijde 31 om de luidsprekerniveaus te controleren.</li></ul>

Probleem	Oplossing
Er klinkt geen geluid uit de subwoofer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de subwoofer aan staat.</li> <li>• Als de subwoofer een volumeknop heeft, zorg dan dat die niet op nul staat.</li> <li>• De Dolby Digital- of DTS-bron waarnaar u luistert heeft misschien geen LFE-kanaal.</li> <li>• Stel de subwooferinstelling in <i>De luidsprekers instellen</i> op bladzijde 30 in op <b>YES</b> of <b>PLUS</b>.</li> <li>• Stel <i>LFEATT (LFE-verzwakking)</i> in op bladzijde 28 voor <b>LFEATT 0</b> of <b>LFEATT 10</b>.</li> </ul>
De functie <b>PHASE CONTROL</b> lijkt geen hoorbaar effect te hebben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indien van toepassing, controleert u of de lowpass-filterschakelaar op uw subwoofer in de stand uit staat, of dat de lowpass-uitschakeling in de hoogste frequentie-instelling is ingesteld. Als er een <b>PHASE</b>-instelling op uw subwoofer is, stelt u deze in op 0° (of, afhankelijk van uw subwoofer, de instelling waarvan u denkt dat deze het beste overall-effect heeft op het geluid).</li> <li>• Zorg ervoor dat de luidsprekerafstand-instelling correct is voor alle luidsprekers (zie <i>Luidsprekerafstand</i> op bladzijde 31).</li> </ul>
Storing tijdens afspelen van een cassette.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet de cassetterecorder verder weg van de receiver, totdat de storing verdwijnt.</li> </ul>
Er is geen geluid of er klinkt herrie wanneer bronnen met DTS worden afgespeeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet het digitale volumeniveau van de speler op maximum of in de neutrale stand.</li> </ul>
Gedurende het zoeken tijdens weergave is ruis hoorbaar bij een DTS-compatibele CD-speler.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit is geen storing, maar zet het volume laag om te voorkomen dat uw luidsprekers een luid lawaai weergeven.</li> </ul>
De afstandsbediening doet het niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vervang de batterijen (zie bladzijde 5).</li> <li>• Blijf binnen 7 m en 30° van de sensor op het voorpaneel (zie bladzijde 22).</li> <li>• Verwijder het obstakel of ga op een andere plaats zitten of staan.</li> <li>• Vermijd blootstelling van de afstandsbedieningssensor op het voorpaneel aan direct licht.</li> </ul>
Het display is donker of uitgeschakeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk op <b>DIMMER</b> op de afstandsbediening om terug te keren naar de standaardinstelling.</li> </ul>

---

## Het hoofdtoestel terugstellen

Aan de hand van de volgende procedure kunt u alle instellingen van de receiver terugstellen op hun standaard fabrieksinstellingen. Gebruik hiervoor de bedieningselementen op het voorpaneel.

**1 Zet de receiver in stand-by.**

**2 Terwijl u de toets **ADVANCED SURROUND** indrukt, houdt u de toets **⏻ STANDBY/ON** gedurende drie seconden ingedrukt.**

**3 Wanneer **RESET?** op het beeldscherm verschijnt drukt u op de knop **ST -**. **OK?** verschijnt op het display.**

**4 Druk op **SOUND RETRIEVER** om te bevestigen.**

**OK** verschijnt op het display om aan te geven dat de receiver is teruggesteld op de standaard fabrieksinstellingen.

---

## De luidsprekerimpedantie wijzigen

Wij raden aan luidsprekers met een impedantie van 8  $\Omega$  te gebruiken met dit systeem, maar u kunt de impedantie-instelling wijzigen als u luidsprekers met een impedantie van 6  $\Omega$  wilt gebruiken.

- **Druk, terwijl de receiver in stand-by staat, op **⏻ STANDBY/ON** en houd tegelijkertijd de **MIDNIGHT/LOUDNESS**-toets ingedrukt.**

Bij elke druk wijzigt de impedantie-instelling:

- **SP 6 OHM** – Gebruik deze instelling als uw luidsprekers een impedantie hebben van 6  $\Omega$ .
- **SP 8 OHM** – Gebruik deze instelling als uw luidsprekers een impedantie hebben van 8  $\Omega$  of meer.

---

## Vorzorgsmaatregelen met betrekking tot het netsnoer

Neem het netsnoer bij de stekker vast. Trek de stekker niet uit door aan het snoer te rukken en raak het netsnoer nooit met natte handen aan; dit kan een kortsluiting of elektrische schok tot gevolg hebben. Zorg ervoor dat u dit toestel, een meubel of een ander voorwerp niet op het netsnoer plaatst en dat het netsnoer niet wordt gekneld. Maak geen knopen in het netsnoer en bind het niet samen met andere kabels. Leid de netsnoeren zodanig dat de kans klein is dat er iemand op trapt. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Wanneer hij beschadigd is, vraag dan naar een vervangend exemplaar bij het dichtstbijzijnde erkende Pioneer servicepunt of uw winkelier.

---

## Het toestel schoonmaken

- Gebruik een poetsdoek of een droge doek om stof en vuil van het toestel te vegen.
- Wanneer het buitenoppervlak van het toestel vuil is, veeg het dan schoon met een zachte doek die u in een neutraal reinigingsmiddel, vijf- tot zesmaal verdund in water, heeft gedompeld en goed heeft uitgewrongen. Veeg het vervolgens af met een droge doek.

Gebruik nooit verdunner, benzine, insectensprays of andere chemische producten om dit product schoon te maken, want deze kunnen corrosie op het buitenoppervlak veroorzaken.

---

## Specificaties

### Versterkergedeelte

- **Continu uitgangsvermogen (Stereo)**

Voor.....100 W + 100 W  
(DIN 1 kHz, THD 1,0 %, 8  $\Omega$ )

- **Gewogen uitvoervermogen (surround / 20 Hz tot 20 kHz, THD 0,06 %, 8  $\Omega$ )**

Voor.....95 W per kanaal  
Midden.....95 W  
Surround.....95 W per kanaal



- **Gewogen uitvoervermogen (surround / 1 kHz, THD 1,0 %, 8 Ω)**

Voor..... 130 W per kanaal  
 Midden .....130 W  
 Surround ..... 130 W per kanaal

### Audiogedeelte

- **Ingang (gevoeligheid)**

CD, CD-R/TAPE/MD, DVD/BD,  
 TV/SAT, DVR/VCR ..... 335 mV/47 kΩ

- **Frequentierespons**

CD, CD-R/TAPE/MD, DVD/BD,  
 TV/SAT, DVR/VCR ... 5 Hz tot 100 000 Hz  $\pm 3$  dB

- **Uitgang (niveau/impedantie)**

CD-R/TAPE/MD, DVR/VCR .....335 mV/2,2 kΩ

- **Toonregeling**

Laag .....  $\pm 6$  dB (100 Hz)  
 Hoog .....  $\pm 6$  dB (10 kHz)  
 Loudness ..... +10 dB/+5 dB (100 Hz/10 kHz)  
 (bij volume -50 dB)

- **Signaal-/ruisverhouding DIN (continu gewogen uitvoervermogen / 50 mW)**

CD, CD-R/TAPE/MD, DVD/BD,  
 TV/SAT, DVR/VCR .....88 dB/64 dB

### Videogedeelte

- **Ingang (gevoeligheid)**

DVR/VCR, DVD/BD, TV/SAT ..... 1 Vp-p/75 Ω

- **Uitgang (niveau/impedantie)**

DVR/VCR, MONITOR OUT..... 1 Vp-p/75 Ω

- **Frequentierespons**

DVR/VCR, DVD/BD,  
 TV/SAT  $\Rightarrow$  MONITOR. .... 5 Hz tot 7 MHz  $\pm 3$  dB  
 Signaal-ruisverhouding ..... 55 dB  
 Overspraak ..... 50 dB

### FM-tunergedeelte

Frequentierespons ..... 87,5 MHz tot 108 MHz  
 Bruikbare gevoeligheid ... Mono: 13,2 dBf, IHF  
 (1,3  $\mu$ V/ 75 Ω)  
 50 dB dempingsgevoeligheid ... Mono: 20,2 dBf  
 Stereo: 38,6 dBf  
 Signaal-ruisverhouding ... Mono: 73 dB (bij 85 dBf)  
 Stereo: 70 dB (bij 85 dBf)  
 Vervorming ..... Stereo: 0,5 % (1 kHz)  
 Alternatieve kanaalselectiviteit  
 ..... 60 dB (400 kHz)  
 Stereoscheiding ..... 40 dB (1 kHz)  
 Frequentierespons ..... 30 Hz tot 15 kHz  
 ( $\pm 1$  dB)  
 Antenne-ingang (DIN) ... 75 Ω ongebalanceerd

### AM-tunergedeelte

Frequentierespons ..... 531 kHz tot 1602 kHz  
 Gevoeligheid (IHF, raamantenne) .....350  $\mu$ V/m  
 Signaal-ruisverhouding .....50 dB  
 Antenne..... Raamantenne

### Diversen

Vereiste netspanning  
 ..... AC 220 V tot 230 V, 50 Hz/60 Hz  
 Stroomverbruik ..... 280 W  
 In stand-by. ....0,5 W  
 Afmetingen  
 ..... 420 mm (B) x 158 mm (H) x 352,5 mm (D)  
 Gewicht (zonder verpakking) ..... 7,9 kg

### Bijgeleverde onderdelen

Afstandsbediening ..... 1  
 Drogecelbatterijen (formaat AA IEC R6) ... 2  
 AM-raamantenne ..... 1  
 FM-draadantenne ..... 1  
 Garantiebewijs ..... 1  
 Deze gebruiksaanwijzing

### **Opmerking**

- De technische gegevens en het ontwerp kunnen met het oog op verbeteringen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Uitgegeven door Pioneer Corporation.  
 Copyright © 2008 Pioneer Corporation.  
 Alle rechten voorbehouden.

# IMPORTANTE



La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro del producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ATENCIÓN:**  
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA

El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuario de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1\_Sp

**Enhorabuena por la adquisición de este producto Pioneer. Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato. Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.**

## ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3\_A\_Sp

## ADVERTENCIA

*Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.*

La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior.

D3-4-2-1-4\_A\_Sp

## ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a\_A\_Sp

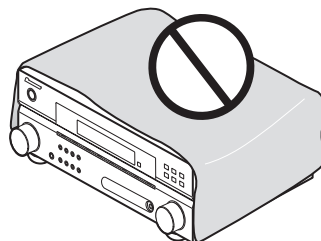
## PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Quando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 20 cm encima, 10 cm detrás, y 30 cm en cada lado).

## ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b\_A\_Sp



## Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C ; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c\_A\_Sp



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058\_A\_Sp

Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/EC y con la Directiva EMC 2004/108/EC.

D3-4-2-1-9a\_A\_Sp

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.

El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2a\_A\_Sp

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041\_Sp

*Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.*

*"DTS" es una marca registrada de DTS, Inc. y "DTS 96/24" es una marca comercial de DTS, Inc.*

## PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación STANDBY/ON de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2a\_A\_Sp

# Índice

## 01 Antes de comenzar

Comprobación del contenido de la caja	5
Instalación de las pilas	5
Instalación del receptor	5
Ventilación	5

## 02 Guía rápida

Introducción al cine en casa	6
Reproducción con sonido envolvente	6
Uso de la configuración rápida	7

## 03 Conexiones

Conexiones de los cables	8
Cables de audio analógico	8
Cables de audio digital	8
Cables de vídeo RCA estándar	8
Conexión de un reproductor de DVD y un televisor	9
Conexión de las salidas analógicas multicanal	10
Conexión de un receptor satélite u otro módulo de conexión digital	10
Conexión de otros componentes de audio	11
Acerca del decodificador WMA9 Pro	11
Conexión al miniconector de audio del panel frontal	12
Conexión de otros componentes de vídeo	12
Conexión de antenas	13
Uso de antenas exteriores	13
Conexión de los altavoces	14
Ubicación de los altavoces	15
Diagramas de disposición de los altavoces	15

## 04 Controles e indicadores

Panel frontal	16
Pantalla	17
Mando a distancia	19
Función directa	22
Alcance del mando a distancia	22

## 05 Uso del sistema

Reproducción automática	23
Reproducción con sonido envolvente	23
Uso de los efectos de sonido envolvente avanzados	24
Reproducción estéreo	24
Uso de Front Stage Surround Advance	25
Uso de Stream Direct	25
Uso de Sound Retriever	25
Uso de Phase Control	26
Uso de Virtual Surround Back (VSB)	26

Ajuste de las opciones AV	27
Reproducción de otras fuentes	29
Selección de la señal de entrada	29
Selección de las entradas analógicas multicanal	29

## 06 El menú System Setup

Uso del menú System Setup	30
Configuración manual de los altavoces	30
Ajuste de altavoz	30
Red divisora de frecuencias	31
Nivel de canales	31
Distancia de altavoces	31
El menú Input Assign	32
Asignación de las entradas digitales	32

## 07 Uso del sintonizador

Recepción de radio	33
Cómo mejorar el sonido estéreo en FM	33
Sintonización directa de una emisora	33
Presintonización de emisoras	34
Cómo asignar nombres a las emisoras memorizadas	34
Cómo sintonizar emisoras memorizadas	34
Una introducción al RDS	35
Visualización de la información RDS	35
Búsqueda de programas RDS	35
Uso del EON	36

## 08 Grabación

Cómo hacer una grabación de audio o vídeo	37
---	----

## 09 Información adicional

Solución de problemas	38
Restablecimiento de los ajustes por defecto del equipo	40
Cómo cambiar la impedancia de los altavoces	40
Cable de alimentación	40
Limpieza del equipo	40
Especificaciones	40

# Capítulo 1:

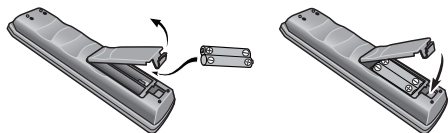
# Antes de comenzar

## Comprobación del contenido de la caja

Compruebe que ha recibido todos los accesorios siguientes:

- Mando a distancia
- Pilas secas AA/R6, IEC (para confirmar el funcionamiento del sistema) x2
- Antena de cuadro de AM
- Antena alámbrica de FM
- Tarjeta de garantía
- Este manual de instrucciones

## Instalación de las pilas



### Precaución

El uso incorrecto de las pilas puede provocar situaciones peligrosas tales como fugas y explosión. Tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Nunca utilice pilas nuevas y usadas al mismo tiempo.
- Instale las pilas correctamente, haciendo coincidir los polos positivo y negativo de las mismas con las marcas de polaridad impresas en el compartimento de las pilas.
- Aunque distintas pilas tengan la misma forma, pueden tener tensiones diferentes. No mezcle pilas de distinto tipo.
- Cuando se deshaga de las pilas usadas, asegúrese de respetar las disposiciones gubernamentales o las normas de las instituciones medioambientales públicas que rigen en su país o región.
- No use ni guarde pilas en lugares expuestas a la luz solar directa o en lugares con un calor excesivo, como el interior de un coche o cerca de un calefactor. Esto puede provocar fugas en las pilas, sobrecalentamiento, explosiones o incendios. Asimismo, puede reducir la vida o el rendimiento de las pilas.

## Instalación del receptor

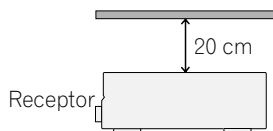
- Cuando instale el equipo, asegúrese de colocarlo sobre una superficie nivelada y estable.

No lo instale en los lugares siguientes:

- sobre un televisor en color (la imagen podría distorsionarse en la pantalla)
- cerca de una platina de casete (o cerca de un dispositivo que generen campos magnéticos). Esto podría interferir con el sonido.
- a la luz directa del sol
- en lugares húmedos o mojados
- en lugares extremadamente calurosos o fríos
- en lugares que sean objeto de vibraciones u otros movimientos
- en lugares donde haya mucho polvo
- en lugares donde haya vapores o aceites calientes (p. ej., en un cocina)

## Ventilación

Al instalar esta unidad, asegúrese de dejar espacio alrededor de la unidad a fin de que la ventilación mejore la dispersión de calor (al menos 20 cm. en la parte superior). Si no se deja suficiente espacio entre la unidad y las paredes u otros equipos, la acumulación de calor en el interior puede alterar el funcionamiento o producir fallos.



La caja está dotada de ranuras y aberturas para permitir su ventilación y para proteger el equipo de posibles sobrecalentamientos. Para evitar riesgos de incendio, no coloque nada encima de la unidad, asegúrese de que las aberturas no estén bloqueadas ni cubiertas por objetos (tales como periódicos, manteles y cortinas) y no utilice el equipo sobre alfombras gruesas o en la cama.

## Capítulo 2:

# Guía rápida

### Introducción al cine en casa

El término "cine en casa" hace referencia al uso de múltiples pistas de audio para crear un efecto de sonido envolvente, lo que permite al oyente experimentar la sensación de encontrarse en medio de la acción o en un concierto. El sonido surround que obtiene de un sistema de cine en casa no sólo depende de la configuración de sus altavoces, sino también en la fuente y la configuración de sonido del receptor.

Este receptor decodificará automáticamente fuentes multicanal Dolby Digital, DTS, o Dolby Surround, según la configuración de sus altavoces. En la mayoría de los casos no tendrá que hacer ningún ajuste para obtener un efecto de sonido envolvente real y natural; sin embargo, en *Uso del sistema* en la página 23 se explican otras posibilidades (como escuchar un CD con sonido envolvente multicanal).

### Reproducción con sonido envolvente

Este receptor ha sido diseñado para que la configuración sea lo más fácil posible; por lo tanto, siguiendo los procedimientos que se describen a continuación, podrá configurar el sistema para sonido envolvente de forma rápida y simple. En la mayoría de los casos, simplemente bastará con dejar el receptor en sus ajustes por defecto.

- Asegúrese de realizar todas las conexiones antes de conectar una fuente de alimentación de CA.

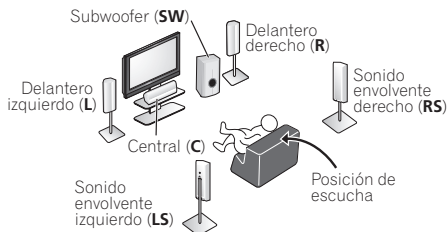
#### 1 Conecte su TV y su reproductor de DVD.

Para más detalles, consulte *Conexión de un reproductor de DVD y un televisor* en la página 9. Para obtener sonido envolvente, realice la conexión desde el reproductor de DVD al receptor utilizando una conexión digital.

#### 2 Conecte sus altavoces y colóquelos para obtener un sonido surround óptimo.

Consulte *Conexión de los altavoces* en la página 14.

El lugar donde coloque los altavoces tendrá un efecto importante en el sonido. Coloque los altavoces tal y como se muestra a continuación para obtener el mejor efecto de sonido surround. Para obtener más información, consulte también *Ubicación de los altavoces* en la página 15.



#### 3 Conecte y active el receptor, seguido de su reproductor DVD, el subwoofer y el TV.

Asegúrese de seleccionar este receptor como entrada de video en el televisor. Si no sabe cómo hacerlo, consulte el manual suministrado con el televisor.

#### 4 Pulse QUICK SETUP para especificar la configuración de los altavoces, el tamaño de la habitación y la posición de escucha.

Utilice  $\leftarrow/\rightarrow$  y **ENTER** para confirmar su selección. Para más detalles, consulte *Uso de la configuración rápida*.

#### 5 Reproduzca un DVD y ajuste el volumen.

Asegúrese de que aparece **DVD/BD** en la pantalla del receptor, lo que indica que se ha seleccionado como entrada el DVD. Si no aparece, pulse **DVD** en el mando a distancia para seleccionar el receptor como entrada del DVD.

Existen otras opciones de sonido que puede seleccionar. Para más detalles, consulte *Uso del sistema* en la página 23.<sup>1</sup> Para más opciones de configuración, consulte *El menú System Setup* en la página 30.

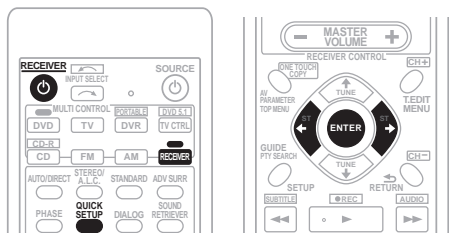
#### Nota

<sup>1</sup> Dependiendo del reproductor de DVD o de los discos utilice, es posible que sólo obtenga sonido estéreo digital de 2 canales y sonido analógico. En este caso, el modo de audición se debe establecer en **STANDARD** (ya debería estar establecido; consulte *Reproducción con sonido envolvente* en la página 23 si necesita hacerlo) si desea utilizar el sonido envolvente multicanal.

## Uso de la configuración rápida

Puede utilizar la configuración rápida para poner el sistema en funcionamiento con unas sencillas pulsaciones de botón. El receptor realiza automáticamente los ajustes necesarios una vez seleccionada la configuración de altavoces, el tamaño de la habitación y la posición de audición.

Si desea realizar ajustes más específicos, consulte *El menú System Setup* en la página 30.



**1** Si el receptor está apagado, pulse **RECEIVER** para encenderlo.

**2** Pulse **RECEIVER** en el mando a distancia y, a continuación, **QUICK SETUP**.

**3** Utilice **←/→** para seleccionar el ajuste del subwoofer.

Seleccione **YES** o **NO**, dependiendo de si ha conectado un subwoofer.

**4** Pulse **ENTER**.

**5** Utilice **←/→** para seleccionar la configuración de sus altavoces.

Si seleccionó **YES** para el ajuste del subwoofer en el paso 3, tendrá disponibles las siguientes opciones:

**2.1ch – 3.1ch – 4.1ch – 5.1ch**

Si seleccionó **NO** para el ajuste del subwoofer en el paso 3, tendrá disponibles las siguientes opciones:

**2.0ch – 3.0ch – 4.0ch – 5.0ch**

- Examine la tabla siguiente para buscar la configuración de altavoces que se corresponde con su sistema.

	Altavoz frontal	Altavoz central	Altavoces de sonido envolvente	Sub Woofer
<b>2.0 ch</b>	✓			
<b>2.1 ch</b>	✓			✓
<b>3.0 ch</b>	✓	✓		
<b>3.1 ch</b>	✓	✓		✓
<b>4.0 ch</b>	✓		✓	
<b>4.1 ch</b>	✓		✓	✓
<b>5.0 ch</b>	✓	✓	✓	
<b>5.1 ch</b>	✓	✓	✓	✓

**6** Pulse **ENTER**.

**7** Utilice **←/→** para seleccionar el tamaño de su habitación.

En función de la distancia de los altavoces desde la posición de audición, elija pequeña, mediana o grande (**S**, **M** o **L**), **M** corresponde al tamaño de habitación habitual.

**8** Pulse **ENTER**.

**9** Utilice **←/→** para seleccionar la posición de escucha.

Puede elegir entre las siguientes opciones:

- FWD** – Si está más cerca de los altavoces frontales que de los altavoces de sonido envolvente
- MID** – Si está a la misma distancia de los altavoces frontales y de los altavoces de sonido envolvente
- BACK** – Si está más cerca de los altavoces de sonido envolvente que de los altavoces frontales

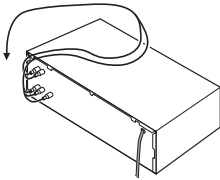
**10** Pulse **ENTER** para confirmar la configuración.

La pantalla muestra la configuración de altavoces, el tamaño de la habitación y la posición de audición que ha seleccionado.

# Capítulo 3: Conexiones

## Conexiones de los cables

Asegúrese de no doblar los cables por encima del equipo (como se muestra en la ilustración). Si esto sucede, el campo magnético producido por los transformadores del equipo podrán hacer que los altavoces produzcan un zumbido.



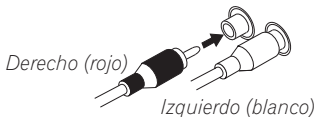
### Importante

- Antes de hacer o modificar las conexiones, desconecte la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA.
- Antes de desenchufar el cable de alimentación, ponga el aparato en modo de espera.

## Cables de audio analógico

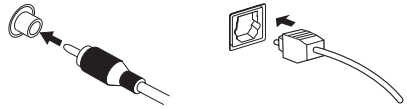
Utilice cables fonográficos RCA estéreo para conectar componentes de audio analógico. Estos cables generalmente tienen una clavija roja y otra blanca; conecte las clavijas rojas a los terminales R (derechos) y las clavijas blancas a los terminales L (izquierdos).

*Cables de audio analógico*



## Cables de audio digital

Utilice cables de audio digital coaxiales o cables ópticos (disponibles en comercios) para conectar componentes digitales a este receptor.<sup>1</sup>



*Cable coaxial de audio digital    Cable óptico*

## Cables de vídeo RCA estándar

Estos cables con el tipo de conexión de vídeo de uso más común y deben utilizarse para las conexiones a los terminales de vídeo compuesto. Tienen clavijas amarillas que los distinguen de los cables de audio.



*Cable de vídeo RCA estándar*

### Nota

- <sup>1</sup> Al realizar las conexiones con cables ópticos, tenga cuidado de no dañar la lengüeta protectora del conector óptico mientras inserta la clavija.
- Al guardar un cable óptico, no lo enrolle demasiado. El cable podría dañarse si lo dobla excesivamente.
- También puede utilizar un cable de vídeo RCA estándar para las conexiones digitales coaxiales.



## Conexión de un reproductor de DVD y un televisor

Esta página muestra cómo conectar el reproductor de DVD y el televisor al receptor.

### 1 Conecte una salida de audio digital coaxial en el reproductor de DVD a la entrada DIGITAL COAX 1 (DVD/BD) de este receptor.

Utilice un cable de audio digital coaxial para la conexión.<sup>1</sup>

### 2 Conecte la salida de vídeo compuesto y las salidas de audio analógico estéreo<sup>2</sup> en el reproductor de DVD a las entradas DVD/BD de este receptor.

Utilice un cable de vídeo RCA estándar y un cable fonográfico RCA estéreo para la conexión.

- Si el reproductor de DVD dispone de salidas analógicas multicanal, consulte *Conexión de las salidas analógicas multicanal* a continuación para obtener instrucciones sobre cómo conectarlo.

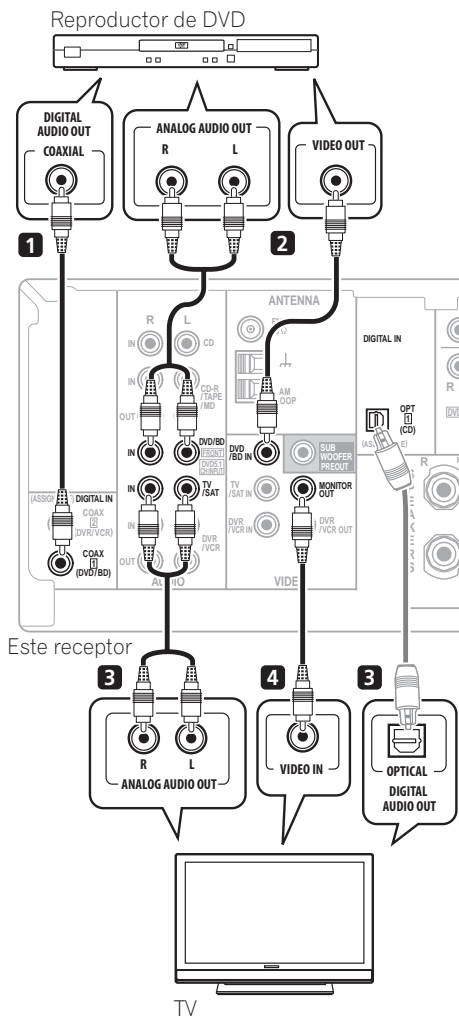
### 3 Conecte las salidas de audio analógico del televisor a las entradas TV/SAT de este receptor.

Esto le permitirá reproducir el sonido desde el sintonizador incorporado del televisor. Utilice un cable fonográfico RCA para realizar esta acción.

- Si el televisor tiene un descodificador digital incorporado, también puede conectar una salida de audio digital óptica del televisor a la entrada **DIGITAL OPT 1 (CD)** de este receptor. Utilice un cable óptico para la conexión.<sup>3</sup>

### 4 Conecte el conector de vídeo MONITOR OUT de este receptor a una entrada de vídeo del televisor.

Utilice un cable de vídeo RCA estándar para conectar con el conector de vídeo compuesto.



#### Nota

1 Si el reproductor de DVD sólo tiene una salida digital óptica, puede conectarlo a la entrada óptica de este receptor mediante un cable óptico. Cuando haya configurado el receptor, es necesario que le indique a qué entrada ha conectado el reproductor (consulte *El menú Input Assign* en la página 32).

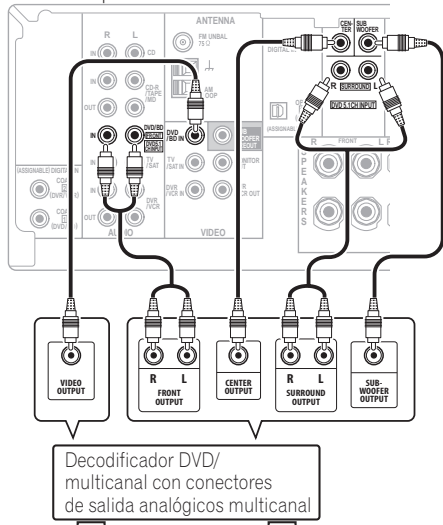
2 Esta conexión le permitirá realizar grabaciones analógicas desde el reproductor de DVD.

3 En este caso, tendrá que indicarle al receptor a qué entrada digital ha conectado el TV (consulte *El menú Input Assign* en la página 32).

## Conexión de las salidas analógicas multicanal

Para la reproducción de sonido DVD y SACD, es posible que su reproductor de DVD tenga salidas analógicas de 5.1 canales. En este caso, puede conectarlos a las entradas multicanal de este receptor, tal como se muestra abajo.<sup>1</sup>

Este receptor

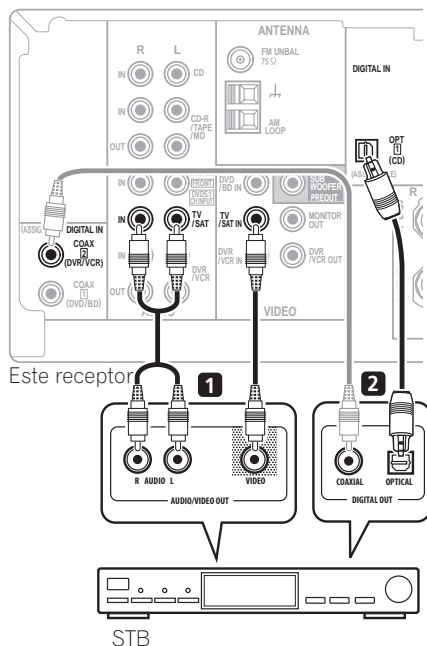


## 1 Conecte un conjunto de salidas de audio/ vídeo del componente del módulo de conexión a las entradas TV/SAT AUDIO y VIDEO de este receptor.<sup>2</sup>

Utilice un cable fonográfico RCA estéreo para la conexión de audio y un cable de vídeo RCA estándar para la conexión de vídeo.

## 2 Si su descodificador incluye una salida digital, conéctela a una entrada digital de este receptor.

El ejemplo muestra una conexión óptica a la entrada **DIGITAL OPT 1 (CD)**.<sup>3</sup>



## Conexión de un receptor satélite u otro módulo de conexión digital

Los receptores satélite o de cable y los sintonizadores de televisor digital terrestre son todos ejemplos de los llamados 'módulos de conexión'.

### Nota

- 1 La entrada multicanal sólo se puede utilizar si se ha seleccionado **DVD 5.1 ch** (consulte la página 29).
- 2 Si ya ha conectado su televisor a las entradas **TV/SAT**, sencillamente elija otra entrada. Sin embargo, será necesario que recuerde a qué entrada ha conectado el decodificador.
- 3 En este caso, tendrá que indicarle al receptor a qué entrada digital ha conectado el módulo de conexión (consulte *El menú Input Assign* en la página 32).

## Conexión de otros componentes de audio

El número y tipo de conexiones depende del tipo de componente que esté conectando.<sup>1</sup> Siga los pasos siguientes para conectar una grabadora de CD-R, MD, DAT o cinta u otro componente de audio.

### 1 Si su componente dispone de una salida digital, conéctela a una entrada digital del receptor.

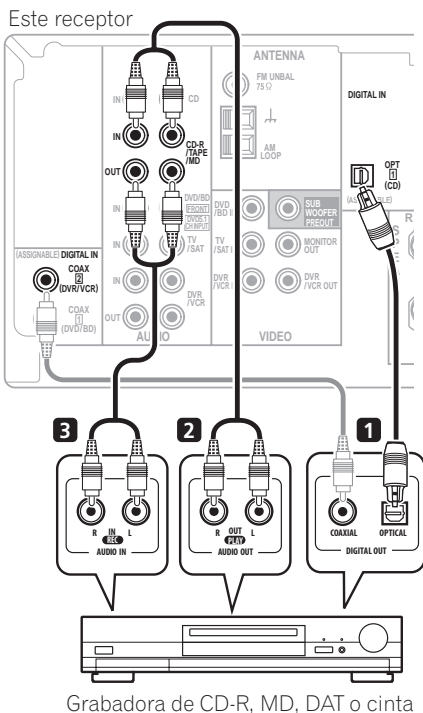
El ejemplo muestra una conexión óptica a la entrada **DIGITAL OPT 1 (CD)**.

### 2 En caso necesario, conecte las salidas de audio analógico del componente a un conjunto de entradas de audio libres de este receptor.

Tendrá que realizar esta conexión para componentes sin una salida digital, o bien si desea grabar desde un componente digital. Utilice un cable fonográfico RCA estéreo como se muestra.

### 3 Si está conectando una grabadora, conecte las salidas de audio analógico a las entradas de audio analógico de la grabadora.

El ejemplo muestra una conexión analógica al conector de salida analógica **CD-R/TAPE/MD** mediante un cable fonográfico RCA estéreo.



Grabadora de CD-R, MD, DAT o cinta

## Acerca del descodificador WMA9 Pro

Este equipo dispone de un descodificador Windows Media® Audio 9 Professional (WMA9 Pro) integrado, por lo que es posible reproducir audio codificado en WMA9 Pro mediante una conexión digital óptica o coaxial si está conectado a un reproductor compatible con WMA9 Pro. Sin embargo, reproductor de DVD, módulo de conexión, etc. conectado debe poder emitir señales de audio con formato WMA9 Pro mediante una salida digital óptica o coaxial.



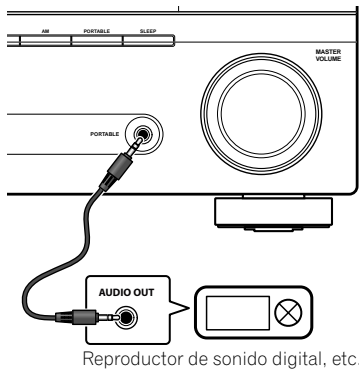
### Nota

<sup>1</sup> Tenga en cuenta que debe conectar componentes digitales a conectores de audio analógico si desea grabar a/de componentes digitales (como un MD) a/de componentes analógicos.

Windows Media y el logotipo de Windows son marcas o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

### Conexión al miniconector de audio del panel frontal

Puede acceder a las conexiones de audio delanteras a través del panel frontal utilizando el botón **PORTABLE**. Utilice un cable de miniconector para conectar un reproductor de audio digital, etc.



Reproductor de sonido digital, etc.

### Conexión de otros componentes de vídeo

Este receptor tiene entradas y salidas de audio/vídeo adecuadas para conectar videograbadoras analógicas o digitales, incluidos VCR y grabadoras de HDD/DVD.

#### 1 Conecte un conjunto de salidas de audio/vídeo de la grabadora a las entradas DVR/VCR AUDIO y VIDEO de este receptor.

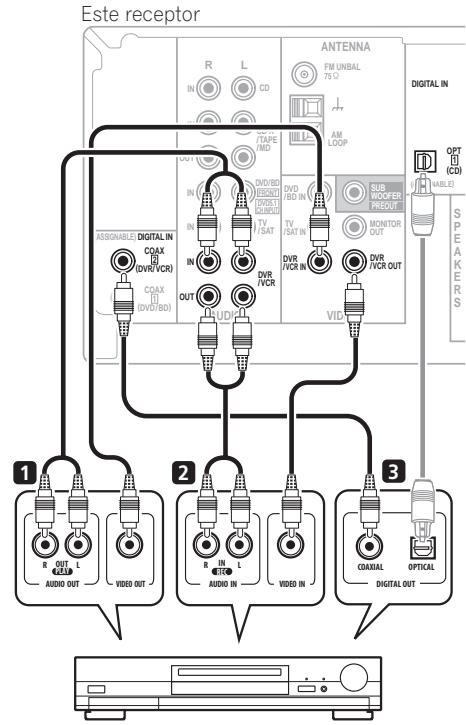
Utilice un cable fonográfico RCA estéreo para la conexión de audio y un cable de vídeo RCA estándar para la conexión de vídeo.

#### 2 Conecte un conjunto de entradas de audio/vídeo de la grabadora a las salidas DVR/VCR AUDIO y VIDEO de este receptor.

Utilice un cable fonográfico RCA estéreo para la conexión de audio y un cable de vídeo RCA estándar para la conexión de vídeo.

#### 3 Si el componente de vídeo tiene una salida de audio digital, conéctela a una entrada digital de este receptor.

El ejemplo muestra una grabadora conectada a la entrada **DIGITAL COAX 2 (DVR/VCR)**.<sup>1</sup>



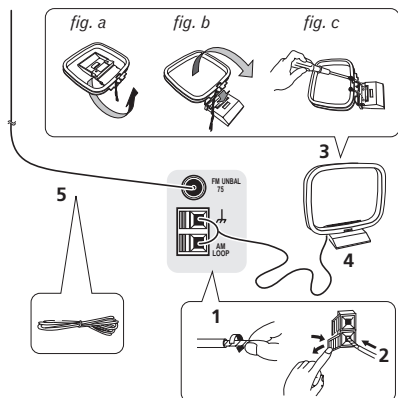
Grabadoras de DVR, VCR o reproductor de LD

**Nota**

<sup>1</sup> Si su componente de vídeo sólo dispone de una salida digital óptica, puede conectarlo a la entrada óptica de este receptor utilizando para ello un cable óptico. Cuando haya configurado el receptor, es necesario que le indique a qué entrada ha conectado el componente (consulte *El menú Input Assign* en la página 32).

## Conexión de antenas

Conecte la antena de cuadro de AM y la antena alámbrica de FM como se indica a continuación. Para mejorar la recepción y la calidad de sonido, conecte antenas exteriores (consulte *Uso de antenas exteriores* más abajo).



**1 Quite las protecciones de ambos cables de antena AM.**

**2 Abra las pestañas, inserte un cable completamente en cada terminal y, a continuación, suelte las pestañas para fijar los cables de antena AM.**

**3 Coloque el bucle de antena AM al soporte fijado.**

Para fijar el soporte a la antena, dóblelo en la dirección que indica la flecha (*fig. a*) a continuación enganche la antena al soporte (*fig. b*).

- Si planea montar la antena AM en una pared u otra superficie, fije el soporte con tornillos (*fig. c*) antes de enganchar la antena al soporte. Asegúrese de que la recepción sea clara.

**4 Coloque la antena AM en una superficie plana y en una dirección que ofrezca la mejor recepción.**

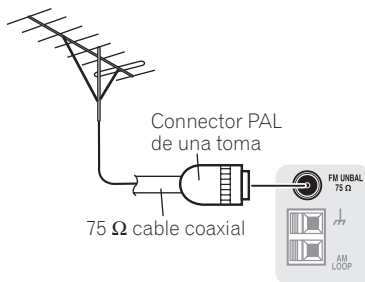
**5 Conecte el cable de antena FM de la misma forma que la antena AM.**

Para obtener mejores resultados, extienda la antena FM por completo y fíjela en una pared o el marco de una puerta. No la cubra ni la deje enrollada.

## Uso de antenas exteriores

### Para mejorar la recepción en FM

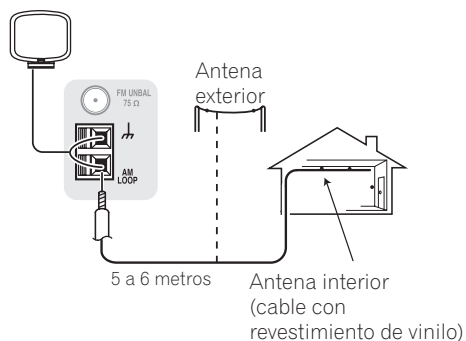
Utilice un conector PAL para conectar una antena de FM externa.



### Para mejorar la recepción en AM

Conecte un cable con revestimiento de vinilo de 5 a 6 metros de longitud a un terminal de antena AM sin desconectar la antena de cuadro AM suministrada.

Para obtener la mejor recepción posible, suspenda el cable horizontalmente en el exterior.



## Conexión de los altavoces

Aquí se muestra una configuración completa de seis altavoces (incluido el subwoofer), pero la configuración individual de cada usuario puede variar. Simplemente conecte los altavoces que tiene de la forma que se indica a continuación. El receptor funciona con sólo dos altavoces estéreo (los altavoces frontales en el diagrama), pero se recomienda utilizar al menos tres altavoces, o una configuración completa para obtener el mejor sonido envolvente. Si no va a usar un subwoofer, cambie el ajuste de distancia de los altavoces frontales (consulte *Ajuste de altavoz* en la página 30) a **LARGE**.

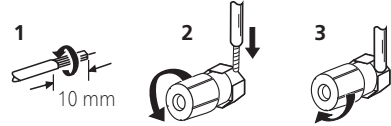
Asegúrese de conectar el altavoz derecho al terminal derecho, y el altavoz izquierdo al terminal izquierdo. Asegúrese también de que los terminales positivo y negativo (+/-) del receptor coincidan con los terminales de los altavoces. Puede utilizar altavoces con una impedancia nominal de 6  $\Omega$  a 16  $\Omega$  (si va a utilizar altavoces con una impedancia inferior a 8  $\Omega$ , consulte *Cómo cambiar la impedancia de los altavoces* en la página 40).

*Asegúrese de completar todas las conexiones antes de conectar este equipo a la fuente de alimentación de CA.*

## Conexiones de cables pelados

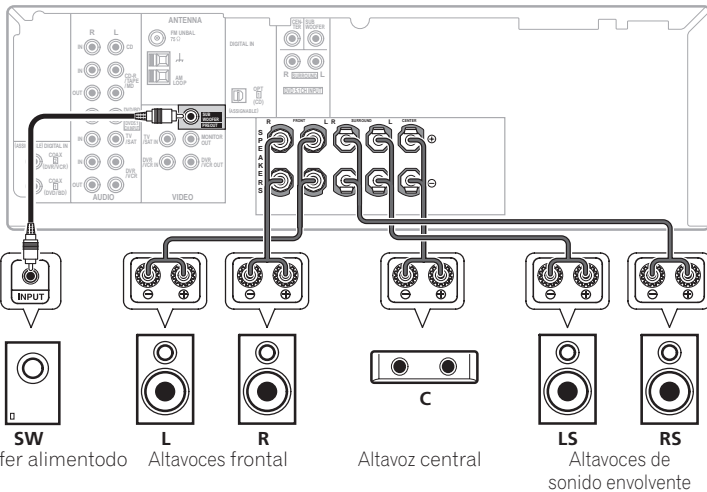
*Terminales de los altavoces frontales:*

- 1 **Trence los hilos expuestos del cable.**
- 2 **Afloje el terminal e inserte el hilo expuesto.**
- 3 **Apriete el terminal.**



*Terminales de los altavoces central y surround:*

- 1 **Trence los hilos expuestos del cable.**
- 2 **Empuje para abrir las pestañas e introduzca los hilos expuestos del cable.**
- 3 **Suelte la pestañas.**





## Precaución

- Por estos terminales de altavoz circula **tensión ACTIVA que es PELIGROSA**. Para evitar el peligro de descargas eléctricas al conectar o desconectar los cables de altavoz, desenchufe el cable de alimentación antes de tocar las partes de los cables que no están aisladas.
- Asegúrese de que no haya hilos expuestos del cable del altavoz en contacto con el panel trasero mientras el equipo está encendido. Si alguno de los cables desprotegidos del altavoz toca el panel trasero, podría provocar un corte de corriente como medida de seguridad.

## Ubicación de los altavoces

Los altavoces generalmente están diseñados para instalarse en una ubicación en particular. Algunos están diseñados para ser colocados en el suelo, mientras que otros deben instalarse sobre soportes para proporcionar el mejor sonido. Algunos deben situarse cerca de una pared; otros deben situarse lejos de las paredes. A continuación presentamos algunas recomendaciones para obtener el mejor sonido de los altavoces; sin embargo, asegúrese también de seguir las recomendaciones del fabricante de los altavoces para obtener el mejor rendimiento posible.

- Instale los altavoces delanteros izquierdo y derecho a la misma distancia del televisor.
- Si instala los altavoces cerca del televisor, le recomendamos utilizar altavoces con pantalla magnética para evitar posibles interferencias tales como la decoloración de la imagen cuando el televisor está encendido. Si no tiene altavoces con pantalla magnética y observa una decoloración de la imagen de TV, aleje los altavoces del televisor.
- Instale el altavoz central arriba o debajo del televisor, de modo que el sonido del canal central quede localizado en la pantalla de TV.
- Si es posible, coloque los altavoces de sonido envolvente un poco por encima del nivel del oído.

- Intente no colocar los altavoces de sonido envolvente muy lejos de la posición de audición con respecto a los altavoces frontales y central. Esta acción podría debilitar el efecto de sonido envolvente.
- Para obtener el mejor sonido envolvente posible, instale los altavoces como se indica a continuación. Para evitar accidentes y mejorar la calidad de sonido, asegúrese de instalar todos los altavoces de forma segura.



## Precaución

- Si elige instalar el altavoz central encima del televisor, asegúrelo con masilla o con otro medio apropiado para reducir el riesgo de daños o lesiones causados por la caída del altavoz del televisor como consecuencia de golpes o sacudidas externas tales como terremotos.
- Asegúrese de que ningún hilo expuesto de los altavoces toca el panel posterior, ya que podría provocar que el receptor se apague automáticamente.

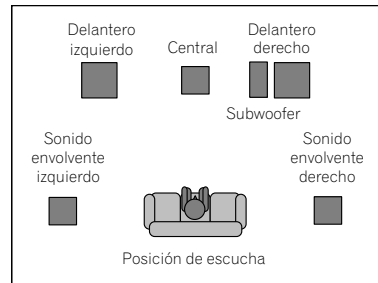
## Diagramas de disposición de los altavoces

Las siguientes ilustraciones muestra una distribución de altavoces de 5.1 canales.

### Vista 3-D de una configuración de altavoces de 5.1 canales

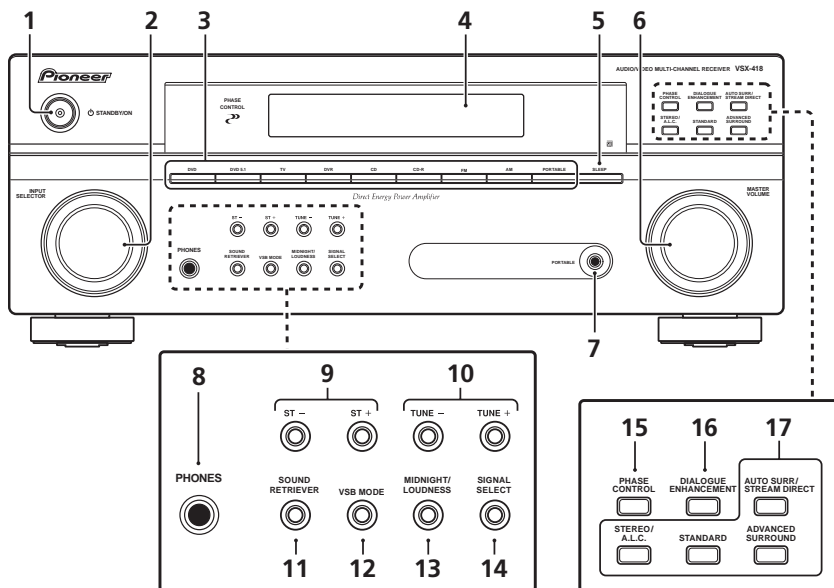


### Vista superior de la ubicación de los altavoces



# Capítulo 4: Controles e indicadores

## Panel frontal



**1** **STANDBY/ON**

**2** **Dial INPUT SELECTOR**

Selecciona una fuente de entrada.

**3** **Botones selectores de entrada**

Selecciona una fuente de entrada.

**4** **Pantalla de visualización de caracteres**

Consulte *Pantalla* en la página 17.

**5** **SLEEP**

Púlselo para cambiar el tiempo que debe transcurrir antes de que el receptor se apague (**30 min – 60 min – 90 min – Off**). Puede comprobar el tiempo de desconexión restante en cualquier momento pulsando **SLEEP** una vez.

**6** **Dial MASTER VOLUME**

**7** **Conector de entrada de audio PORTABLE**

Conecte un componente auxiliar mediante un cable de miniconector estéreo (página 12).

**8** **Conector PHONES**

Utilícelo para conectar auriculares (al conectarlos, los altavoces no emiten sonido).

**9** **ST +/-**

Utilícelo para seleccionar presintonías (página 34).

**10** **TUNE +/-**

Se utilizan para buscar frecuencias de radio (página 33).



## 11 SOUND RETRIEVER

Pulse para restaurar el sonido con calidad de CD a fuentes de audio comprimidas (página 25).

## 12 VSB MODE

Púlselo para activar o desactivar el modo de sonido envolvente trasero virtual (VSB) (página 26).

## 13 MIDNIGHT/LOUDNESS

Alterna entre la escucha Midnight/Loudness (página 27).

## 14 SIGNAL SELECT

Selecciona una señal de entrada (página 29).

## 15 PHASE CONTROL

Púlselo para activar y desactivar Phase Control (página 26).

## 16 DIALOGUE ENHANCEMENT

Utilice este botón para realizar el diálogo mientras ve televisión o una película (página 28).

## 17 Botones Listening mode


### AUTO SURR/STREAM DIRECT

Cambia entre el modo Auto surround (*Reproducción automática* en la página 23) y la reproducción Stream Direct. La reproducción directa evita el control de tono para ofrecer la reproducción más precisa de una fuente (página 25).

### STEREO/A.L.C.

Cambia entre reproducción estéreo, el modo estéreo con control automático de nivel (página 24) y los modos Front Stage Surround Advance (página 25).

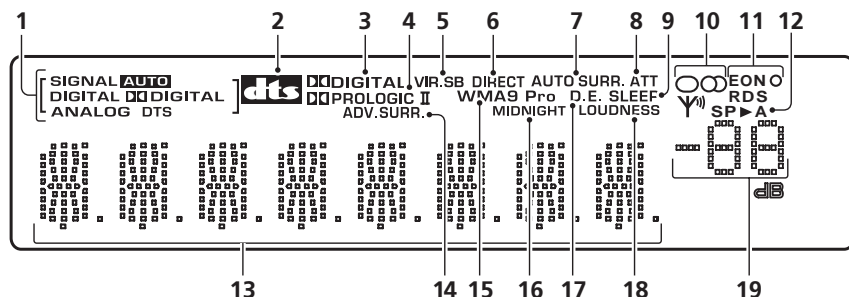
### STANDARD

Púlselo para la decodificación Estándar y para cambiar entre las diversas opciones de  Pro Logic II (página 23).

### ADVANCED SURROUND

Alterna entre los diversos modos surround (página 24).

## Pantalla



### 1 Indicadores SIGNAL

Se enciende para indicar el tipo de señal de entrada asignada al componente actual:

#### AUTO

Se ilumina cuando el modo de selección de señal **AUTO** está activo.

#### DIGITAL

Se ilumina cuando se detecta una señal de audio digital.

### DIGITAL

Se ilumina cuando se detecta una señal codificada en Dolby Digital.

#### ANALOG

Se ilumina cuando se detecta una señal analógica.

#### DTS

Se ilumina cuando se detecta una fuente con señales de audio codificadas en DTS.

## 2

Se ilumina para indicar la decodificación de una señal multicanal DTS.

## 3 DIGITAL

Se ilumina para indicar la decodificación de una señal multicanal Dolby Digital.

## 4 PRO LOGIC II

Se enciende para indicar la decodificación Pro Logic II (para obtener más información, consulte *Reproducción con sonido envolvente* en la página 23).

## 5 VIR.SB

Se ilumina durante el modo de sonido envolvente trasero virtual (página 26).

## 6 DIRECT

Se ilumina cuando se está utilizando una reproducción Stream Direct de la fuente. La reproducción directa evita el control de tono para ofrecer la reproducción más precisa de una fuente.

## 7 AUTO SURR.

Se ilumina cuando la función Auto Surround está activa (consulte *Reproducción automática* en la página 23).

## 8 ATT

Se ilumina cuando se utiliza **ANALOG ATT** para atenuar (reducir) el nivel de la señal de entrada analógica (página 21).

## 9 SLEEP

Se ilumina cuando el receptor se encuentra en modo de desconexión automática (página 21).

## 10 Indicadores del sintonizador

### / MONO

Se ilumina cuando se selecciona el modo monoaural con el botón **MPX**.

### / STEREO


Se ilumina durante la recepción de una emisión de FM estéreo en modo estéreo automático.

### / TUNED

Se ilumina durante la recepción de una emisión de radio.

## 11 EON/RDS indicadores

### EON

Se ilumina cuando el modo EON está seleccionado, y parpadea durante una emisión EON. El indicador  se ilumina cuando la emisora actual cuenta con el servicio EON (página 36).

### RDS

Se ilumina cuando se recibe una emisión RDS (página 35).

## 12 Indicadores de altavoces

Muestra si el sistema de altavoces está activo.

**SP▶A** indica que los altavoces están conectados.

**SP▶** indica que los auriculares están conectados.

## 13 Pantalla de visualización de caracteres

### 14 ADV.SURR. (Sonido envolvente avanzado)

Se ilumina cuando se selecciona uno de los modos de sonido envolvente avanzado.

### 15 WMA9 Pro

Se ilumina para indicar la descodificación de una señal WMA9 Pro.

### 16 MIDNIGHT

Se ilumina durante la audición Midnight (página 27).

### 17 D.E.

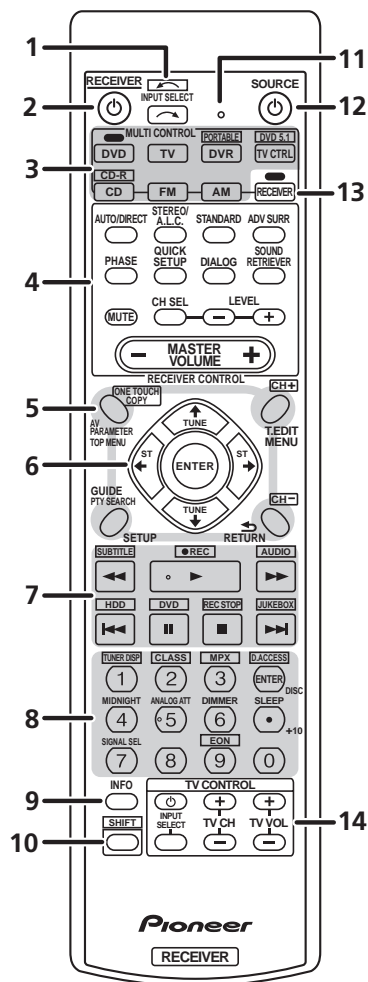
Se ilumina cuando la función de mejora de diálogo está activa (página 28).

### 18 LOUDNESS

Se ilumina durante la audición Loudness (página 27).

### 19 Nivel de volumen principal

## Mando a distancia



### 1 INPUT SELECT

Utilícelo para seleccionar la fuente de entrada (utilice **SHIFT** para **INPUT SELECT** .

### 2 RECEIVER

Alterna el receptor entre el encendido y el modo de espera.

### 3 Botones MULTI CONTROL

Utilice estos botones para controlar otros componentes (consulte *Función directa* en la página 22).

Los botones **PORTABLE**, **DVD 5.1** y **CD-R** se pueden usar con el botón **SHIFT**.

### 4 Botones RECEIVER CONTROL


#### AUTO/DIRECT

Cambia entre el modo Auto surround (*Reproducción automática* en la página 23) y la reproducción Stream Direct. La reproducción directa evita el control de tono para ofrecer la reproducción más precisa de una fuente (página 25).

#### STEREO/A.L.C.

Cambia entre reproducción estéreo, el modo estéreo con control automático de nivel (página 24) y los modos Front Stage Surround Advance (página 25).

#### STANDARD

Púlselo para la decodificación Estándar y para cambiar entre las opciones de  Pro Logic II (página 23).

#### ADV SURR

Alterna entre los diversos modos surround (página 24).

#### PHASE

Púlselo para activar y desactivar Phase Control (página 26).

#### QUICK SETUP

Consulte *Uso de la configuración rápida* en la página 7.

#### DIALOG

Utilice este botón para realzar el diálogo mientras ve televisión o una película (página 28).

#### SOUND RETRIEVER

Pulse para restaurar el sonido con calidad de CD a fuentes de audio comprimidas (página 25).

#### MUTE

Silencia/restablece el sonido.

#### CH SEL

Pulse este botón repetidamente para seleccionar un canal; luego, utilice **LEVEL +/-** para ajustar el nivel (página 31).

## LEVEL +/-

Utilícelos para ajustar los niveles de canal.

## MASTER VOLUME +/-

Utilice este botón para ajustar el nivel de volumen.

## 5 Botones System Setup y de control de componentes

Se puede acceder a los siguientes botones después de seleccionar el botón **MULTI CONTROL** correspondiente (**DVD**, **DVR**, **RECEIVER**, etc.).

### AV PARAMETER

Utilícelo para acceder a las opciones AV.

### TOP MENU

Para visualizar el menú 'superior' de un DVD.

### ONE TOUCH COPY\*

Copia el título en reproducción actual del DVD al HDD o viceversa.

### GUIDE

Para visualizar/cambiar los subtítulos en DVDs multilingües.

### PTY SEARCH

Úselo para buscar tipos de programa RDS (página 35).

### SETUP

Pulse para acceder al menú System Setup (página 30). Funciona también como el botón **SETUP** para las unidades DVD/DVR.

### T.EDIT

Memoriza nombres o emisoras para solicitarlos posteriormente (página 34).

### MENU

Para visualizar el menú de discos DVD-Vídeo.

### RETURN

Permite confirmar y salir de la pantalla de menús actual.

### CH +/-\*

Utilícelo para seleccionar canales de las unidades DVD/DVR.

## 6 ↑↓←→ (TUNE ↑/↓, ST ←/→), ENTER

Utilice los botones de flecha a la hora de configurar su sistema de sonido surround (página 30). También se utilizan para controlar menús/opciones de DVD.

Los botones **TUNE** ↑/↓ se pueden utilizar para buscar frecuencias de radio (página 33) y los botones **ST** ←/→ se pueden utilizar para seleccionar emisoras de radio presintonizadas (página 34).

## 7 Botones de control de componentes

Use estos botones para controlar un reproductor o grabadora de DVD Pioneer conectado a su sistema. Se puede acceder a estos botones después de pulsar el botón **DVD** o **DVR**.

Botón	Qué hace
▶	Inicia/reanuda la reproducción normal.
	Hace una pausa/reanuda un disco.
■	Detiene la reproducción.
◀◀/▶▶	Púlselo para iniciar la exploración en retroceso/avance rápido.
◀◀	Retrocede al principio de la pista o capítulo actual y de pistas/capítulos anteriores.
▶▶	Avanza hasta la siguiente pista o capítulo.
●REC*	Inicia la grabación.
REC STOP*	Detiene la grabación.
SUBTITLE*	Muestra/cambia los subtítulos en discos DVD-Vídeo multilingües.
AUDIO*	Para cambiar el idioma o canal de audio en discos DVD.
HDD*, DVD*	Utilice estos botones para cambiar entre el disco duro y los controles de DVD para DVR.
JUKEBOX*	Muestra la pantalla jukebox.

## 8 Botones de número y otros controles de componentes

Utilice los botones de número para seleccionar directamente una frecuencia de radio (página 33) o las pistas de una unidad Pioneer DVD/DVR. Se puede acceder a otros botones después de pulsar **RECEIVER**. (Por ejemplo, **MIDNIGHT**, etc.)

### TUNER DISP\*

Alterna entre presintonías con nombre y frecuencias de radio (página 34).

### CLASS\*

Permite seleccionar uno de los tres bancos (clases) de presintonías de radio (página 34).

### MPX\*

Para cambiar entre recepción estéreo y monoaural de emisiones de FM. Si la señal es débil, se puede cambiar a recepción monoaural para mejorar la calidad de sonido (página 33).

### D.ACCESS\*

Después de pulsar este botón, puede acceder directamente a una emisora de radio utilizando los botones numéricos (página 33).

### MIDNIGHT

Alterna entre la audición Midnight o Loudness (página 27).

### ANALOG ATT

Para atenuar (reducir) el nivel de una señal de entrada analógica para evitar que se produzca distorsión.

### DIMMER

Para reducir o incrementar la luminosidad de la pantalla.

### SLEEP

Púselo para cambiar el tiempo que debe transcurrir antes de que el receptor se apague (**30 min – 60 min – 90 min – Off**). Puede comprobar el tiempo de desconexión restante en cualquier momento pulsando **SLEEP** una vez.

### SIGNAL SEL

Utilice este botón para seleccionar una señal de entrada (página 29).

### EON\*

Utilice este botón para buscar programas de radiodifusión de tráfico o noticias (página 36).

## 9 INFO

Muestra información de EPG adicional en un DVD/DVR.

## 10 SHIFT

Pulse para acceder a los comandos 'encajonados' (encima de los botones) del mando a distancia. En esta sección, estos botones se indican con un asterisco (\*).

## 11 Piloto del mando a distancia

Se ilumina cuando se envía una orden desde el mando a distancia.

## 12 SOURCE

Enciende o apaga las unidades Pioneer DVD/DVR cuando se selecciona **DVD** o **DVR** mediante los botones **MULTI CONTROL**.

## 13 RECEIVER

Pasa el control del receptor al mando a distancia (se utiliza para seleccionar los botones verdes situados encima de los botones de número (**SETUP**, etc)). Utilice también este botón para configurar el sonido envolvente (página 30).

## 14 Botones TV CONTROL

Estos botones sólo se pueden usar con televisores de pantalla plana de Pioneer.



Úselo para apagar y encender el televisor.

### INPUT SELECT

Utilícelo para seleccionar la señal de entrada de TV.

### TV CH +/-

Utilice estos botones para seleccionar canales.

### TV VOL +/-

Úselos para ajustar el volumen del televisor.

## Función directa

- Ajuste por defecto: **ON**

Puede utilizar la función directa para controlar un componente mediante el mando a distancia al mismo tiempo que utiliza el receptor para reproducir otro componente. Cuando la función directa esté activada, cualquier componente que seleccione (utilizando los botones **MULTI CONTROL**) será seleccionado tanto por el receptor como por el mando a distancia. Si desactiva la función directa, podrá utilizar el mando a distancia sin afectar el funcionamiento del receptor.

### 1 Mientras presiona el botón RECEIVER, pulse el botón 4.

El piloto parpadea.

### 2 Pulse el botón MULTI CONTROL del componente que desea controlar.

El piloto permanece encendido.

### 3 Utilice los botones de número para introducir 1 (encendido directo) o 2 (apagado directo).

El piloto vuelve a parpadear.

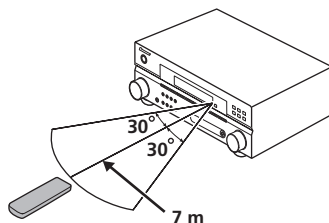
### 4 Repita los pasos 2 a 3 para los demás componentes que desea controlar.

### 5 Cuando haya terminado, pulse RECEIVER.

## Alcance del mando a distancia

El mando a distancia puede no funcionar correctamente si:

- Hay obstáculos entre el mando a distancia y el sensor de mando a distancia del receptor.
- El sensor de mando a distancia está expuesto a la luz directa del sol o a luz fluorescente.
- El receptor está instalado cerca de un dispositivo que emite rayos infrarrojos.
- Se utiliza simultáneamente otro mando a distancia por infrarrojos para controlar el receptor.



# Capítulo 5:

## Uso del sistema

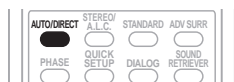


### Importante

- Algunas funciones descritas en esta sección no estarán disponibles en función de la fuente (por ejemplo, fuentes PCM 88,2 kHz / 96 kHz, DTS 96 kHz (24 bits) o WMA9 Pro).

## Reproducción automática

La opción de escucha más simple y directa es la función Auto Surround. Con esta función, el receptor detecta automáticamente el tipo de fuente que se está reproduciendo y selecciona el modo apropiado para dicha fuente: reproducción multicanal o estéreo.<sup>1</sup>



### • Mientras escucha una fuente, pulse **AUTO/DIRECT**<sup>2</sup> para reproducción automática de una fuente.

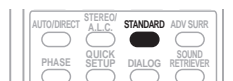
Pulse este botón repetidamente hasta que **AUTOSURR.** se muestre brevemente en la pantalla (a continuación mostrará el formato de decodificación o reproducción). Compruebe los indicadores de formato digital en la pantalla para ver cómo se está procesando la fuente.

### Nota

- 1 • Los formatos de sonido envolvente (matriz) se decodifican en consecuencia mediante **Pro Logic II MOVIE** (para obtener más información sobre estos formatos de decodificación, consulte *Reproducción con sonido envolvente* más arriba).
  - La función Auto Surround se desactiva si se conecta un par de auriculares o si se seleccionan las entradas analógicas multicanal.
- 2 Para ver más opciones sobre la utilización de este botón, consulte *Uso de Stream Direct* en la página 25.
- 3 Cuando todos los altavoces, excepto el frontal, se ajustan a **NO** en *Ajuste de altavoz* en la página 30, en la pantalla aparece **2CH IN** y no se oye sonido surround.
- 4 Al reproducir fuentes de 2 canales en el modo Dolby Pro Logic II Music, hay tres parámetros adicionales que puede ajustar: Center Width, Dimensión y Panorama. Consulte *Ajuste de las opciones AV* en la página 27 para modificarlos.

## Reproducción con sonido envolvente

Este receptor permite escuchar cualquier fuente en modo de sonido envolvente. Sin embargo, las opciones disponibles dependerán de la configuración de los altavoces y del tipo de fuente que esté escuchando.<sup>3</sup>



### • Mientras escucha una fuente, pulse **STANDARD**.

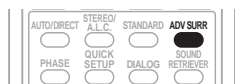
Si la fuente es Dolby Digital, DTS, o Dolby Surround codificado, el formato de decodificación apropiado será seleccionado automáticamente y se visualizará en la pantalla.

Con fuentes de dos canales, pulse **STANDARD** repetidamente para seleccionar entre:

- **Pro Logic II MOVIE** – Sonido de hasta 5.1 canales, especialmente apropiado para películas
- **Pro Logic II MUSIC**<sup>4</sup> – Sonido de hasta 5.1 canales, especialmente apropiado para fuentes musicales
- **Pro Logic II GAME** – Sonido de hasta 5.1 canales, especialmente apropiado para juegos de vídeo
- **PRO LOGIC** – Sonido envolvente de 4.1 canales

## Uso de los efectos de sonido envolvente avanzados

La función Advanced surround crea diversos efectos surround. Para encontrar su favorito, pruebe distintos modos con varias bandas sonoras.<sup>1</sup>

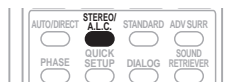


- **Pulse ADV SURR repetidamente para seleccionar un modo de audición.**

- **ACTION** – Diseñado para películas de acción con bandas sonoras dinámicas.
- **DRAMA** – Diseñado para películas con mucho diálogo.
- **MONOFILM** – Crea sonido envolvente a partir de bandas sonoras mono.
- **ENT.SHOW** – Adecuado para música.
- **EXPANDED** – Crea un campo estéreo de ancho extra.<sup>2</sup>
- **TV SURR.** – Ofrece sonido surround para fuentes de TV monoaurales y estéreo.
- **ADV.GAME** – Adecuado para videojuegos.
- **SPORTS** – Adecuado para programas deportivos.
- **ROCK/POP** – Crea un sonido de concierto en directo para música rock y/o pop.
- **UNPLUGED** – Adecuado para música acústica.
- **X-STEREO** – Ofrece sonido multicanal para una fuente estéreo, utilizando todos sus altavoces.
- **PHONESUR.** – Crea el efecto de sonido surround global con auriculares.

## Reproducción estéreo

Al seleccionar **STEREO**, oírás la fuente únicamente a través de los altavoces frontales izquierdo y derecho (y, posiblemente, del subwoofer, según la configuración de los altavoces). Las fuentes multicanal Dolby Digital, DTS y WMA9 Pro se mezclan a estéreo. En el modo estéreo con control automático de nivel (A.L.C.), esta unidad ecualiza los niveles del sonido reproducido si cada nivel de sonido varía con la fuente de música grabada en un reproductor de sonido portátil.



- **Mientras escucha una fuente, pulse STEREO/A.L.C. para seleccionar reproducción estéreo.**

Pulse el botón repetidamente para cambiar entre:

- **STEREO** – El audio se escucha con los ajustes de sonido envolvente pero igualmente se pueden utilizar las funciones de control Midnight, Loudness y Tone.
- **A.L.C.** – Para escuchar en el modo estéreo con control automático de nivel.
- **F.S.S.FOCUS** – Para obtener más información sobre este modo, consulte *Uso de Front Stage Surround Advance* en la página 25.
- **F.S.S. WIDE** – Para obtener más información sobre este modo, consulte *Uso de Front Stage Surround Advance* en la página 25.

### Nota

- Si pulsa **ADV SURR** con los auriculares conectados, se seleccionará automáticamente **PHONESUR.**
  - Al seleccionar un modo de escucha Advanced Surround, es posible ajustar el nivel de efecto utilizando el parámetro **EFFECT** en *Ajuste de las opciones AV* en la página 27.
- Úselo con Dolby Pro Logic para obtener un efecto surround estéreo (el campo estéreo es más amplio que los modos Standard con fuentes Dolby Digital).



## Uso de Front Stage Surround Advance

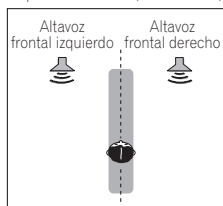
La función Front Stage Surround Advance le permite crear efectos de sonido envolvente naturales utilizando sólo los altavoces delanteros y el subwoofer.



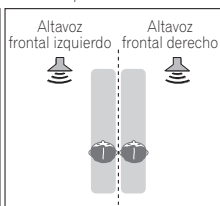
• **Mientras escucha una fuente, pulse STEREO/A.L.C. para seleccionar los modos de Front Stage Surround Advance.**

- **STEREO** – Para más detalles, consulte *Reproducción estéreo* en la página 24.
- **A.L.C.** – Para más detalles, consulte *Reproducción estéreo* en la página 24.
- **F.S.S.FOCUS** – Utilícelo para obtener un efecto rico de sonido envolvente dirigido al centro de la convergencia del área de proyección de sonido de los altavoces izquierdo y derecho.
- **F.S.S. WIDE** – Proporciona un efecto de sonido envolvente a una zona más amplia que el modo **FOCUS**.<sup>1</sup>

La posición **FOCUS** (Recomienda)

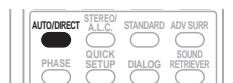


La posición **WIDE**



## Uso de Stream Direct

Utilice los modos de Stream Direct cuando desee escuchar la reproducción más fiel posible de una fuente. Se omiten todos los procesamientos de señales innecesarios.

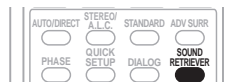


• **Mientras escucha una fuente, pulse AUTO/DIRECT para seleccionar el modo Stream Direct.**

- **AUTOSURR.** – Consulte *Reproducción automática* en la página 23.
- **DIRECT** – Las fuentes se escuchan de acuerdo con los ajustes de Surround Setup (configuración de altavoces, volumen de canal, distancia de altavoces) y de dual mono. Escuchará las fuentes de acuerdo con el número de canales de la señal. Para fuentes analógicas, sólo podrá ajustar Channel Level. No podrá utilizar todos los demás procesamientos digitales.

## Uso de Sound Retriever

Al quitar los datos de audio durante el proceso de compresión, a menudo la calidad de sonido sufre de una imagen de sonido desigual. La función Sound Retriever utiliza la nueva tecnología DSP, que le ayuda a devolver el sonido en calidad CD al audio de 2 canales comprimido restaurando la presión del sonido y suavizando los artefactos de sonido dentado que aparecen tras la compresión.<sup>2</sup>



• **Pulse SOUND RETRIEVER para activar o desactivar el Sound Retriever.**

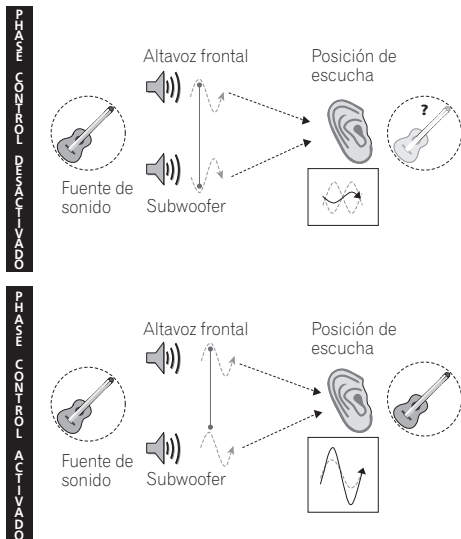
### Nota

<sup>1</sup> Para sacar el máximo provecho de **F.S.S. WIDE**, realice la configuración rápida (consulte *Uso de la configuración rápida* en la página 7).

<sup>2</sup> El modo Sound Retriever sólo puede aplicarse a fuentes de 2 canales.

## Uso de Phase Control

La función Phase Control de este receptor utiliza medidas de corrección de fase para asegurarse de que su fuente de sonido llega a la posición de escucha sincronizada, evitando así distorsiones no deseadas y/o matizaciones del sonido (vea la ilustración que aparece a continuación).



La tecnología Phase Control ofrece una reproducción de sonido uniforme mediante el uso de la equiparación de fases<sup>1</sup> para una imagen de sonido óptima desde su posición de escucha. El ajuste predeterminado es activado y se recomienda dejar Phase Control activado para todos las fuentes de sonido.

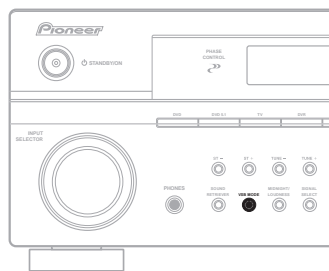


- Pulse **PHASE (PHASE CONTROL)** para cambiar la corrección de fase.

## Uso de Virtual Surround Back (VSB)

Este modo permite escuchar un canal posterior virtual a través de los altavoces de sonido envolvente. Por ejemplo, puede escuchar fuentes sin información de canal surround posterior (por ejemplo, material codificado 5.1) con emulación de codificación 6.1 (**VSB ON**). En ocasiones, el material puede sonar mejor en el formato 5.1 para el que se codificó originalmente. En estos casos, basta con desactivarlo (**VSB OFF**).<sup>2</sup>

Según la señal de entrada y el modo de escucha, es posible que el modo Virtual Surround Back no sea efectivo.



- **Pulse VSB MODE (panel frontal) para seleccionar una opción de canal posterior surround virtual.**

Cada vez que pulse el botón, las opciones cambiarán de la siguiente forma:

- **VSB ON** – Siempre se utiliza sonido envolvente trasero virtual (por ejemplo, en material codificado con 5.1 canales)
- **VSB OFF** – El modo de sonido envolvente trasero virtual se desactiva

### Nota

<sup>1</sup> La equiparación de fases es un factor muy importante para lograr una reproducción del sonido apropiada. Si dos formas de onda están "sincronizadas", suben y bajan juntas, lo que da como resultado una mayor amplitud, claridad y presencia de la señal de sonido. Si un pico de onda se encuentra con un punto mínimo (tal como se muestra en la sección superior del diagrama anterior), entonces el sonido estará "desfasado" y se generará una imagen no fiable del sonido.

<sup>2</sup> El modo Virtual Surround Back no es efectivo con los cascos, ni con los modos Stream Direct, Stereo, estéreo con control automático de nivel y Front Stage Surround Advance. Tampoco estará disponible si el altavoz de sonido envolvente se ajusta a **NO** en *Ajuste de altavoz* en la página 30.

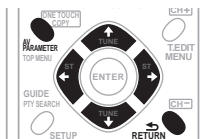
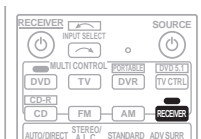
## Ajuste de las opciones AV

Existe una serie de ajustes de sonido adicionales que puede realizar desde el menú AV Parameter. Los valores predeterminados, si no se indican, aparecen en negrita.



### Importante

- El menú AV Parameter no está disponible con **DVD 5.1ch** seleccionado por **SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT)** (consulte *Selección de la señal de entrada* en la página 29).
- Tenga en cuenta que si un ajuste no aparece en el menú AV Parameter, no está disponible debido a la fuente, los ajustes y el estado actuales del receptor.



**1 Pulse RECEIVER en el mando a distancia y, a continuación, AV PARAMETER.**

**2 Utilice ↑/↓ para seleccionar el ajuste que desea modificar.**

Según el estado/modo del receptor, es posible que algunas opciones no estén disponibles. Compruebe la tabla siguiente para obtener algunas notas sobre esto.

**3 Utilice ←/→ para realizar el ajuste necesario.**

Consulte la tabla siguiente para obtener las opciones disponibles de cada ajuste.

**4 Pulse RETURN para confirmar la selección y salir del menú.**

Ajuste	Qué hace	Opciones
<b>MIDNIGHT<sup>a</sup></b>	Permite escuchar un sonido envolvente eficaz de películas con el volumen bajo.	<b>M/L OFF</b>
		<i>MIDNIGHT</i>
<b>LOUDNESS<sup>a</sup></b>	Permite obtener unos buenos graves y agudos de fuentes musicales con el volumen bajo.	<i>LOUDNESS</i>
<b>BASS<sup>b</sup></b>	Según lo que esté escuchando, tal vez le interese ajustar los graves o los agudos.	-6 a +6 (dB) Predeterminado: <b>0</b> (dB)
<b>TREBLE<sup>b</sup></b>		-6 a +6 (dB) Predeterminado: <b>0</b> (dB)
<b>CENTER WIDTH<sup>c</sup></b> (sólo aplicable al utilizar un altavoz central)	Extiende el canal central entre los altavoces frontales derecho izquierdo, haciendo que el sonido sea más amplio (ajustes más altos) o más estrecho (ajustes más bajos).	0 a 7 Predeterminado: <b>3</b>
<b>DIMENSION<sup>c</sup></b>	Ajusta el balance de sonido surround desde el frente hasta la parte posterior, haciendo que el sonido sea más distante (ajustes negativos) o más hacia delante (ajustes positivos).	-3 a +3 Predeterminado: <b>0</b>
<b>PANORAMA<sup>c</sup></b>	Extiende la imagen de estéreo frontal para incluir los altavoces estéreos, a fin de obtener un efecto 'envolvente'.	<b>OFF</b> <i>ON</i>
<b>EFFECT</b>	Selecciona el nivel de efecto del modo Advanced Surround seleccionado actualmente (es posible seleccionar cada modo de forma independiente).	10 a 90

Ajuste	Qué hace	Opciones
<b>DUAL MONO<sup>d</sup></b>	Especifica cómo deben reproducirse las pistas de sonido monoaurales duales codificadas en Dolby Digital.	<b>CH1</b> – Sólo se escucha el canal 1 <hr/> <b>CH2</b> – Sólo se escucha el canal 2 <hr/> <b>CH1 CH2</b> – Se escuchan ambos canales por los altavoces frontales
<b>DRC (Control de margen dinámico)</b>	Ajusta el nivel del margen dinámico para pistas de sonido optimizadas para Dolby Digital y DTS (es posible que tenga que utilizar esta función al escuchar sonido envolvente con el volumen bajo).	<b>OFF</b> <hr/> <i>MAX</i> <hr/> <i>MID</i>
<b>Dialog Enhancement<sup>e</sup></b>	Localiza el diálogo en el canal central para destacarlo de otros sonidos de segundo plano en la televisión o en una pista de sonido.	<b>OFF</b> <hr/> <i>ON</i>
<b>LFE ATT (Atenuación LFE)</b>	Algunas fuentes de audio Dolby Digital y DTS incluyen tonos graves ultrabajos. Ajuste el atenuador LFE según sea necesario para evitar que los tonos graves ultrabajos distorsionen el sonido de los altavoces. El LFE no queda limitado cuando se lo ajusta a 0 dB, que es el valor recomendado. Cuando se lo ajusta a -10 dB, el LFE queda limitado por el grado respectivo. Cuando se selecciona OFF, el canal LFE no emite ningún sonido.	<b>LFEATT 0</b> (0 dB) <hr/> <i>LFEATT 10 (-10 dB)/</i> <i>LFEATT ** (OFF)</i>

- Puede cambiar las opciones MIDNIGHT/LOUDNESS en cualquier momento con el botón **MIDNIGHT**.
- Los controles de tono sólo están disponibles si se selecciona el modo Stereo, Auto level control stereo o Front Stage Surround Advance (excepto cuando se selecciona **STEREO** mediante **AUTOSURR.**).
- Sólo disponible con fuentes de 2 canales en modo Dolby Pro Logic II Music.
- Este ajuste sólo funciona con bandas sonoras Dolby Digital y DTS codificadas en modo monoaural dual.
- Puede cambiar las opciones Dialog Enhancement en cualquier momento con el botón **DIALOG**.

## Reproducción de otras fuentes

- 1 Encienda el componente de reproducción.
- 2 Encienda el receptor.
- 3 Seleccione la fuente que desea reproducir.  
Utilice los botones **MULTI CONTROL (INPUT SELECTOR)**.
- 4 Inicie la reproducción en el componente seleccionado en el paso 1.

## Selección de la señal de entrada

- Ajuste por defecto: **AUTO**

Para poder seleccionar la señal de entrada, deberá conectar un componente tanto a las entradas analógicas como a las entradas digitales del panel trasero del receptor.<sup>1</sup>

- 1 Pulse **RECEIVER** en el mando a distancia.
- 2 Pulse **SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT)** para seleccionar la señal de entrada correspondiente al componente fuente.

Cada pulsación alterna entre lo siguiente:

- **AUTO** – Cambia automáticamente a **DIGITAL** si se detecta una fuente digital; en caso contrario, permanece en **ANALOG**.
- **ANALOG** – Para seleccionar las entradas analógicas.
- **DIGITAL** – Para seleccionar la entrada digital.

Si se selecciona **DIGITAL** o **AUTO**, **DD** **DIGITAL** se ilumina cuando se recibe una señal Dolby Digital, y **DTS** se ilumina cuando se recibe una señal DTS.

## Selección de las entradas analógicas multicanal

Si ha conectado un decodificador o un reproductor de DVD con salidas analógicas multicanal a este receptor (página 10), debe seleccionar las entradas multicanal analógicas para el sonido surround.<sup>2</sup>

- Pulse **DVD 5.1 (SHIFT+TV CTRL)** en el mando a distancia o **DVD 5.1** en el panel frontal.

Para cancelar la reproducción desde las entradas multicanal, utilice los botones **INPUT SELECTOR** para seleccionar una señal de entrada distinta.

### Nota

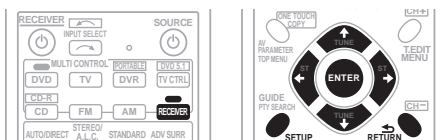
- 1 Este receptor puede reproducir sólo formatos de señal digital Dolby Digital, PCM (32 kHz a 96 kHz), DTS y WMA9 Pro. Para otros formatos de señales digitales, seleccione la opción **ANALOG**.
  - Puede producirse ruido digital cuando un reproductor de LD o CD compatible con DTS reproduce una señal analógica. Para evitar que se produzca ruido, realice las conexiones digitales correctamente (página 9) y ajuste la señal de entrada a **DIGITAL**.
  - Algunos reproductores de DVD no emiten señales DTS. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de DVD.
- 2 Durante la reproducción desde las entradas multicanal, no se puede utilizar ninguna de las funciones o modos de sonido sólo se puede definir el volumen y los niveles de canal.

# Capítulo 6:

# El menú System Setup

## Uso del menú System Setup

La sección siguiente le muestra cómo realizar ajustes detallados para especificar cómo está utilizando el receptor. Explica también cómo realizar un ajuste preciso de ajustes del sistema de altavoces individual.



**1 Pulse RECEIVER en el mando a distancia y, a continuación, pulse el botón SETUP.**

**2 Utilice ↑/↓ para seleccionar el ajuste que desee ajustar y pulse ENTER.**

- **SP SETUP** – Para especificar el tamaño, número, distancia y balance general de los altavoces que ha conectado (consulte *Configuración manual de los altavoces* más abajo).
- **IN ASSIG.** – Especifique lo que ha conectado a las entradas digitales (consulte *El menú Input Assign* en la página 32).

## Configuración manual de los altavoces

Estos ajustes optimizan el rendimiento del sonido surround (si está satisfecho con los ajustes realizados en *Uso de la configuración rápida* en la página 7, puede que la modificación no sea necesaria). Sólo es necesario realizar estos ajustes una vez (a menos que se cambie la ubicación del sistema de altavoces o se agreguen nuevos altavoces).

**1 Seleccione SP SETUP en el menú System Setup.**

**2 Utilice ↑/↓ para seleccionar el ajuste que desee ajustar y pulse ENTER.**

- **SP SET** – Para especificar el tamaño y el número de altavoces que ha conectado (consulte *Ajuste de altavoz* más abajo).
- **X.OVER** – Para especificar qué frecuencias se enviarán al subwoofer (consulte *Red divisora de frecuencias* en la página 31).
- **CH LEVEL** – Para ajustar el balance general del sistema de altavoces (consulte *Nivel de canales* en la página 31).
- **SP DISTN.** – Para especificar la distancia de los altavoces desde la posición de audición (consulte *Distancia de altavoces* en la página 31).

**3 Pulse RETURN tras realizar las modificaciones necesarias para cada ajuste.**

## Ajuste de altavoz

Seleccione esta opción para especificar la configuración de sus altavoces (tamaño, número de altavoces).

**1 Seleccione SP SET en el menú SP SETUP.**

**2 Utilice ↑/↓ para elegir los altavoces que desee ajustar y seleccione un tamaño de altavoz.**

Utilice ←/→ para seleccionar el tamaño (y número) de cada uno de los siguientes altavoces:

- **Front (F)** – Seleccione **LARGE** si sus altavoces delanteros reproducen las frecuencias bajas de manera efectiva, o si no ha conectado un subwoofer. Seleccione **SMALL** para enviar las frecuencias bajas al subwoofer.<sup>1</sup>
- **Center (C)** – Seleccione **LARGE** si el altavoz central reproduce las frecuencias bajas de manera efectiva; seleccione **SMALL** para enviar las frecuencias bajas a otros altavoces o al subwoofer. Si no ha conectado un altavoz central, seleccione **NO** (el canal central se deriva a los otros altavoces).

### Nota

<sup>1</sup> Si selecciona **SMALL** para los altavoces delanteros, el subwoofer se ajustará automáticamente a **YES**. Además, los altavoces central y de sonido envolvente no se pueden ajustar a **LARGE** si los altavoces delanteros están ajustados a **SMALL**. En este caso, todas las frecuencias bajas son enviadas al subwoofer.

- **Surround (S)** – Seleccione **LARGE** si los altavoces de sonido envolvente reproducen frecuencias de graves de forma eficaz. Seleccione **SMALL** para enviar las frecuencias bajas a los otros altavoces o al subwoofer. Si no ha conectado altavoces de sonido envolvente, seleccione **NO** (el sonido de los canales de sonido envolvente se deriva a los otros altavoces).
- **Subwoofer (SW)** – Las señales LFE y las frecuencias bajas de canales seleccionadas como **SMALL** se emiten desde el subwoofer al seleccionar **YES**.<sup>1</sup> Seleccione la opción **PLUS** si desea que el subwoofer emita graves de forma continua o si desea graves más profundos (en este caso, las frecuencias bajas que normalmente son emitidas desde los altavoces delanteros y el altavoz central también son dirigidas al subwoofer). Si no conectó un subwoofer elija **NO** (los graves se emiten desde otros altavoces).

## Red divisora de frecuencias

- Ajuste por defecto: **100Hz**

Esta opción determina el corte entre los sonidos graves reproducidos desde los altavoces seleccionados como **LARGE**, o el subwoofer, y los sonidos graves reproducidos desde los altavoces seleccionados como **SMALL**.<sup>2</sup> También determina el punto de corte de los sonidos graves en el canal LFE.

- 1 Seleccione 'X.OVER' en el menú SP SETUP.**
- 2 Utilice ←/→ para elegir el punto de corte de frecuencia.**

Las frecuencias que se encuentren por debajo del punto de corte serán enviadas al subwoofer (o a los altavoces **LARGE**).

## Nivel de canales

Usando estos ajustes, puede modificar el balance global de su sistema de altavoces.

- 1 Seleccione CH LEVEL en el menú SP SETUP.**
- 2 Utilice ←/→ para seleccionar una opción de configuración.**

- **T. TONE M.** – Para mover el tono de prueba manualmente de altavoz en altavoz y ajustar los niveles de canales individuales.
- **T. TONE A.** – Para ajustar automáticamente los niveles de los canales a medida que el tono de prueba se desplaza de un altavoz a otro.

- 3 Confirme la opción de configuración que ha seleccionado.**

Los tonos de prueba comenzarán a emitirse cuando pulse **ENTER**.<sup>3</sup>

- 4 Ajuste el nivel de cada canal usando ←/→.**

Si ha seleccionado **T. TONE M.**, utilice **↑/↓** para cambiar de altavoz.

La configuración **T. TONE A.** emite tonos de prueba en el orden siguiente (depende de la configuración de altavoces):

**L → C → R → RS → LS → SW**

Ajuste el nivel de cada altavoz a medida que se emite el tono de prueba.<sup>4</sup>

## Distancia de altavoces

Para lograr una buena profundidad y separación del sonido en el sistema, deberá especificar la distancia que hay desde los altavoces a la posición de audición. Esto permitirá al receptor agregar el retardo adecuado que se necesita para lograr un sonido envolvente efectivo.

- 1 Seleccione 'SP DISTN.' en el menú SP SETUP.**

### Nota

<sup>1</sup> Si no puede obtener buenos resultados de graves, escuche la respuesta de graves con el subwoofer seleccionado en **PLUS** y **YES** o los altavoces frontales seleccionados como **LARGE** y **SMALL** de forma alterna y deje que sus oídos juzguen qué suena mejor. Si tiene problemas, la mejor forma de resolverlos es dirigir todos los sonidos graves al subwoofer seleccionando **SMALL** para los altavoces delanteros.

<sup>2</sup> Para obtener más información sobre cómo seleccionar tamaños de altavoces, consulte *Ajuste de altavoz* en la página 30.

<sup>3</sup> Después de aumentar el volumen al nivel de referencia, se emitirán los tonos de prueba.

<sup>4</sup> • Si utiliza un medidor de nivel de presión acústica (SPL), tome las lecturas desde la posición de audición principal y ajuste el nivel de cada altavoz a 75 dB SPL (ponderación C/lectura lenta).

- El tono de prueba del subwoofer se emite a bajo volumen. Quizá necesite ajustar el nivel tras probar el sistema con una pista de sonido real.

- Puede cambiar los niveles de los canales en cualquier momento utilizando los botones **CH SEL** y **LEVEL+/-** del mando a distancia. Puede establecer dos niveles de canales: uno para **DVD 5.1** y uno para los modos de audición.

## 2 Utilice ↑/↓ para elegir el altavoz deseado y establezca la distancia.

Utilice ←/→ para ajustar la distancia de cada altavoz (en incrementos de 0,1 metros).

---

## El menú Input Assign

### Asignación de las entradas digitales

- Ajustes predeterminados:

**COAX 1** (coaxial) – **DVD**

**COAX 2** (coaxial) – **DVR**

**OPT 1** (óptico) – **CD**

Sólo es necesario que haga esto si no' conectó sus componentes digitales de acuerdo con los valores predeterminados anteriores. Esto indica al receptor qué componente está conectado a qué terminal para que se corresponda con los botones del mando a distancia.

**1 Seleccione 'IN ASSIG.' en el menú System Setup.**

**2 Asegúrese de seleccionar 'DIG. IN' desde el menú IN ASSIG. y pulse ENTER.**

**3 Utilice ↑/↓ para seleccionar el número de entrada digital a la que ' ha conectado su componente digital.**

Los números coinciden con los números situados junto a las entradas de la parte posterior del receptor.

**4 Seleccione el componente que corresponda al que a conectado a dicha entrada.**

- Use los botones ←/→ y **ENTER** para seleccionar **DVD**, **TV**, **CD**, **CDR**, **DVR** o **OFF**.
- Si asigna una entrada digital a una función específica (por ejemplo, **DVD**), cualquier entrada digital previamente asignada a dicha función se desactivará automáticamente.

**5 Pulse RETURN tras realizar las modificaciones necesarias para cada ajuste.**

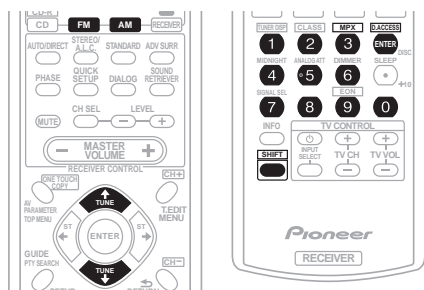


# Capítulo 7:

# Uso del sintonizador

## Recepción de radio

El siguiente procedimiento describe cómo sintonizar emisiones de radio de FM o AM utilizando las funciones de sintonización automática (búsqueda) y sintonización manual (por pasos). Si ya conoce la frecuencia de la emisora que desea sintonizar, consulte *Sintonización directa de una emisora* a continuación. Una vez que haya sintonizado una emisora, podrá memorizar la frecuencia para recuperarla más tarde—para más detalles, consulte *Presintonización de emisoras* en la página 34.



### 1 Pulse FM o AM para seleccionar la banda.

También puede utilizar los controles del panel frontal.

### 2 Sintonice una emisora.

Hay tres formas de hacerlo:

#### Sintonización automática

Para buscar estaciones en la banda seleccionada, mantenga pulsado **TUNE ↑/↓** (o **TUNE +/-** en el panel frontal) durante al menos un segundo.

El receptor comenzará a buscar la siguiente emisora disponible y se detendrá cuando localice una. Repita la operación para buscar otras emisoras.

#### Sintonización manual

Para cambiar la frecuencia un intervalo cada vez, pulse **TUNE ↑/↓** (**TUNE +/-**).

## Sintonización rápida

Pulse y mantenga pulsado **TUNE ↑/↓** (**TUNE +/-**) para que la operación de sintonización se realice a alta velocidad. Suelte el botón en la frecuencia que desea sintonizar.

## Cómo mejorar el sonido estéreo en FM

Si el indicador **Y** (sintonizado) o **∞** (estéreo) no se ilumina al sintonizar una emisora de FM debido a que la señal es débil, pulse el botón **MPX (SHIFT+3)** para poner el receptor en el modo de recepción monoaural. Esto debería mejorar la calidad del sonido y permitirle disfrutar de la emisión.

## Sintonización directa de una emisora

Puede suceder que ya conozca la frecuencia de la emisora que desea escuchar. En este caso, simplemente introduzca la frecuencia directamente utilizando los botones numéricos del mando a distancia.

### 1 Pulse FM o AM para seleccionar la banda.

También puede utilizar los controles del panel frontal.

### 2 Pulse D.ACCESS (SHIFT+ENTER).

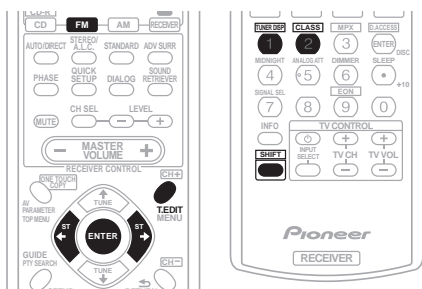
### 3 Utilice los botones numéricos para introducir la frecuencia de la emisora de radio.

Por ejemplo, para sintonizar la frecuencia **106.00** (FM), pulse **1, 0, 6, 0, 0**.

Si comete un error, pulse **D.ACCESS** dos veces para cancelar la frecuencia y volver a comenzar desde el principio.

## Presintonización de emisoras

Si escucha una emisora de radio en particular a menudo, puede ser conveniente almacenar la frecuencia de la emisora en el receptor para luego recuperarla fácilmente cada vez que desee escuchar dicha emisora. Esto le evitará tener que sintonizar manualmente la emisora cada vez que desee escucharla. Este equipo puede memorizar hasta 30 emisoras que se almacenan en tres memorias o clases (A, B y C) de 10 emisoras cada una. Al guardar una frecuencia FM, también se guarda el ajuste **MPX** (consulte *Cómo mejorar el sonido estéreo en FM* en la página 33).<sup>1</sup>



### 1 Sintonice la emisora que desea memorizar.

Para más detalles, consulte *Recepción de radio* en la página 33.

### 2 Pulse T.EDIT (TUNER EDIT).

La pantalla indicará **ST. MEMORY** y luego aparecerá una clase de memoria parpadeando.

### 3 Pulse CLASS (SHIFT+2) para seleccionar una de las tres clases y pulse ST ←/→ (ST +/-) para seleccionar la presintonización de emisoras deseada.

También se pueden usar los botones de número.

### 4 Pulse ENTER.

Después de que pulse **ENTER**, la clase de presintonización y el número dejarán de parpadear y el receptor almacenará la emisora.

## Cómo asignar nombres a las emisoras memorizadas

Para facilitar su identificación, puede asignar nombres a las estaciones memorizadas.

### 1 Elija la estación presintonizada a la que desea asignar un nombre.

Para obtener información sobre cómo hacerlo, consulte la sección *Cómo sintonizar emisoras memorizadas* más abajo.

### 2 Pulse T.EDIT (TUNER EDIT).

La pantalla indicará **ST. NAME** y luego el cursor aparecerá parpadeando en la posición del primer carácter.

### 3 Introduzca el nombre que desea asignar a esta emisora.

Elija un nombre de cuatro caracteres como máximo.

- Utilice los botones **ST ←/→ (ST +/-)** para seleccionar caracteres.
- Pulse **ENTER** para confirmar el carácter que ha seleccionado. Si no ha seleccionado ningún carácter, se introducirá un espacio.
- El nombre quedará almacenado cuando pulse **ENTER** después de seleccionar el cuarto carácter.

## Sugerencia

- Para borrar el nombre de una emisora, simplemente repita los pasos 1 a 3 e introduzca cuatro espacios en lugar de un nombre.
- Una vez que haya asignado un nombre a una presintonización de emisoras, puede pulsar **TUNER DISP (SHIFT+1)** mientras escucha una emisora para cambiar entre la visualización del nombre y la de la frecuencia.

## Cómo sintonizar emisoras memorizadas

Para poder utilizar esta función, primero deberá presintonizar alguna emisoras. Consulte *Presintonización de emisoras* arriba si aún no lo ha hecho.

### 1 Pulse FM y después CLASS (SHIFT+2) para seleccionar la clase en la que la emisora ha sido memorizada.

Pulse el botón repetidamente para cambiar entre las clases A, B y C.

### 2 Pulse ST ←/→ (ST +/-) para seleccionar la presintonización de emisoras deseada.

- También puede utilizar los botones numéricos del mando a distancia para seleccionar la estación presintonizada.

## Nota

<sup>1</sup> Si el receptor permanece desconectado de la toma de corriente alterna durante un mes aproximadamente, se perderán las memorias de emisoras y deberán volver a programarse.

## Una introducción al RDS

Radio Data System (Sistema de datos de radio), o RDS como se le conoce comúnmente, es un sistema utilizado por la mayoría de emisoras de radio FM para proporcionar a los oyentes informaciones de diversos tipos—el nombre de la emisora y el tipo de programa que están emitiendo, por ejemplo.

Una de las funciones de RDS consiste en la posibilidad de buscar por tipo de programa. Por ejemplo, puede buscar una emisora que esté emitiendo un programa de tipo **Jazz**. Están disponibles los tipos de programas siguientes:<sup>1</sup>

**News** – Noticias

**Affairs** – Acontecimientos actuales

**Info** – Información general

**Sport** – Deportes

**Educate** – Material

Educativo

**Drama** – Radio novelas, etc.

**Culture** – Cultura nacional o regional, teatro, etc.

**Science** – Ciencia y tecnología

**Varied** – Material basado normalmente en charlas, tales como concursos o entrevistas.

**Pop M** – Música Pop

**Rock M** – Música Rock

**Easy M** – Ligera

**Light M** – Música clásica 'ligera'

**Classics** – Música clásica 'no ligera'

**Other M** – Otro tipo de música que no pertenece a ninguna de las categorías anteriores

**Weather** – Informes meteorológicos

**Finance** – Reportes de la bolsa de valores, comercio, mercadeo, etc.

**Children** – Programas para niños

**Social** – Asuntos sociales

**Religion** – Programas relacionados con religión

**Phone In** – Público en general expresando sus opiniones por teléfono

**Travel** – Anuncios de viajes vacacionales más que del tráfico

**Leisure** – Recreación y pasatiempos

**Jazz** – Jazz

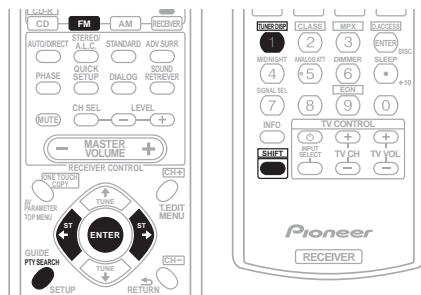
**Country** – Música country

**Nation M** – Música popular en idiomas diferentes al inglés

**Oldies** – Música popular de los años 50 y 60

**Folk M** – Música folklórica

**Document** – Documentales



## Visualización de la información RDS

Utilice el botón **TUNER DISP (SHIFT+1)** para ver los distintos tipos de información RDS disponibles.<sup>2</sup>

### • Pulse TUNER DISP para visualizar información RDS.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la siguiente forma:

- **Radio Text (RT)** – Los mensajes se envían a través de la emisora de radio. Por ejemplo, una emisora de programas de entrevistas puede proporcionar un número de teléfono como RT.
- **Program Service Name (PS)** – Nombre de la emisora de radio.
- **Tipo de programa (PTY)** – Indica el tipo de programa que se está emitiendo en ese momento.
- **Frecuencia actual del sintonizador (FREQ)**

## Búsqueda de programas RDS

Puede buscar un tipo de programa de los enumerados anteriormente.

### 1 Pulse FM para seleccionar la banda FM.<sup>3</sup>

### 2 Pulse PTY SEARCH.

En la pantalla aparece **SEARCH**.

### Nota

<sup>1</sup> Además, existen otros tres tipos de programas, **TEST**, **Alarm!**, y **None**. **Alarm!** y **TEST** se utilizan para anuncios de emergencia. No es posible buscar este tipo de programa, pero el sintonizador cambiará automáticamente a esta señal de emisión RDS. **None** aparece cuando no se puede encontrar un tipo de programa.

<sup>2</sup> Si se capta algún ruido mientras se visualiza la información RT que se desplaza en la pantalla, es posible que algunos caracteres no se visualicen correctamente.

- Si visualiza en la pantalla RT **NO RADIO TEXT DATA**, esto significa que la emisora de radiodifusión no está transmitiendo datos RT. La pantalla cambiará automáticamente a la visualización de datos PS (si no hay datos PS, se muestra la frecuencia).
- En la visualización PTY, puede que se muestre **NO DATA**. En este caso, la visualización PS aparece tras unos segundos.

<sup>3</sup> El sistema RDS solo se puede utilizar en la banda FM.

**3 Pulse ST ←/→ (ST +/-) para seleccionar el tipo de programa que desea escuchar.**

**4 Pulse ENTER para buscar el tipo de programa.**

El sistema comienza buscando una concordancia a través de las emisoras preajustadas. Cuando la localice, la búsqueda se detiene y la estación se reproduce durante 5 segundos.

**5 Si desea continuar escuchando la emisora, pulse ENTER dentro de los 5 segundos de reproducción de la emisora mencionados anteriormente.**

Si no pulsa **ENTER**, la búsqueda se reanuda.

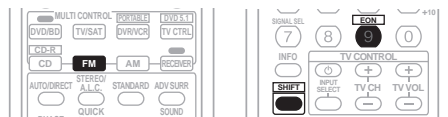
Si visualiza **NO PTY** esto significa que el sintonizador no pudo encontrar el tipo de programa en el tiempo de la búsqueda.<sup>1</sup>

- **EON TA** (Anuncios de tráfico) – Ajusta el sintonizador para que capte información sobre el tráfico cuando esta sea emitida.
- **EON NEWS** – Ajusta el sintonizador para captar noticias cuando estas son emitidas.
- **OFF** – Desactiva la función EON.

Si se ajusta a **TA** o **NEWS**, el indicador **EON** de la pantalla se ilumina (parpadea cuando recibe una emisión EON).<sup>3</sup> El indicador **O** en la pantalla se ilumina cuando la emisora actual cuenta con el servicio EON.<sup>4</sup>

## Uso del EON

Cuando se activa EON (información mejorada de otras redes), el receptor salta a una emisión conectada EON cuando esta se inicia, aunque se utilice una función del receptor diferente a la de sintonización. No se puede utilizar en áreas en las que no se transmite información EON y cuando emisoras de radiodifusión FM no transmitan datos PTY. Cuando finaliza la emisión, el sintonizador vuelve a la frecuencia o función originales.



**1 Pulse FM para seleccionar la banda FM.<sup>2</sup>**

**2 Pulse EON (SHIFT+9) para seleccionar uno de los modos posibles.**

Pulse el botón repetidamente para cambiar entre:

### Nota

- 1 El RDS solamente busca emisoras preajustadas. Si no se ha ajustado ninguna emisora, o si el tipo de programa no se pudo encontrar entre las emisoras preajustadas, se visualizará **NO PTY**. **FINISH** significa que la búsqueda se ha completado.
- 2 El sistema EON solo se puede utilizar en la banda FM.
- 3 No es posible buscar anuncios de tráfico y noticias al mismo tiempo.
- 4 • Si el indicador **EON** de la pantalla está encendido, no se pueden usar los botones **T.EDIT** y **PTY SEARCH**.
  - Si desea cambiar a una función que no sea el sintonizador mientras el indicador **EON** parpadea, pulse **EON (SHIFT+9)** para desactivar EON.

# Capítulo 8:

# Grabación

## Cómo hacer una grabación de audio o vídeo

Puede hacer una grabación de audio o vídeo desde el sintonizador incorporado o desde una fuente de audio o vídeo conectada al receptor (por ejemplo, un reproductor de CD o un televisor).

Tenga presente que no es posible hacer una grabación digital a partir de una fuente analógica o viceversa; por lo tanto, asegúrese de que los componentes hacia o desde los cuales va a grabar estén conectados de la misma forma (para más detalles sobre las conexiones, consulte *Conexiones* en la página 8).



### 1 Seleccione la fuente que desea grabar.

Utilice los botones **MULTI CONTROL (INPUT SELECTOR)**.

### 2 Seleccione la señal de entrada (si es necesario).

Pulse el botón **RECEIVER** y, a continuación, pulse **SIGNAL SEL** para seleccionar la señal de entrada correspondiente al componente fuente (consulte página 29 para obtener más información al respecto).

### 3 Prepare la fuente que desea grabar.

Sintonice la emisora de radio, cargue el CD, cinta de vídeo, DVD, etc.

### 4 Prepare la grabadora.

Inserte una cinta en blanco, MD, cinta de vídeo, etc., en el dispositivo de grabación y ajuste los niveles de grabación.<sup>1</sup>

Si tiene dudas sobre cómo realizar estos procedimientos, consulte el manual de instrucciones suministrado con la grabadora. En la mayoría de las videograbadoras el nivel de grabación de audio se ajusta automáticamente—consulte el manual de instrucciones del componente si tiene dudas.

### 5 Inicie la grabación; luego, inicie la reproducción en el componente fuente.

#### Nota

<sup>1</sup> El volumen, el balance, la tonalidad (graves, agudos, sonoridad) y los efectos de sonido envolvente del receptor no tienen ningún efecto sobre la señal grabada.

# Información adicional

## Solución de problemas

Un manejo incorrecto a menudo puede confundirse con problemas o mal funcionamiento. Si cree que este componente tiene algún problema, compruebe los puntos siguientes. A veces el problema puede estar en otro componente. Examine los demás componentes y aparatos eléctricos que esté utilizando. Si no puede solucionar el problema después de realizar las comprobaciones que se indican a continuación, diríjase al centro de servicio técnico Pioneer autorizado más cercano o a su distribuidor para que lleve a cabo las reparaciones necesarias.

- Si el equipo no funciona de forma normal debido a interferencias externas tales como electricidad estática, desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente y luego vuelva a conectarla para restablecer las condiciones normales de funcionamiento.

Problema	Solución
El equipo no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente y luego vuelva a conectarla.</li><li>• Asegúrese de que no hay hilos sueltos del cable de los altavoces tocando el panel posterior. Esto puede provocar que el receptor se cierre automáticamente.</li><li>• Si la alimentación se apaga automáticamente, lleve el equipo al centro de servicio técnico Pioneer autorizado más cercano o a su distribuidor para que lo reparen.</li></ul>
No hay emisión de sonido cuando se selecciona una función.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que ha conectado correctamente el componente (consulte la <i>Conexiones</i> en la página 8).</li><li>• Pulse <b>MUTE</b> en el mando a distancia para desactivar la silenciación.</li></ul>
No hay emisión de imagen cuando se selecciona una función.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que ha conectado correctamente el componente (consulte la <i>Conexiones</i> en la página 8).</li><li>• Seleccione el componente correcto (utilice los botones de selección de entradas).</li></ul>
Las emisiones de radio contienen una cantidad considerable de ruido.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte la antena (página 13) y ajuste la posición para obtener la mejor recepción.</li><li>• Aleje los cables sueltos de los hilos y terminales de la antena.</li><li>• Extienda al máximo la antena de cable FM, oriéntela correctamente y fíjela a una pared (o conecte una antena FM exterior).</li><li>• Conecte una antena de AM interior o exterior adicional (página 13).</li><li>• Apague el equipo que provoca interferencias o muévelo del receptor (o mueva las antenas más lejos del equipo que está provocando ruidos).</li></ul>
No es posible seleccionar emisoras de radiodifusión automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte una antena exterior (consulte la página 13).</li></ul>

Problema	Solución
No se emite ningún sonido de los altavoces central o de sonido envolvente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte los altavoces de forma adecuada (consulte página 14).</li> <li>• Consulte <i>Ajuste de altavoz</i> en la página 30 para comprobar los ajustes de los altavoces.</li> <li>• Consulte <i>Nivel de canales</i> en la página 31 para comprobar los niveles de los altavoces.</li> </ul>
El subwoofer no emite sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el subwoofer está conectado.</li> <li>• Si el subwoofer dispone de un mando de volumen, asegúrese de que está ajustado de forma adecuada.</li> <li>• Es posible que la fuente Dolby Digital o DTS que escucha no tenga un canal LFE.</li> <li>• Ajuste el subwoofer en <i>Ajuste de altavoz</i> en la página 30 en <b>YES</b> o <b>PLUS</b>.</li> <li>• Cambie el ajuste <i>LFEATT (Atenuación LFE)</i> de la página 28 a <b>LFEATT 0</b> o <b>LFEATT 10</b>.</li> </ul>
La función <b>PHASE CONTROL</b> no parece tener un efecto audible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si procede, compruebe que el interruptor del filtro de paso bajo de su subwoofer está apagado o que el corte de está establecido con el ajuste de frecuencia más alto. Si hay un ajuste <b>PHASE</b> en el subwoofer, ajústelo a 0° (o dependiendo del subwoofer, el ajuste que crea que tiene el mejor efecto global en el sonido).</li> <li>• Asegúrese de que el ajuste de distancia del altavoz es correcto para todos los altavoces (consulte <i>Distancia de altavoces</i> en la página 31).</li> </ul>
Se escucha ruido durante la reproducción de una platina de casete.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aleje la platina de casete del receptor hasta que el ruido desaparezca.</li> </ul>
Cuando se reproduce software con DTS, no se emite ningún sonido ni ningún ruido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste el nivel de salida digital del reproductor al máximo o a la posición neutra.</li> </ul>
Durante una búsqueda de reproducción, se emite sonido desde un reproductor de CD compatible con DTS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto no indica mal funcionamiento; asegúrese de disminuir el volumen para evitar que los altavoces emitan un ruido fuerte.</li> </ul>
El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya las pilas (consulte la página 5).</li> <li>• Utilícelo en un rango de 7 m, 30° del sensor remoto del panel frontal (consulte la página 22).</li> <li>• Retire el obstáculo o utilícelo desde otra posición.</li> <li>• Evite exponer el sensor de mando a distancia del panel frontal a luz directa.</li> </ul>
La pantalla se ve oscura o está apagada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse <b>DIMMER</b> en el mando a distancia repetidamente para seleccionar los ajustes predeterminados.</li> </ul>

## Restablecimiento de los ajustes por defecto del equipo

Lleve a cabo este procedimiento para restablecer todos los ajustes realizados en el receptor a los valores por defecto. Para ello, utilice los controles del panel frontal.

- 1 Ponga el receptor en modo de espera.**
- 2 Mientras mantiene pulsado el botón **ADVANCED SURROUND**, pulse y mantenga pulsado el botón **STANDBY/ON** durante unos tres segundos.**
- 3 Cuando aparezca **RESET?** en la pantalla, pulse el botón **'ST -'**. **OK?** se visualizará en la pantalla.**
- 4 Pulse **SOUND RETRIEVER** para confirmar. **OK** aparece en la pantalla para indicar que el receptor ha sido puesto en los ajustes por defecto.**

## Cómo cambiar la impedancia de los altavoces

Se recomienda utilizar altavoces de 8  $\Omega$  con este sistema; sin embargo, si sus altavoces tienen una impedancia nominal de 6  $\Omega$ , se puede cambiar el ajuste de impedancia.

- **Mientras el receptor se encuentra en modo de espera, pulse **STANDBY/ON** al mismo tiempo que mantiene pulsado el botón **MIDNIGHT/LOUDNESS**.**

Cada vez que pulse estos botones, el ajuste de impedancia cambiará de la forma siguiente:

- **SP 6 OHM** – Seleccione esta opción si sus altavoces tienen una impedancia nominal de 6  $\Omega$ .
- **SP 8 OHM** – Seleccione esta opción si sus altavoces tienen una impedancia nominal de 8  $\Omega$ .

## Cable de alimentación

Al manipular el cable de alimentación, tómelo de la clavija. No desconecte la clavija tirando del cable; nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto puede causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque el equipo, un mueble, etc., encima del cable de alimentación, y asegúrese de no aplastar el cable. Nunca haga un nudo con el cable y no lo ate a otros cables. Los cables de alimentación deben ser tendidos de manera tal que la probabilidad de que alguien los pise sea mínima. Un cable de alimentación dañado puede causar fuego y descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación cada cierto tiempo. Si observa que está dañado, solicite un cable de repuesto al centro de servicio técnico Pioneer autorizado más cercano o a su distribuidor.

## Limpeza del equipo

- Utilice un paño de pulir o un paño seco para quitar el polvo y la suciedad.
- Cuando la superficie esté muy sucia, límpiela con un paño suave humedecido en un detergente neutro diluido cinco o seis veces en agua, bien escurrido, y luego séquelas con otro paño. No utilice cera ni limpiadores para muebles.

Nunca utilice diluyente, benceno, insecticidas u otros productos químicos en o cerca de este equipo; estas sustancias corroerán la superficie del equipo.

## Especificaciones

### Sección de amplificador

- **Potencia de salida continua (estéreo)**  
Frontal . . . . . 100 W + 100 W  
(DIN 1 kHz, THD 1,0 %, 8  $\Omega$ )
- **Potencia nominal de salida (sonido envolvente / 20 Hz a 20 kHz, THD 0,06 %, 8  $\Omega$ )**  
Delantero . . . . . 95 W por canal  
Central . . . . . 95 W  
Sonido envolvente . . . . . 95 W por canal



- **Potencia nominal de salida (sonido envolvente / 1 kHz, THD 1,0 %, 8 Ω)**

Delantero . . . . . 130 W por canal  
 Central . . . . . 130 W  
 Sonido envolvente . . . . . 130 W por canal

### Sección de audio

- **Entrada (sensibilidad/impedancia)**

CD, CD-R/TAPE/MD, DVD/BD,  
 TV/SAT, DVR/VCR . . . . . 335 mV/47 kΩ

- **Respuesta de frecuencia**

CD, CD-R/TAPE/MD, DVD/BD,  
 TV/SAT, DVR/VCR . . . . . 5 Hz a 100 000 Hz  $\pm 3$  dB

- **Salida (nivel/impedancia)**

CD-R/TAPE/MD, DVR/VCR . . . . . 335 mV/2,2 kΩ

- **Control de tonos**

Bass . . . . .  $\pm 6$  dB (100 Hz)  
 Treble . . . . .  $\pm 6$  dB (10 kHz)  
 Loudness . . . . . +10 dB/+5 dB (100 Hz/10 kHz)  
 (en posición de volumen -50 dB)

- **Relación señal a ruido DIN (potencia de salida continua nominal/50 mW)**

CD, CD-R/TAPE/MD, DVD/BD,  
 TV/SAT, DVR/VCR . . . . . 88 dB/64 dB

### Sección de vídeo

- **Entrada (sensibilidad/impedancia)**

DVR/VCR, DVD/BD, TV/SAT . . . . . 1 Vp-p/75 Ω

- **Salida (nivel/impedancia)**

DVR/VCR, MONITOR OUT. . . . . 1 Vp-p/75 Ω

- **Respuesta de frecuencia**

DVR/VCR, DVD/BD,  
 TV/SAT  $\Rightarrow$  MONITOR. . . . . 5 Hz a 7 MHz  $\pm 0$  dB  
 Relación señal a ruido. . . . . 55 dB  
 Interferencia. . . . . 50 dB

### Sección de sintonizador de FM

Margen de frecuencias . . . . 87,5 MHz a 108 MHz  
 Sensibilidad utilizable  
 . . . . . Monoaural: 13,2 dBf, IHF (1,3  $\mu$ V/75 Ω)  
 Sensibilidad de silenciamiento a 50 dB  
 . . . . . Monoaural: 20,2 dBf  
 Estéreo: 38,6 dBf  
 Relación señal a ruido  
 . . . . . Monoaural: 73 dB (a 85 dBf)  
 Estéreo: 70 dB (a 85 dBf)

Distorsión. . . . . Estéreo: 0,5 % (1 kHz)  
 Selectividad de canal alternativo  
 . . . . . 60 dB (400 kHz)  
 Separación estéreo. . . . . 40 dB (1 kHz)  
 Respuesta de frecuencia. . . . . 30 Hz a 15 kHz  
 ( $\pm 1$  dB)  
 Entrada de antena (DIN) . . . . . 75 Ω asimétrica

### Sección de sintonizador de AM

Margen de frecuencias . . . . 531 kHz a 1602 kHz  
 Sensibilidad (IHF, antena de cuadro)  
 . . . . . 350  $\mu$ V/m  
 Relación señal a ruido . . . . . 50 dB  
 Antena. . . . . Antena de cuadro

### Otros

Demanda de energía  
 . . . . . AC 220 V a 230 V, 50 Hz/60 Hz  
 Consumo . . . . . 280 W  
 En modo de espera. . . . . 0,5 W  
 Dimensiones  
 . . . . 420 mm (An) x 158 mm (Al) x 352,5 mm (Pr)  
 Peso (sin embalaje) . . . . . 7,9 kg

### Accesorios suministrados

Mando a distancia . . . . . 1  
 Pilas secas (tamaño AA IEC R6) . . . . . 2  
 Antena de cuadro de AM. . . . . 1  
 Antena alámbrica de FM . . . . . 1  
 Tarjeta de garantía . . . . . 1  
 Este manual de instrucciones

### Nota

- Con el propósito de introducir mejoras, el diseño y las especificaciones del producto están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso.

Publicado por Pioneer Corporation.  
 Copyright © 2008 Pioneer Corporation.  
 Todos los derechos reservados.

<http://www.pioneer.nl>

<http://www.pioneer.be>

<http://www.pioneer.es>

<http://www.pioneer.eu>

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2008 Pioneer Corporation.  
All rights reserved.

---

## **PIONEER CORPORATION**

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

### **PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

### **PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

### **PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

### **PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

### **PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

### **PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002\_B\_En